

# ლიტერატურა და ხელოვნება

N7

7/2007

1522  
2007



რჩებას

გურამ დოჩარაშვილი

რეაციას

ვახუშტი კოტაფიშვილი

შეცვლილება

პეტრე რცხელი

თარუმანი

პონ გარდელი

თეატრის

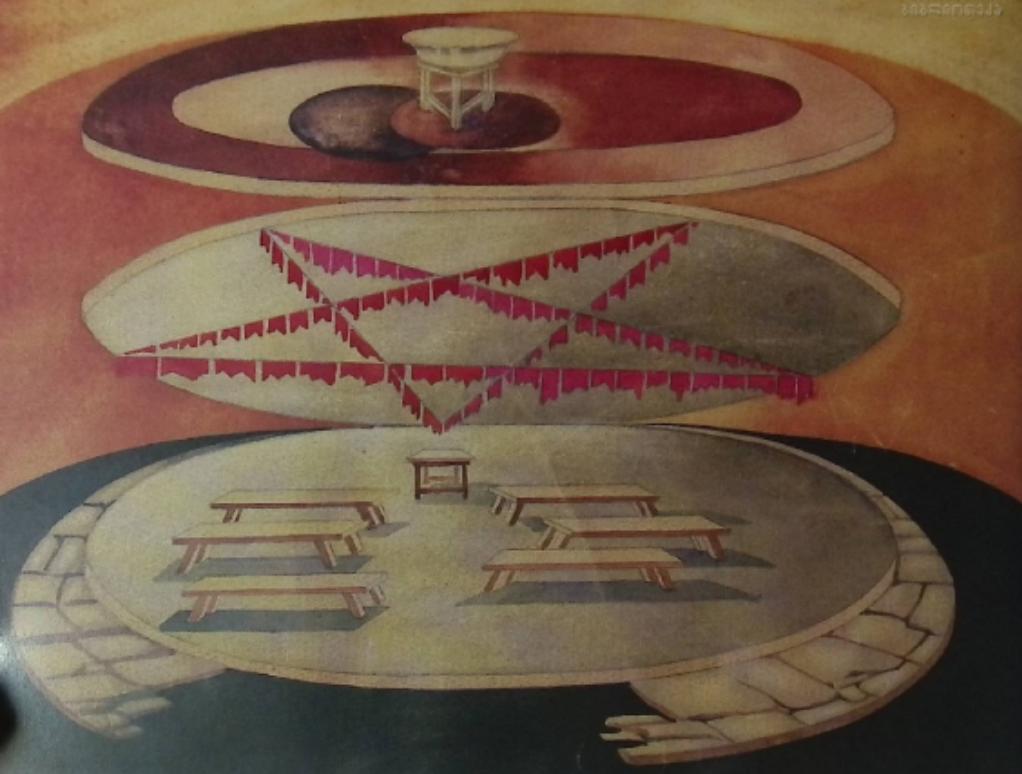
მადეა ჯაფარიძე

კუსტურა

გრიგოლ ჩხილაძე

მარტინაშვილ

რაზო ინაიდვილი



„მუნჯები ალაპარაკდნენ“. გ. ბააზოვი, 1932წ.

„ეპეალ გულში“. შალვა დადიანი, 1928წ.



# ლიტერატურა და ხელოვნება

ISSN 1512-3189

N7(19)

07/2007



ყოველთვიური ჟურნალი

Author and publisher of project:  
VAZHA OTARASHVILI

Literature And Art

დამფუძნებელი, პროექტის  
აკორდი და გამომცემელი:

ვაჟა მთარაშვილი

მთ. რედაქტორი

ტარიელ ხარხელაური

პასუხისმგებელი

მდივანი

ზურაბ თორია

რედაქტორი

ვერიკო ზამთარაძე

მხატვარ-დიზაინერი

მალხაზ თავაძე

გარეკანის მხატვრობა

პეტრე ოცხელი

რედაქციის მისამართი:

რუსთაველის გამზ. 42

ტელ.: (+995 32) 93 18 69;  
(+995 99) 25 60 14.

E-mail: vajao@mail.ru

Web: www.litandart.com.ge



ურნალი გამოიცის  
სალიკარაბის, უსლუჩისა და  
მაციორის აღმრჩევისა  
და აავიტოსარაბის  
სრულიად საძართვალოს  
კათოლიკოს-აართიარების  
საართაოობის  
საკველოსამიდო უწყლის  
მხარდაჭირით

ს ა რ ნ ი ვ ი

რომელი, რომელი

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 3 გუამ ღორიაშვილი      | - ჩაც ეფთხ მასლოებ,            |
| 25 ვახუშტი ყაჭატიშვილი | - ეს მეტად მაგონებება (ჩომანი) |
| 27 თენგიზ სვანიძე      | - დექსები                      |
| 29 ლვან სალელაშვილი    | - დექსები                      |
|                        | - დექსები                      |

მისამართის კუთხი

- |                |                            |
|----------------|----------------------------|
| 31 ნინო ყილაძე | - ღაუაჩელი საღებები (პეტა) |
|----------------|----------------------------|

იარაგის გარე

- |                |  |
|----------------|--|
| 49 ჯონ გახმები | - ლექებაუების მოხატები<br>პასუხისმგებელობის შესახებ<br>(თასგმნა იმი მშენებიშვილმა) |
|----------------|--|

წერილი

- |               |  |
|---------------|--|
| 57 ნაზი ხედია | - მახადიელი ლეიი<br>(მთა ქილაძის „გოგონი“) |
|---------------|--|

იური

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 64 ნათერა უჩემაძე | - ხსოვნის სახეები<br>(მეღვა ჯაფარიძე) |
|-------------------|---------------------------------------|

გეგე

- |                |  |
|----------------|--|
| 74 თამაზ მესხი | - ქახოვი ეთნომესიურობობის<br>პატიონები<br>(გენა ჩიხვაძე) |
|----------------|--|

გეგე

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 77 უოლ მახანიშვილი | - საყვაჩელი პეტე                       |
| 79 თემ უჩემაძე     | - მეღამ თანამეორებვე<br>(პეტე უსენელი) |

გეგე

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 82 ჩემი ინანიშვილი | - მწერის აჩერივან |
| 84 ფოტოაქტივიტან   |                   |

## საქართველოს კულტურის საზოგადო სამსახური:

ქახუა ამინისტი, ნახინა ხროვაძე, ნახი ხროვაძე,  
 გრიგორ ცერმანიშვილი, მავდა ცერმანიშვილი, გაუგიშვილიშვილი,  
 ნათელი კორემაძე, ჭავჭავაძის ჩარგვანი, თემურ ჩხეიძე,  
 თავაბ ჩხეიძეს ვაჟი, გუგო წმინდაშვილი.



ეურნალი „ლიტერატურა და ხელოვნება“ არც ერთ  
 პოლიტიკურ მიმდინარეობას მხარს არ უჭერს და მხოლოდ  
 ქართული სულიერების, კულტურის, მწერლობისა და  
 ხელოვნების აღორძინების საქმეს ემსახურება



# გურიაშვილის ფოსტა

ხაც უთხო მახსოვს, ღა  
მესად მაგონება:

(ეგრეთოდებული  
„აპოლონიაზრა რომანი“)

V თავი  
(პარადელება)

ჩენ ექსტერნად ჩაგვაპარებინეს გამოც-  
დები ჩენთვის უცხო, სხვადასხვა სკო-  
ლებში; ერთიც ეკოლმოსურნე ეაცი დაახ-  
ლოებული იყო ჩენს ოჯახთანაც და განათ-  
ლების სამინისტროსთანაც (იყო მაშინ, კულ-  
ტურისა არ იყოს ერთიც ასეთი სამინისტრო),  
და, რაღაც ხერხებით მიუღწევდა და ჩატებდა  
კოდები იქა (ანუ გადაძენებულ სამინისტრო-  
ში) გასაიდუმლოებულ რამსში და, გამოცდე-

ბის დაწყების სწორედ ნინადლით შეუვლია  
თვალი და მოჩერებისა რომ მე 51-ე სკოლაში  
ვიყავ გამწერებული დაა, არქეა, დატრიალ-  
დნენ ჩემიანები რათა ჩემისთანა ისედაც-ჩა-  
მორჩილისათვის გამოცდებას ჩაბარება  
გაეცდებილნათ, და გამოხახეს კიდეც შუ-  
ამაცებას წყალობით 51-ე სკოლის მასნავ-  
ლებლებთან, საერთო, მაგრამ, მორჩ დი-  
ლით კი გამომიცხადეს რომ, მე თურმე 51-ში  
კი არ არამედ სულ სხვა, 61-ე სკოლისათვის  
ვიყავ-ცეკვილებარ განწესებული და, ამას  
ისიც დაერთო, დოლიძის ქაჩაზე იმ სკოლის-  
ენ მიმართ და და რომ დაეცემო რა-უცხო,  
მერსხე, სიმწრით დაგნერე იმ-დროისათვის  
დიდად ცნობილი ნანრმოების, „კოლხეთის  
ცისაკან“-ს ასე ვთქვათ, ანალიზი...

იქაც, იმ სკოლაშიც როგორც ყოველგან  
დიდად თვალშისაცემურ-განსხვავებულად  
დამხედნენ პეტაგოგი, ზეგაც კა — ჩემთვის  
განსაკუთრებით საბეჭინეროდ „ტერიტორიული“  
საგნების ერთი მასნავლებელი — ერგად,  
(მეორე — სასწანლაც, არაა საჭირო მისი  
გვარი...), და, როგორც იქნა, დავამთავრე  
სამიანებზე სკოლა, ერთადერთილა 4-ანი  
„ყოფაქცევა“ში მყავდა (თუ, „მქონადა?“) —  
ეკვ რაღადროს ამანემის გრამატიკების  
სნაველა, ახლა...

და თუმც ჯონდომ, ზეიადმა და თამაზ  
გურჯააში ფრიადი მიღებს ყველა საგან-  
ში, არავითარი ოქროს კი არა ვერცხლის  
მედალიც არ მიუციათ — ყოფაქცევაში  
58, 10-11-სადა გამო, იმათაც რაღაც თქმა  
უნდა ჩემთვის საამიყო ხოლო მათვის  
სამინიჭის ატესტაციის „როგორიც გამაცუ-  
ჭებულშემარცხებული და აბა რომელსაც  
ვერცხლსა და ოქროს მიაშებებ-მიასკონ-  
ტლავებუნ ხოლომაც მაგრამ განათლებისი  
სამინისტრო როგორც ასეთი მაინცად, იყო,

ხოლო მთავრი გამოცდა მუსიკალურ სას-  
ნავლებელში მელოდა, რომელიც აგრეთვე  
ექსტრენიდ დავამთავრე რადგან გაკეთი-  
ლებზე ის ადგი თუ ეარგა არსებული საბ-  
ჭოთაური განათლებისი-სამინისტრო და  
აიმიტისი იმსტრუქტორებ-და-ეკინსტრუქტო-  
რები გაკეთილებზედ არ მიშობდენ, ეკი,

გამოცდებზე დამოუკიდებლად კი ერ-  
თი მუს-ლიტერატურაში მიღილე ძევე-  
ინერციით ფრიადი; ქალაგატონი კუპულა-  
ძე (ჩემდ სამინისტრონდ მისი სახელი, ამ  
უარისებ ეარგი ქალბატონისა, აღარ მას-  
ხოვთ), მანამდე, ნინო კურსებზე, ირუერ  
ცოტათი აერად რომ გახდა, ისე მენობოდა,  
რომ, მუსიკალურში დარეკა ჩემს მაგივრად  
გურამმა ჩატრიოს გაკეთილებით — რაც  
მე გავამაყოით..., ისე რომ, როგორც ხედავთ

4-ანი, დამწერა... მოუხედავად იმისა რომ  
პარამონია-მოლულაციის (მოლულაცია პარ-  
მონიისა რაღაც-ასპირანტურას ვით, იყო,)  
სხვაც-მასანავლებელი, ჩემდა ნუგებად არა-  
ქართველი, ძალან ცუდ-ავად მიზტერდა...

მაგრამ მთა ვარი მართლაც-გამოცდა,  
სწორედ რომ სპეციალობაში მელოდა:

ମେଘସ୍ତରୀ ମହେବୀଲିମା, ରିଙ୍ଗାରୁକ୍ତ ମିଳାକ୍ଷେଣ୍ଟ  
ଗାଗଦି-ରା ରିମ୍ବି କ୍ରମିନ୍ଦ୍ରାଗ୍ରାତ୍ମାନିବାଦୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ-  
ରେକ୍ଷନ୍ ଏବଂ ଆମିଶାପ୍ରାଣୀ, ଯେ ଗାମିନାନ୍ତ୍ଯନ୍ଦା ରିମ୍ ବନ୍ଦା  
ଅଧିକ ମ୍ରମ୍ଭଦା, ଅରାଦା, କ୍ରମିକ୍ରତ୍ତେବ୍ଦୀ ତୁ ଗା-  
ମିଳିଫ୍ରାନ୍ତିକ୍ରତ୍ତେ ରୁତିତୀକ୍ରମ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯେ ରିମ୍ବି ରୁ-  
ତାଦ୍ୱରିତ ମଥ୍ସେଣ୍ଟାରୀ ନିର୍ମିତ ପାଦାର୍ଥ ଏବଂ ପାଦାର୍ଥ  
ଯେହେବୁ କ୍ରମିକ୍ରତ୍ତେ ଅରା ଉତ୍ତରାପ୍ତ ଏବଂ କ୍ରମିକ୍ରତ୍ତେ ଯେ ମି-  
ନ୍ଦାନ୍ତାଲ୍ଲାପ୍ତ ମିଳାକ୍ଷେଣ୍ଟ ବନ୍ଦାବନ୍ଦା, ରିମ୍ ମେ, ନିର-  
ଦେବା ଜୀବନି ବିନ୍ଦମିନ୍ଦମ୍ ରିମ୍ବିତ ଗ୍ରେନ ବାନ୍ଧୁବନ୍ଦା.

თავ-ფეხიანი ისე ცეცხლაბებდი რომ რომელი კრების ფოთოლი, ჩემთან, და, ვიღონის ანყობრი როგორ არ შემეტლო შინ თუ გაკეთოლებზე ბეჭდი მგრამ კონცერტისა და გამოცდების წინ ჩემ აკადემიურ მომავალი თავისით რომ ცერ გამომზრდა და სიმი გამოცემოდა, სადა მივდონდი..., და, კონცერტებს კიდევ რა უშვებდა, წინა დამკერლზე ტაქსის მეტე-ტრიო ხალხისთვის შეუმნინებლად მიწყობდა საკარავს და მე კი საკარავსაც კი ძლიერ ვართოებდი და ბანცალ-ბანცალით ავდიოდი ცეცხაზე — ბავშვებისდან კლინიკის ეს შემის, შემის, პატარა მონაბირევე", და მცე, რა ბუნებრივად, რა თქემად დაწყვა — „ეს ბაბია, ბახი, მატარა მონაბირევე", ხოლო რაც შეეხება ჩემს იმ ინსტრუმენტისა ვერ-ანუობას, განსაკუთრებით გამოცდებზე რადგან ყოვლად უტაშობისას, სხვა რა დაგვრჩენოდა — მაგასტრი ცეცხაზე ამოდიოდა და იქ მიმოწმებდა საკარავს, და, ძალისა ძლიერს რომ დაუსვებდი პირველი ნოტისათვის ხემს სიმს და, მაგრამ, როგორც კი ავათებდი პირველსაც ბერის მოულ-სამყაროსი ანუ ასევე ჩემიც როგორი კომპიონტორისას, ბახისას, მისას-მისეულს — როგორც ფლობერს და ფლობერს აქვთ გინდაც ცნობილი სიტკვები ოლონძ როგორლაც ც ბინუ მხრილოდ-თვისი ასევე, ბახსაც? ყოვლის-ნოტი? — თავისი აქვს, კი, და, მისით მე ამ უბადრუ-და-აღ-ზევებულს, მანც, რადგან, ცოტათიც ჩემი სდებოდა იმა-პირველი ნოტისთანავე — „ეს ბაბია, ბახი პატარა მონაბირევ", და მანინვე როგორად-მყისევე გადამივლიდა ის წინა-ცახ-ცანი და შეტერი ჩემი მორიცებული და შეკეც-ცილი მაგრამ მომადა-ერთობის როგორც ყველასათვის ისე ჩემითვისაც ჩემს ერთიან ბახს, შეკედლებული, შემკედლებულური სი-თადითა-მისით, გამამესაძლებლობებიანო-მე, დაცუკრავდი ხოლმე ასე თუ ისე კი არა და არამედ როგორ-ბეჭდიერებად მთლადაც სრულიად-დამორჩული ჩემსა დიდ პატრონს, დაგადაც დაგად უუდადეს თვით იოპნეს, კი, სებასტიანი, ბახს, მაგრამ აბალ რა მეტაცა იმ „სახელმწიფო გამოცდაზე“ (კიდევაც კარგი რომ არ უწოდეს „საბჭოთა სახელმწიფო გა-მოცდა-სოციალისტური), რომელზეც, სა-ნამ ჩემი როგო მოაღწევდა კარგა ხანს უნდა ვმჯდარიყავ ცახცახადადებულ სკამზედაც-კი, და ვაითუ ამასობაში ვილიონო ამშლოდა და, ამიტომაც მაგასტრი მუდამ ამოდიოდა ცეცხაზე და, დიდად გაღიმებული ბოლშევი-კური კომისია კილამე არ ვთქვი, არა — მი-თამ-უბრალო კოლისის ასე სახალხოდ (ანუ „დემოკრატიულ“) თვალინი მე, სასაკვებ-ლის სტუდენტს, ვილიონო მინისადა, ჩემს — მანიც ჩემს, როგორ, ჩემდალატისა-და-მი-ზევავათ! — თა სასწავლობამდე ია პოლ

გამოცდაზე ჩემი როგორი ერთგული და-  
ქალების: ნანა გოგონე (მაშინ აბა როგორდა  
ვიკიტრებადათ რომ რამდენიმე ნილი შემდგე  
ჩემი ის ესერ რა რომ გადმოწერილი, მანა-  
ცალ „ჩემ“-ად ითვლებოდა — „სამოსელი  
პირველა“ ს რედაქტორი იქნებოდა, ნანა),  
გულიკო გოგონაშეიღლი და ირა ჩაჩავა (ჩემი  
დაქალიცა და ზუსტია რა ვიცა მაგრამ ჩე-  
რი ბებიყისა ჩემი ნათესავი) ნამდებურენ  
მაგრამ იმათ „სახელმწიფო გამოცდა“ ზე  
ვინ დასწრებდათ და ამიტომაც გამოია-  
ხებისას ჭარბრუტანდან დიდ-თანაგრძნო-  
ბით კ-მიტერტინებურენ მაგრამ, ჩემს  
ცანცადს ესრუ-უცველისა და, აბა განა რაც  
კონდ დიდი გულებამატეკირისა და მიუ-  
ხედავდ ისინ ამინტობდნენ მე, თვით სცე-  
ნაზე, კიოლინოს?

ართდა, უცნაურია როგორ-ძალიან ცხოვ-  
რება, არა კუნძულების რიცო კაგებე-სუკი  
ამაღლებებდ-და შემძინებადა კუნძული —  
ბაზი, ყოველადმოწყალე და, დამთროულე-  
ლიც მისა როგორია, უმაღლესობა,

୪୩

ნამოდგა ჩემი კეთილი მაყსტრო, კომისი-  
ისა წევრი

ବାତ୍ରିନ୍ଦି ମିଥ୍ୟାକାଳ ତାରିଖଶ୍ଵରିଲୀ ଏବଂ  
ଅଧିନ୍ୟମ ପାଇଲାନ୍ତିର ଏବଂ

მეც, როგორმა—გახარებულმა, გულმოცემულმაც დიდად კირომ ავიღე ბახის პირველი მისი ნოტი,

203

დაიძრა, საქმე, — დამსახურებულიც-კი სა-  
მიანი, მივიღე, — კი...

330

၁၃ ကျမိုင်၊ ရီဘန်၊ ၁၇၁၉၊ ဒေသာချောက်၊ ပါရီ

କୁଳାଳିରେ ପାଇଲା ଏହାରେ

3

და მერე, როგორიც გრძელიც და მოექც 35  
წლის შემდეგ შეგვედით, ჩემს თანაკურსელ  
თევზანსაც მონაფე სტიპაბა ბახჩინანათან,  
რომელიც ადამიერება და მითხვა, რა გა-  
სტრიქ მიხელია ჩამოსული — მაგალითი  
დიდი ხნის წინათ გადავიდა მოსკოვში, იქ  
დაიჯებდა და იქ იქაურ რადიოსა და ტელე-  
ვიზიონის ორკუსტრში უკრავდა, და, გარუს-  
დასაციო, იქ, მამამისი კი თურმე მოტელ ბა-  
თუშმი ერთადყრილია დაირებოდა ჩიხა-  
ბარის სახლში — უცნაურია, აკა, ძლიერ, ნუ-  
სოფელი, — და სტიკაბაძე კი, — მისიან ალექ-  
სანდროვერის ძღვიან უნდა „საქართველოს  
სატორია“ რომ უშემოო და (არ გარუსებულა,  
მოთად... თან, ერთხელ ვიღაცა ვაკითხნებ,  
მოსკოვში ჩასულს, მისთვის — რა ენატრება  
მასატრის მეტქი — ვიცოდი მისი მისამართი  
და — ლილობი, დასაღურ-წესით დაზაბე-  
დულობითი), კიდევ ერთი აქენია აქენი, რუ-  
სოფელებლად მოდი ჩემთან და მე გადაცცემ,  
ექ და აქ გცხოვორობ და თუ ვერ იშვია მაინც  
მოდი ძღვიან უნდა რომ გნახოსო, ახლაც  
ემთან იქნება საღამომდევ, და,

მე კი მაშინვე დაუურცევ ჩემს მამიდაძე-  
ლის — მამიდაჩემის მეუღლე გაბლდათ,  
უკვე გორგორით გამოჩენდი და მართლაც  
დიდი ისტორიუს გორგო მელიქიშევილი  
და მისი მთავარი რედაქტორიმისა და თანა-  
ვეტორობით სხვა გამოწერილი ისტორიუსებ-  
ისა მაღლი გამოსული იყო „საქართველოს  
სტურია“ ფიფა ტირაზით რომლითაც რო-  
მოცოც იწა და ყოვლად გადადგებული „სე-  
რერეკა-ს (ანუ რუსეთის) ისტურია“ ყოველ  
მანადეს სასწავლებელსა და სკოლებშიც  
ეცვლადა, და, არის მიშველე ძალიან მქინ-  
ებულის, ზურგისა და ასე და ასე  
ემი საქერ ჩემთვის დიდი დრეინი ადამი-  
ნისათვის, თანაც რუსეთში გაბახებილი-  
ათვის მინდა არადა ჩემსას გადაცემ-მეტე  
და, რადაცემართა რამ აგადელვა ასე კი ბატო-  
ნო, მოდი ახლავე წაულო-ო, მითხრა, და.

მეტობლის მანქანით გაკვერდი მამაწიმის სუსაძლის დისცილოთან (რადგან მამის დაბადებას, ჩვენს ბაბუშკას ძალით ჰეპას) ნუ-სათან და იქიდან სტიკობა დაკურეცე ხომ ის ხარ-მეტე და, კი-ზე ახლავე მოვდი-არ-თქვა, და,

სულ-რაღაცაც ოცითმდ ნუთში ეიყავი სტი-  
პასთან მისი დარეკვის შემდეგ,  
[სალა]

ପାତ୍ରାରୁ ଶ୍ୟାମା ମନେଖିଥାଏସ୍କିନାର କିମ୍ବତ୍ରୀଳି,  
ଏ ତୁମମୁକ୍ତ କିମ୍ବାକି କ୍ଷେତ୍ରକାଳ କ୍ଷେତ୍ରକାଳ କ୍ଷେତ୍ରକାଳ  
ଅନ୍ତିମକାଲରୂପୀ ଶ୍ୱାଙ୍ଗାତ୍ମକ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଉପରୋକ୍ତା ଆଶ୍ରୟକାଳ  
ଦ୍ୱାରା ଉପରୋକ୍ତା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଦ୍ୱାରା ଉପରୋକ୍ତା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



აპ, საერთოდაც, აგრეთვები მოუტანია ენე-  
ბის, ცოდნას?

ხოლოე ერთიც მენეჯერი, ისიცა აგრეთვე დაუკავშირდებოდა მენეჯერის მიერ დატერმინირებული სამართლისას-ცალისი საკანკალი პირების დად რომ შემოიძურნა ამას შემდგარება გიაშბობთ, იმ დატერმის კარგა-საფუძვლანაზად რომ მივადგები და შეძლებისადგარიდ გადმოგცემთ და ძალიან გთხოვთ, რომ, შემასხმებისა მისი ისი-პირებილ-ხილვა, არ გადამივიწყდეთ... თუმც, ნეტა-აბა ვინ უნდა შემასხმოს... უპირ, ვინ და — მეთხველე-მაა, აგერ არ ვარ მე და, აგერვე არ ხართ, თქვენა?

ხოლო ბატონი დინიშვრი მეცნაძე ჩემი  
უახლოეს და საამაყო მეგობრის — იმი-  
ტომ ეკი არა ჩემს ნანარმოებებს ხშირად რომ  
დგამს თეატრისა თუ ტელევიზიით, მე ამით

არასოდეს შევმცდარავარ და არც შევმცდები —  
დიდად ნიჭიერი რეგისორის, ბატონი მიხეილ  
თუშვაძემ მიზრად მისამართის მისამართის მიზრად  
თავისი ბატონის გადასაცემის მიზრად მისამართის მიზრად  
ასაკის მიზრად მისამართის მიზრად მისამართის მიზრად  
— ერეპ-  
ლე III სანდღვილად პირდაპირი ჩამომავალ-  
ბარარატონის რომელმც ამ-მე გლეხუფა-  
ლობანაშეილს სცენობრივად და ტელე-ერა-  
ნულად როგორ მიპარონა, ხოლო დედმი-  
ნი, დიდად და სათან, გაუძირავი ქართულონ-  
ლიკა, როგორცაც მოცელექტ პანით, მეცნ  
ხბბში, ვინც დიდი პიროვნებისა და როგორ  
ამაღლებულად-სევდანი პოეტის — საიმ-  
ლერო ლექსებშიცაც კი (რომელ-ლექსებსაც  
სამწუხარო ისე ადვილად წერენ გრძნ მო-  
სამართება ბარათს სწორებ ვასამართი),  
პატონი პეტრი ბაგრატიონ-გრუზის ინისესის  
რანწელ ბეჭდს როგორ ერთგულად გამზი-  
არებელი, გაბლავთ, ბატონი დიმიტრი მგელა-  
ძის შეილი ყოფილა,

ԱՐԵՆԱԿՈՅԱ,

რადგან, ასევე, ბატონი დავითი იოსელიანი, დიდად მაღალი პიროვნება და ქირურგი, შემთხვევაში მეცნიერის, გახტანგ გვახარიასი თურმებული ნათეასი გახლდათ, —

და, უცნაური კი არა, როგორც ნესი, ეს —

რომ, ჩევნ ხმი როგორმაც ნინისნარევე  
გრძნობთ ნინაპართაგან, ახლობლობას,  
ოლოდ ჩემია-სტუდენტობის მოღადაც 1-  
ეკლ დღე? - რადა ტქმა ხანდა ხომ კერ დფარა-  
ვევდა ამ ჩემთვის ჩემ-მერებისაც კა  
კი იუხედავად მყარად მარადულყევ წესს, —  
ამბ-რარიგ ფათერავიანი, კი, მე, და ის-  
ირეველი დღეც ასევ ამა-წესს მიკუთვნებუ-  
ლი აღმოჩნდა, კი-კი:

କ୍ରିମି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗନ୍ଧିତାଙ୍କରୀର ଲ୍ୟାଙ୍କପ୍ରେର୍ବଦୀ 2 ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ-  
ରାଜିଙ୍କାନ ଫାନ୍ଦନକୁ ରାଜ୍ୟାବଳୀ 1957 ଲୋକ ପିଣ୍ଡରୂପ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମ୍ବରୀର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅଛେ ଏହି ଅଧିକାରିତା, ଯା  
ତୁ ଏହା କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ, ଶ୍ରୀମନ୍ତିଶ୍ଵର, — ବେଳାଳ ରାତ୍ରିତା  
ପାଇଁ ଗୁରୁତ୍ବରେଖା ଯା ଆଶର୍କର୍ଷଣୀୟତାଙ୍କରୀର ପରିବାର, —  
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିବାର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲାକିମ୍ବାରୀର କାହାରେ  
ଅରଗା-ଶକ୍ତିମାନ ଶର୍ପପ୍ରେଲ୍‌ଏରାଟ୍-ଶର୍ପପ୍ରେଲ୍ ଗା  
ବାରାକାଶକ୍ଷେତ୍ରରେ ରାମ, ଦୁଇକୁଟିରଙ୍ଗେବାବ, ତୁ ରାତ୍ରି-ରିତି  
ମେହାରୁଦ୍ଧିତ ଶ୍ରୀମନ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କରୀର କାହାରେ ଥିଲାକିମ୍ବାରୀର  
ଅନ୍ଧମହାଦ୍ୱାରାଙ୍କିତ:

რცლად განვრცობილი გადახვევითის, —  
ჩასანყისი:

კაკრაზ-კიროვაკანსკია, რამე, და ისეთს-პეშ-ებ რომ სულაცა თავი გადანებოთ და დაე-კარგოთა როგორც ჩერქეზის ისახი, ტოლი რა-ნიკრიბით ამ-სომხებითოვან-აქებიანი, რინი არიან ისეთმებ და როგორებიცაა დიკიფირი-ალ-ბერტია-რადა კარაიანა და ცეტრისკა-პანუშ მანიანი და მარიჩელიოჯან მასტრიობან-ი და ზე-დაც ზასლუშნი ესესერა-არტისტ დუღიგარ-ბა-ნიან ყალბათ-უ-შუალო, და, კონტრ-ადმირა-ლებ-გლავი-ნაჩალონი სუკეტს-სუკეტს-ი- პო-პოვებებს-აქ საიუზ-საუზ-საუზ-შედადა და პათაც ტოლმა-გარიაჩი იმათზე სტარში სტარშ-გვენერლებზედაც ოჩინაც კრუპნი მაგრ-ბაგრამიან-ი, იმ, და, ემერტ (შექსირ-დანტე და ასე შემდეგ) ხომა სტირლიგათ ზაკ-რეპიტელი გასაკრეპეტებელ-საპუთითა და, თავისებულ რომ ყველაზე მეტად შექსირასა რომ რო-იძმინებონ უილამიანსა კარაზ, პამიც რუსულათ: „Всех, если үгти-шეхшебирин ესლი ნი კრონი არმენინ ტო ტოგდა ტოო ატევიდა-ბი ტოო ზნალ საგეშ ტაკონ არმენ-სკი უნისკი ИМЯ კა — ОФИК?“ — ხოლო ყვე-ლაფერზედ კი მიანც მყარად კი ისა აქესთ, რო, დაცათარანასა ნორნაზალიასა ცეტ-დალინც გამოწვევება და ინისმამდებით ჩა-გეთახებიან იმასაც რუსულათ — НО ЗАТО ПО ლენინაკანსკია: „Мტკი, მოუყეტ სკაფი ჩრო ბაგ-რამიან-ეისშიპიაგონან-უ-არმენინ?“ ეუ? ნემონუ-კა გრომეა ატევია ა ტო ნე სლიძნა ტოო“, — და ყურაცია კი მოგიმარჯვევება ორის თითო-თა და, შეცალ-რო დადასახმები მრა ინჯიბა, არა? — „მაშ-ზნაზიტ გლე არმიანი ესლი შაქ-სპირსკი ზეტელია-ბაგრამიან ე ტომი ნე-პოლ-ნომ სპისკე-არმიანისკა ზასლუშებო ციდი ჯლრ-ცავატანებ“, მ,

ჩვენა კი, ესა ხმირათე მართლაც-როგორ-  
მ მოსული და გადაიტება? — ვაძე! —  
— სხა უკეთესი და ატეტესტუციებინა-ავტორი-  
ტეტინი კერძონაც კერძონიერთ, და,  
— ხილუერნის დედა დათვშიძის ქალი იყო-  
კო, თო, —

აბა, საქმე? —  
არა, ნამდვილად გვჯობლნარა-იან-კარა-  
ნან ჯიბრ-იან ომში ჯობნ-იან-ობით, აისომხე-  
ბი

ხოლო მე აკი იმიტომაც გავუსავი ჩემ-  
შეავისმელნით ხაზი იშას რომ, თუ არა გჯე-  
რავსთ რომა კანკაზ ასე და ასე იყო ისი  
ძირული სექტემბერი კვირაც-დღე და  
ორბაბათ კა პირველ-დღე მაიმა-შეტექი  
და მაშენინ საგულუპი გულუ შეამონმევით  
იყო თუ არა 1957 წლის №1 სექტემბერი უ-  
ქე-დღე, მეტექი, და, რო შეამონმებოთ და,  
მართლაც რომ ჩემსას დაამონმებენ, არა? —  
საფლა მიდიხაროს მაშინ ხომ გინდაც  
მოთლადაც ტუკილურ-რამერუმედ რომ

მოგეჩვენოთ ჩემს მონათხრობში რამ-პენ-ტენ ა ისიცა ხო-სიმართლე გამოვა, არა? — იმ ზარიტელნი ბაგრამიანსკი-პირველ-სე-ტემბრით, — მაშ? —

ଡା ମାନ୍ଦିର ରାମପୁରୀ-ଗ୍ରାମେ ଘୋଟିଏ ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟି  
ମିଶ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାଇ ମିଳିବା ରମ୍ଭ ଉପରେ ନେତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରରେ ରା-  
ମଦଭିନ୍ନ-ରମ୍ଭ, ଲୋକରେଣ୍ଟିବାଗାନ୍, ଆ.ଥ. — ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ବ୍ୟାପକ  
ମଧ୍ୟାମ୍ଭାଲିତାରେ, ଅନ୍ତଃ:

ესა კ-ჩენი ჩვენის-ჩემისა მეზობლები  
იმტელათ კარქა-რამე ხალხმა რო, ო, თურ-  
მე ჩვენი რა მინებულად-სიმაყე, მცხეთისა  
ჯვარი თურმ სომხებმა-მია პასტროლი  
კარქაზ-ჩენებოდა სამოლ-მახლა  
ჯვრ იდე რომელსა ხერ-შია და მერე უფროც  
პავდილათ არ ააგდძა იქა ყურისა-ძირში  
ერთსაც ზღანის არსა კიდიანთ-ხაჩიანი?,  
ესაა — კანენია, ის კა არ და ერთოც პაშო-  
ტა რუსთველიანციც აკი სომეხი-ლიჩნოსტ  
პყოფილა რომელიც რომა პაპი-ჰომერ-  
უსუნებს კრიფინი პატომოც პყოფილა იმდრო-  
ის მარტინი-პანკეტურათ და მაა რა ენშედ  
შეიმჩნებოდა „ტრიროვსებურა“ (რუს-  
ებს ამდენს მიტო ხმაიობენ რო რუსული უფ-  
რო ადვილად ძავა მცველუნარიდნი-ენცილო-  
დედიაბშია, ნც, — დაიხსო... ) თუ არ დანტე-  
ვარდა ამეტ-მასანა ულებლითა დაჩვენ, ქართვე-  
ლებს რო გიოთარგმნია თლათ-ქართულათე  
ო-რუსთაველი რარიგად-ანცი-ო (აკიდ ანცი და  
დაუდგენილი) თურმის სევაც სომხებ-თავმდიდა-  
ლებ-მოუსისიათ ი-თავარითი ნატურ-დედანი:  
კო არი უმოა ახახარით ა-შემოსია და მის არ

四六

۱۳۵

მხატვრები თუმც მართლა კარგი ჰყავთ  
აქართოებლოში ცხოვრებისაგან ამა-გრუ-  
ნიას ნერიანა და სატრენირივოჩნოთ ა-

მოვლილები და მასპინძელიც მართლაც რა კარგი, მშევნეორი — თუნდ მერტინიანი და კომიტეტორიც მოექცევათ როგორი მართლაც სინმუშაო და უსაფრთხოებელი — არნო ბაბაკავანიანი თუმცი ის მომართე-კლასიკურ-სა მუსიკაში თავგადადებით არ მეტაპოდა არამედ უფრო საესტრადო ხელოვნებაში და პოეტები? მშევნეორი, ღრმა — თუნდაც სევა-კი და კაპუტიკანი მაგრამ ნეტაი რაც გამახ-სენიდ გავატყობინ რომა ეკრ-ჟურნალის, სულაც, სომხეთი, რომელს ასე რეა გვაცეს თორმ-მინუ-სი, ეკრ და კომიტეტიკორებს დაუბრუნებულებ — მაგრამაც ზატო, ზატო, ტო, ტო, კამპაზი-ტოო-რ ეტატ არამერიკანიან ვებ მირავოთ იзвестна как ფილмикნа среди самых кинематографов языковой школы. Глупо утверждать, что не веришь азербайджанскому кинематографу — это — глупое утверждение, а не факт. Чем же отличается от других стран? — спрашиваешься и думаешь, и думаешь.

ପ୍ରାଚୀ  
ମାର୍ତ୍ତିକାଳୀପ୍ରାଚୀ

ప్రామాన్యం రాశి

აირ, როგორი ბლაგაროდნებია на самом  
дне, ცავად ტანემნი, —

220

ზე მაღლა იყოს, —

და, ერთს-რამეში მაინც დაგრძელებულის, ემთავრმდაბლებმა ჩვენი უძლები ძალაც, გული:

და აბა სად უნდა გაგექცეთ, პირმშვენიერო, გლოვამ,

და, როგორ დაგენტივიტეს მაინცადამ, გა-  
თბადისუბლი გული — კაცი, ამ-აერადისი-  
ა იჩტეული-რამა პადარიკ-გვიყვესა ჰალა-  
ლის გულით და, ესა-„ჩარულოვან“ არ რაღა  
გაუხდა ასეთი, ისედაც თკვენი არ არი-  
რონ, სინამდევილეში, ტომ, ხედსურეთი ხომ,  
მოანიჭი-გონიანი ხომ იგივე ნატურა-სომხი-  
თია აბა „ხ“-ები ტყუილა ხუარ გირევეთი ხ-ევ-  
ურით-და-სომე-ბ-თ მესამე „Х“-ზე არაფერს  
ვძმობა,

ხოლო ხევსურეთისა გასასომშითობა, აკი  
მითითი აკ გვითავს, რომა, კოტათ აკ, ხ-  
რუშურიშობსას-რო, რომ აკ პირშიმინებე-  
ლურმა-დიდად-სომებშა, გვარად ვერმისე-  
ბა, გრცელურის გულით ასე დავიდებინა,  
რო — ოდისტანციე-ო, ანუ ოდისტანინდა-  
ინანცევა-ო: სურამის ქედაშედ აფხაზეთი იყო  
ოცილო მას აქეთ სუ-სომითი-ვოო, ტოო, და,  
შეცნობულიდ პასუხისა-გაცემა თუმც აგ-  
რეც კრატლება ქართველებს ისევ ქართველება-  
რაღა თქმ უნდა, კი, ისტვა-ი არ დაპეტ-  
დებ უურნაბა „ნინგი“-ში ამა-უურნალის  
მადროინდელმა რედატორმა ნოდარ დუ-  
მასემ, რომ, „მე მონი მართლა არა ვირ-  
ვევასისიდან რადგანაც კავკასია თუ მხ-  
ოლოდა სომხეთი-აფხაზეთი ჩევნ საიდანდა-  
მშინ, იქან, ჩევნ ალბათ უფრო პლატ-  
მარსი-დან ვართ ჩამოიტრენილები რასაც და-  
საც ადასტურებს რომ ნარდის თამაშისას  
ალდი-სამშობლით ისე გვენატრება რომ,  
მარს-ს გავითახით“-ო, და აი ესაც კი, ალიარ-  
ება-როგორი, ჩევნ, აკ დაბეჭდინა, ამაალე-  
მინა ეს-მაბაზა უურე ანყობოლსა-და-შეკრუ-  
ლი უურნალიდან ბატონ ჩევნ ჩევნ-სა-  
ცე-კა-ს იმა ერთ-ერთმა თავაცმა გვირ-სა-  
ცელმირომისასაც-რო, „რ“ ერია ეე-რ!-მიშევი-  
აა არ იყოს „რ“-იან-მა (პაცოო... რო უკვეირ-  
დები, არაა, ესი-„რ“ ეგებ იმდენათ წევადი

მაგრამ სომების სიდენტ, დიდმა მუციკისტმა პიონტროვსკიმ სულაც არ დაინდო გონილდუ-  
მთავარება სომებიდან და ძალისანც მოსხის  
უკრანლ ერთ-ერთ „Вестник“-ში თავი ხოლო  
ეს საქმე თუ როგორ ახდიოთ? —

— საღლუპ სომხეთში — სომხეთი მუდამ კველგანაა და საღლაცასაცაა, ეკ, — რომელიდაცა საფუავის ქაზე რაღაცა უცხოა ნაწილში შეკრისებათ და პარიქმა ჩინს დაპხვევაან სომხურ-ყაიდის მეცნიერება, და, დაუდგომაათ, რომა, ენერგია იქა ტელ-ტელ-თალრიცხვით III ათასნლეულისას ძველი-სომხურით: „აქ შეიმომსვლელმა დატოვოს ყოველგარი იმდინარე“ და ჩეგნ-რო გვეგონა და ეს-სოტყმელი და მოწინავი დანიტენი იყო თურქე სომხეთი არა ჰყოფილა? თუმცადა, მანიცა, მეორისა მხრივ დანტე სომხებისგანა აბა რამგაცყო აკი სომხები არის დანტე ხოლო რუსმა მართლაც-მეცნიერებმა რომ შეის-ნებადეს კი არა, მხოლოდ ერთხელდა რომ დახვეცის ნაწილება ამ-ს, თუმცი ჩეგნს-XIX საუკუნურად არაბულად და რომ და მარ-ჯვინიდან მარცხნივ იითხებოდა, რომ „აქ მართიან მაპმუდ და ალი“ —ო, ნიკო რაღვანაც „გამოკვლევები“ ეკვე ჰყოფილა-გა-მოქვეყნებულ სომხურს-სომხურ-რუსულა ურნობების? პოტტორეს კოვან პარიაგა მო- და ცავატანებმ და გვიშებულოდა, ბარინმა პიოტროვსკიმ კი, ამ როგორ მალალმა და გა- დალისე სინდისს, რაღა თქმა უნდა, მეცნი- ერმა, ის ისეთი რამ დასწრე ამ „ინციდენტი“ იმახა თქენ და, თავისმოწრაზე, რომმ, მთელი მეცნიერ-მსალისლი მთელისა გულით ჩანარებულა სომხებისა-ამ „ჩეგნშიმ პირ- კვედმა დინერა ანცა, ბანიც დალეკლაპარ“ ქვერამ.

ახლა კი, მთლიადაც ბოლომდე ნუ გამოვე-  
ჯვენებით სომხებს რადგანაც შუდა გვჩვე-  
ოდა მათდამი ჩევნი თავურეკავება, როგოს  
კი რომ მათი რაიმე მიგვითვის-მიგვისა-  
უშორისი, მათი გინძაც როგოლი ხეა-რუ-  
ებოდა, აბა რომელი ქართველისაც გაგა-  
რიათ რომ ჩევნ-ქართველებს სომხებზედაც  
იუფრო მეტაც რადგანაც მოზღა-მსოფლი-  
ობის საუკეთესო სპონსორი ეს-ჩენი ვადა-  
ოთ, ანდა — რა კარის ეკითხ დათვის შეას-

ვა და ცაგადტანემაობაო ისეარო გინდაც  
შამწყურზედ ისე ავაცომეთ რო არც შამწყურ  
დაინობა და არც — ფული, ვო და ვინ თქი  
რო ფული გვიყვავასძას ფულისა—როგორ-  
ცაგატანევი, ო, და, ეს ნერილმანები იქითა  
იყოს, აფხაზეთისევ და, რომელიმე ქარ-  
თველს, დასცდენია რომ, აი ჩვენთვის ყვე-  
ლაზე მეტად ის მიუღებლობა, რომ, დალიან  
რიბალდ, ურბილესად, ურბილურა—რიბალდ  
რომ ვეკვეთ ასე, რომ რო დიდად  
ხამუშია ჩვენთვის, ქართველებისათვის გრე-  
გორიანელობა იმ—თავისინთი მონოუიზტო-  
ბითა, ეკ, და რაღა თქმა უნდა თქვენ ჩვენ აქეთ  
უნდა მოგვედგომილით თქვენის რა-ხშირად  
არცუთ გადალის, ჟეკით, აბა თურქებთან,  
რომელებმაც როგორიც გაგრძელითა და მარ-  
თლა—თქვენი მინგები ნაიღო მინცალ აბა რა  
ხელი გავჭრ, აბა რომელ—რას მისაცუროებთ,  
მათგან, ნაზიმ პიტერება? — აბა რა შეა—ჭი-  
რად გინდათ ისედაცა ხომ ბაირონებმა რამ-  
თულენავთ, ჰანისას—ნერსინს? — აბა იმისი  
ძალისისტობა რაძა გარემონტი სერეანტესები  
კურ მარტო ერთს ქალაქ იოტემბერიანში პაჩი-  
ტო—ოთხნი გყამო და მართლაც დაად პოეტს  
ჯალალ ად—აინს თურქები თუმც თურქებ  
აყალებები მაგრამ ნებისმიერ ენციკლოპე-  
დიკი სპარსულდა მოხსენებული და რაღა  
თქმა უნდა სამართლადაც რაგონა სპარ-  
სელ იყო და სპარსულად ნერდა და რახან  
თურქეთში დაიბადა და გარდაიცვალა ამი-  
ტომიყო, თურქი? ისეკეროგორც ფაზილა—რა-  
მე ისანადროც, რომელიც აფხაზეთში კი—და-  
ინდადა მაგრამ ალბათ მასკეაში ჩიბარდება თა-  
თასს, თურქი აფხაზურთ აფხაზია და პებაც  
კელი—ცელიკანიც — ისემცც—და რახან აფ-  
ხაზეთში ალმარცენებული რაღაია როგორ-  
ატებაზი თურქი რომელიც რუსულათ სნერამს  
და, რა — აფხაზია? — არადა, ჯალალ ად—დონ  
ინორმეს, ისკანდერსაც — მეპარტიის მათი ასე  
ცერენიკეგვერდ ხსენება, მაგრამ „რ“ ასე  
ცეკვას აქვს როგორც ეს ნესი — უმრავლესობა  
ახხელ—გვარიძი, მაგრამ, ამ ნაზიმ პიტერება  
და მაზინ ნესის ისეთი მანიც რა—ეტაკათ რო  
აღალცერით „რ“ არ უძევთ, არსად?

ხოლო იმი თქვენ კი, ა-რ-მენაჟებს (თუმც  
სისტემორიულად სხვაგვარად გერქვათ) ერ-  
თის მხრივ უშეძება გასაგებად მაგრა ეს რო-  
მეორ არა-ერთსიანიულად ქართველებისა ასე  
რომ გშურთ მარატი, იკოდეთ, ტეშმარი  
ქიანასტუნინობით ნეტა შეკინოთ, შეიგულოთ ის  
რომ შეური ნამდვილად, ნაღლდად ვერაა კარგი-  
აბ თავი და თავი მოშეურნისათვის, რადგა-  
აც, შეური, მართლმადიდულობით ანუ ტერ-  
პრიტეტერით იმას კა არ ვწებს კი სიცია შეურთ  
— იმას ხომ ამით არა-კალებად გაიდა „ყულ-  
ტურული“ ს მოშეურნებობით არამედ — შეურ-  
ნის რამდენად უფრო ანგავტილს იმდენად  
ტეტად აეკინებს და ათ მცნებაში „არა კათი-

ისე გეცხოვდოთ,

ପିଲାଙ୍କରୀ ନ୍ୟାରିନ୍‌ସିଟାର ଉପାଳା ଗ୍ରେନ୍ ସାମାଜିକୀୟ ଏହିଦ୍ୟାତ୍ମାପ୍ରକାଶ ନ୍ୟାରିଲ୍ସ ରିମ୍ବ ଫାର୍ମିଳ୍‌ରୁଡ଼ା ଇଲ୍ ନ୍ୟାରିଲ୍ ଗ୍ରେନ୍‌ତା, ଡା, ଡା, ରା କ୍ରେନ୍ ଡା ଗାମିନ୍‌ବ୍ୟନ୍‌ଦା ଏଁ ଏବା, ରାମଗ୍ରାମ ଏବା ଗିରିଥରାଟା:

მისვლადმც იტუ დისად დაღლიად ერთად იმანყაროსთან, - „მაშუალი გზისა სლეი-საგან“, და, დაიდებული აპა გულწე ხელი და, თუ-კი სხეული არა ქეონდა, როდე დაღლიად, — თქვენ როგორა თელით — ღმერთი შეიჩინდე! და — რომ ტყუილ-საა, სახარება? და სახა-რება არ ან-ინგება, ანდა, — თუ არა? — წუღარ ამოეფარებით მაინც, მაგრამ ღეროთმა ქნას რომ, — აბას როგორი გულით ისტურებოთ, ასრულებულყოყოს დიდა ნათებითი იტუსი, რამაც ის ცრუპენტელა სამარიტელი კი დედაცაცი როგორ წმიდანად, შემდა ფოტი-ნედ გადააცია:

„ხოლო რომელმან სუას ნუოისა მისაან.

ରୋମେଲ୍ଲ ମେ ମିଶ୍ରଙ୍କେ ମାତ୍ର, ଏହାରାର ବ୍ୟାଗୁରୋଡ଼ିଲ୍  
ଉପରେନିଲାମଧ୍ୟ, ଏହାମଧ୍ୟ ବ୍ୟାଗୁଲ୍ ରୋମେଲ୍ଲ ମେ ମିଶ୍ର-  
ଙ୍କେ ମାତ୍ର, ଏହିମେହେ ଶରୀରୀ ବ୍ୟାଗୁର ବ୍ୟାଗୁଲୀର, ରୋମେ-  
ଲ୍ଲ ଗ୍ରୋଫାର୍ଦିଲ୍ ପ୍ରକାରରେବାଦ ଦ୍ୱାରାପୂରିତ,

ତୁ, ତାଙ୍କେହାଙ୍କୁ ଆଶ୍ରୟ ଉନ୍ଦରା ମେଲିପ୍ରସାଦ,  
ଟେକ୍ଜେନଟାନ, ମାଗ୍ରାମ ରା କ୍ଷେତ୍ର ରିପ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଡା  
ସୁଶ୍ରୀତ ବାର ଏବଂ ଟେକ୍ଜେନଟାଙ୍କ ବେଳିଯାଦ୍ରାତ୍ ହିନ୍ଦୁରୁ-  
ଲାଣ୍ଟାର୍-ମାର୍କ ରିପା ଅମ୍ବାରାନ ମହିନୀନ୍ଦ୍ରିୟଙ୍କୁ ଫୁଲାନ କା  
କାନ ଡା, ମିଟାରାଦାର୍ଚ ଫଳାନ ଆଖି ଟେକ୍ଜେନଟାଙ୍କ ନାମ  
ସୁଲ୍ଲାରୁ-ଉଥିଲାବେଲ୍‌ସନ୍ଗେଟ ଡା, ଗାମାର୍ବାରା, ଡା  
ମହିନୀମାର୍କ ମିଟାରାନ ଡା ଏବଂ ଗାନ୍ଧିନ୍‌ଯୁଗିନ୍‌ଟ୍ରେଟ ଏବଂ  
ଟାର୍କର୍କେବ୍ରତ ଟୁମ୍ପି ପାତ୍ରାରା ବାନ୍ଦି ଟ୍ରେଵେନ୍‌ଡାମି  
ମିଗ୍‌ପାର୍କ୍‌ରୁଲ୍ସ ରିଗମରିମ୍ କା ଅରା ଡା, ମାରିଲା,  
କୁଲିନ୍‌ରୁଲ୍ସାର୍ଦ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିନ୍‌ଟ୍ରେଵେନ୍, ଆ ବେଳା କା,  
କାନ କାନ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲ୍ସ ଟାଙ୍କେହା ଫଳାନ କ୍ଷେତ୍ରା? ଅମି-ଅମି  
ଟାଙ୍କେହାଙ୍କୁ ବାର୍ଷିକାରୀଙ୍କି

პოდა, იმას ვამბობდეთ 1957 წლის პირველი აუქტივმშევრი თუ კეირა ან იყოს და კატეგორიულობით ზოგიერთივით ფინთი ვიყენ ხოლო მშრალას და მე ერთხელ შშობლები კინა-ზღმის მართვის დაგებარებას (არ ეყოფოდათ, თოთმობ, ბეჭისას და გამარტიმს სკოლისდროს დანდელ პედასტოლებზე სიარული...), და ეს თანაც როდის, როდის და ჩევ-სტუდენტურად-განამსწავლებისა დაწყებისას პირველსა-დღეს, რომელსა-დღესაც ჩევენი პირველი სტუდენტ-ლექციას იტიქტოდ და მე, მოხსელელ-შუა ყავას მიუჩეველებდეთ (—ჩევ-ჩევი აკადემიური ძალალობის ბაკალავრებმა) რო-კორსაც აითანხოვ, II ლუქიცია კა მანაცდა-საინტ ფიზ.-მომზადებაში ანუ ფიზ.-კულ-ტურაში ანუ დღინდელ ჰაი-გირი კულტურულებისა სამინისტროს საულისა-აკადემიულ დოკოდაში.—სენიანურა-კულტურაში ვკერძნდა, ლუქიციებისა ცხრილ-განივით კი ვი იყო ჯე-შა, ასეთ რეაქცია თუ არა მარტივი იყო.

ପ୍ରକାଶକ୍ତିଶୂନ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟବସାୟିକ ପରିବହଣରେ ଉପରେ ଏହା କାମ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି। ଏହା କାମରେ ବିଶ୍ଵାସିତ କାମ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

და შესეცნებაზე თანაც სიგარეტი მოგვინდა და, რაკი არ გვეცნდა, მომავლურისა ერთ-ერთ კულტ-მიკოდნეობის II სათაო გვერდი სკოლიდან დასარან მეტად შემოძლეული მიზანია სტუდენტურ მხოლოდა პირველ შატალოზე იქცე გაცემურეთ ჩემს სახლში, მაგრან უკვე მელიყნებელის 45-ში ცხოვრობდი, უნივერსიტეტის ბილის მირთალია ყოვლად უმანთოი მაგრამ ჟეშ-მირიში რეტრიუმის პორტ შოთა ჩანტლაძის ეზოში და გაფარგვს რომა მოგლენდს და, II კურსის II სემესტრიდან, როცა დღევანდვლივია მაგრად არა მაგრამ მინცდა კარგა შეკუმშელი (თუ ცუდად!) საქართველოი ისტორია და არქეოლოგია აღარ გვეყინობოდა (ახლა კი ვაგლამ მოგრი რომ ძალანა პერიოდ და ცუდო შემთხვევაში მაყალიფ აპირებენ ამას), — ისტორიულზე 2005 წელს, საქართველოს ისტორიაში გამოცედა აღარ ჩაუბრუებულიათ — ხოთაბიტებია? — დაა, მომდევნი ნლებში კი-ქრინდათ ამხრივ ჩავრაცნა — ანუ ისტორია იძარებოდა, მაგრამ, მომვალ წლებში ეგება მძიმულ გადასწყვიტობა საქართველოსა ისტორია საკრიტიკი აპარატისათვის, მოძველდო, ახლო-მომავალ უახლოეს ნლებში კი იმავ მიზუნით ფილოლოგიურზე ქართული ენისა და ლიტერატურისა გამოცდასაც — იმა-მოტივით რომ, შეაბლობია, — ისავარ-ყოვლის დაუჭირისამრებენ, აბალათ, მაგრამ არ დასცალდება, დმრთო მოწყვალეა და სიყვარული, და იმას ვამბოდვდო რომ ლეცციების (— პოლიტექნიკომია, ისტმატ-დამატებდ და სხვადასხვა ტურიუმატები და იმათი ახლობლებ-კეთილდება და დადასტატიკა-მატების პარკურისტორები და ასე შემცემები) სუვარ დადარიტოთ თავსა და სტუდენტობაზე ხელალებულები ხოლო კი შაგა-სიებზე დავდა დაბულებები, ასე რომ იმტარის, ვოვა სიხარულიძეს, გურამ ჩხიძეს, მე და კადევ კარგი ბევრ სხვასაც უნივერსიტეტის ბალი გაცილებით თავზრ აღმოვგაჩნდა და მოთავრებულობრივობამ მოგახსენებოთ თანა ჩინტლაძის გრინჯაც ყოვლად უბრაზიარიებით, მე ჩემი ორესტრინგიბა მშვევლიდა, იძრავსა, კოვასა და კიდევ სხვებს როგორდაც მიმოც გაქორდათ ყოვლად უდიდებები, — უისტმატები თავი, მაგრან კი, დებიუტურულსა შატალოზე, იძტარა და მე თოთქოს ვლელად ვდის.

შინ არავინ იყო, არექა სიგარუტით, იშტა-  
რამ და რადგან ჩემი ყოვლად არამეგრელა,  
მამის მხრიდან რუსი ბაბუშკა, აცხონის  
ძმერთმა, ჩვე-ყმანვილებისათვეს თავიდან

ყოვლად-მიუღებელ პაპიროსს (წევნ კი აპ-  
როგორ მჭახე „პრიმა“-ს მიყდევდით, სად იყო  
მაშინ ფილტრები და სიგარულული დეზინ-  
ტექნიკა) ამაც და და სიგარულული კი არ გავნონდა  
მაგრამ არაუ ასე მაგრამი-აგატირებისას,  
ყოვლად მისაღებ და ელიტარულსა „ყაზბე-  
გი“სთან და „ეუროპტენი“სთან შედარებით  
ჩაა და მოკლე პაპიროსს „Бепомор-канал“<sup>1</sup> ს  
მისღებდა და ძალიან იყო შედგომილი ბაზუშ-  
ები (რომელ ნიკოლისურსა-სახელმისაც ჩემი  
წყალობით — დღიდ წყალმისა ნიკოლის, კი  
წყალობით არა... — მეტე და მეტე იძტარი ისე და  
ისე მიეჩინა რომ თვით „ეუროპტენი“ს კიარა  
და რამდენიმდე უმოწო-იძებითას „Друг“საც  
ერჩივნა, მგრინი, რადგან — შეჩევევაზეა ყვე-  
ლაფერი კამოსი და აგრესუ-კაგანიონისისც  
ირ იყოს), გამოგადე შეაფიც („შეაფიც“ რუს-  
ებისის გაერთიანობა გაერთიანობა რა-  
მდებარე საერთაშორისოს სიტყვასა და პამყალ  
მიმო-  
ან ანტიციურმასტურ-გრემანული რადგან სხვა-  
და სხვა კეცეციის ინტერნაციონალურასაფაშის-  
ტერას შეაფიცის ნაცელად მგრინია სეიფები  
ნერგებით, ასე მაგალითად ფიცისტ-ნინა-  
მირნედესტდელლებს სურადცულობიდნილ-  
აა წინა-და-უკანი (?!?) დიდ-საინტერესო სეიფი  
აღმიარინებს (რამდენ-ხნისა მეცდარს... იმას  
მაკვდა...), სადაც საგულება გულობრივი დეუნა-  
ბავს (მაგრამ სად ჰქონდა, გული... გული არა,  
ასე... რა ის... — ააა... — ჰო, ალბათ სხეულის  
სამცე სხვა დაღაცას), ნიკოლოზ მეორის ლენი-  
ნურად ანუ და მისით უმოწყალოდ დავგრე-  
ტილი ქალბილების ქამრების ჩეირებული  
თვეულ-მარგალიტი... მაგრამ ჯოვოხეთს აბა  
რომელს-ვის რა წაუდია, სანდო სეიფში, მხო-  
ლოდ... გამოადგებოდა იქიდან როგორ არა,  
ა, ხოლო რომელ ჩვენსა უბრალო-ვითომ  
შეაფშია ბაბუშქას გამოუღელევდა ჰქონდა  
Бепомор კანალი — ის მილურულ-მისამართო  
ლბილი და გატიკინებული კოლოფები და,  
ულ სულ-სწრაცვულად გაცბოლევით ორ-  
ირი დერი, იძტარამ და მე; და მაშინათვე  
კვარცხენიდით, გამოგვიყეოთდა მინამდელი  
ურთიერთობით-მანაც-მიშხამული, კი, ხასი-  
თი, და, მოგეხსენებით ადამიანთ ბუნება  
რაღაცა კიყავით მანც ადამიანები კიყავით  
უნებ,ც) და, როგორც მეტე მოგინდა კიღევ,  
სხვ ვთქვთ პა-კილურად-ურაა-ყარანიოს-  
ლური, და, გამახსენდა, რომ მამარემი, რო-  
მელსაც ულევად და არა-იძებითად უფასოდ  
ცეკვადა არცთუ აკადემიური პაციინტები (პაცი-  
ენეროლოგი, გამოდათ), სადაც ინახავდა  
დანატურატისაგამსხვევის მართლაც ცეცხ-  
ლივით სპირტს, და, ისე ძალიან მონდომებუ-  
ლებმა რომ ყოვლად უკომისასოდ კიონვე ის  
პირიტი, მაგრამაც წყალი-თავანარა კი არა  
უკეულებრივიც სულაც არ მოიდიოდა მოგ-  
ვანანუროდასავით-არა მაგრამ დროებით მა-  
ნც უმშეავარ ინკანიდან, და იმიტომაც რა-

ტრომადაც მზეზე მდგარი ჩაიდანიდან იმ ავი  
სპერიტის გასაზავებლად შემოშევლიერებულ,  
დამბურძღვალა-ობმდე თბილი წყალში, გაე-  
სხინთ ისი კოველური კი არა, რა მთლადაც  
ველურ-აფითარიკით, სპირტი, და ურტიტული  
და ურტყოფა ყოფლად უსალდეგრძელოებოდ  
— არ შეცვერილდა, იმა სასმელს — მბოლოდ  
და მხოლოდ „გაგიმარჯვის“ — თი, ეს (ის) ყოვ-  
ლად აუტანილი სითხის ერთ-ერთ ყოფლად-  
არეულ ყუდატურულათუ-სასტიკა სახეობა,  
ხოლო III ლექციაზე რომ მიგრუნდ-გამოვ-  
ცხადდით, რომელ ლექციია თუმც ძლიერ  
ბუნდოვნად და მაინც ძველ-ეგვიპტური  
ნინინის ნაკეპირის მასახის, ხოლო ძველ-  
ეგვიპტურის იმიტომ რომ ხოლოდა თურმე  
ძველ მსოფლიოს შემსწავლელი ისტორიის  
განაწილა ჰათოლა ლექცია ისი, და ერთი ის-  
და მახსოვეს დიდ-ამდგრეულად რომ რაღაც  
შეამდგრადეთსა თუ მესოპოტამიათ თუ რას  
ეძნობას სწავლით განვითარება დღიურ-  
სა მეტად რეგიონზე რომერა ააგო და განავ-  
რც-ანარმა აყად-ბაბასი ლექტურმა, და ის  
და იგი ერთორიულად პესმისტურ-ოპტი-  
მისტურად ანაცაც ჰირიქით საუბრობდა ერ-  
თორის მძღვანელობით იმ ერთ დღიურ-  
ნებულ სახელმწიფოსა და მას ადამიან წესებზე  
რომელი ისი-სახელმწიფო ცოტი თეგვისასა  
და თავადი ევფრონტს შეუათვისებულსა ტერი-  
ტორიიებზედ ყოფილა დიდად შეამინა ნიადა-  
გებრედ დასახლებული, ხოლო ჩეენ, ამა-მო-  
ცემური კლი-ინდუსტრიებს (მე-კართლული  
ვარ, ისტარა — რაჭელი), დაუშევთან და ამე-  
რიკულ კონტინენტზეც კი რომ გადაევრი-  
ნეთ უადიობილებოთთ, ისე მზადებიდა ათორი  
ნუთში სპირტი და ისე-თვრალები გახლდი-  
თაყა რომ არამცული ბილიურიბინ არამედ  
არამდენ-ვარ კლი-ინდუსტრიების ამერიკაში  
მათ მისისისას კერა-რეტისაგანცემრაგანა-  
ხევეც-გავარჩევდით დაა, გრიფეგვაც, თვა-  
ლებ და გონება ისე-ამორტიიალებულებს რო-  
მესაძლოა ამაზონიასთან და მას-მინდებარე  
უც გრი-გლებშიიც კი აკერობა აგრძას ჩეე-  
რა ამდენი მიანიჭება უზნარიან შეუკირილა  
და შემოგრძელულად მას-მინდებარე უშმი-  
ცებლობ-ცხოველებიანი საღი ჭალები, ეპა,  
იტყვამ, კი მოიტანა და თავისით ყოვლად  
უდანაშაულოა ძალათი-ზანგი ყვირილა რად-  
გან ისევაც ჩეენგან, ადამიანებითა საშავე  
მხიარულობა ასეთი, ეს, რადგან ჩეენგან მი-  
მოებული შეი ეცია შეიიდ დამსახურებითა  
სე გამეტებულად შეიიდნებული ყვირილა  
ორერე ისე? — უდამანებოდ,

ରୀ ପତ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଯାରୁ-କାର୍ଯ୍ୟ ମହିନାରୁ ଜ୍ୟେଷ୍ଠମାତ୍ରା,  
ପାଲା ଲ୍ୟାକ୍ଟ୍ସିରିଯାରୁମା ହ୍ୱୋ-ଶ୍ରେଷ୍ଠପାଇରିତ୍ୟୁଲା ଏଣଟା-  
କାର୍ଯ୍ୟ - ଇମ୍ବାଲମ୍ବା ପାଇଁ ମୁଁ ପ୍ରଥମ ତ୍ୱରିତ୍ତ ପିମା କ୍ରୀଙ୍ଗାଧା  
ଲ୍ୟାକ୍ଟ୍ସିରିଯାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠପାଇରିତ୍ୟୁଲା ପିମା କ୍ରୀଙ୍ଗାଧା  
କାର୍ଯ୍ୟରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

უცეოდესი", და, იმ სამ სეტემბერს, სტუდენტური სწავლის დაწყების მეორე დღესცე, მიპროტექციეს ორგანიზრიდან ჩვენს დეკანთან, და მომისხნეს ჩემთვის ის ყოვლად უცხრესული სასჯელი და ჩემს მიხედვით არამცოლდიდად-პენდელი არა და გულაბ დუდუცებახოცი იძტარასაც ველა დასჯებინებ მშობლების დაბარებით რადგან მოიღონტურულად როგორ-სრულ-ვაა-დ უფლებამოსილი თანამოსაქმეები (ზოლო ციტურად ანუ ნაღდ-გამოსტმითა „პალეონიკები“) ვიყავით ერთგარი სითხისა დარგში, და, შერცხენისაგნ გადარჩენილებს, მთლადაც ისვევაც დაკალიბრ გინდაც შუალენი რდანგაც ასე-ნასმეზე გახარებულებს თავი მთლად ორმაგ ქუდმი გვქონდა თუმც ვერცერთსაჩვენ აღარცერთი არ გვეხურა, კი... რაი და — ქუდო.

କ୍ରେ-ବ୍ସତ୍ତୁଫ୍ରାନ୍ଟ୍ରମ୍ପିଳ୍ସ ଆସ୍ଟ୍-ୱରଟିକ୍‌ପ୍ରେସ୍ କୁ ଏହି ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ଡାଲାଯାଇଥାବେଳେ କ୍ରେ-ବ୍ସତ୍ତୁଫ୍ରାନ୍ଟ୍ରମ୍ପିଲ୍ସ, ଲିନ୍ସୋ, ତାଙ୍କୁରିଗ୍ରେ  
ବାଶାର୍କୋଟ ଅମ୍ବାସାଟାକ୍ରେପ୍ରୋଫ୍ରେସ୍‌ଲାବ୍‌କ୍ଲାବ୍ ମେ ମ୍ୟାର୍କ୍-  
ୱରିଟାପ୍ରା ମ୍ୟାର୍କ୍-ର୍କ୍ଷଣ ନିଃଶବ୍ଦେଖିଦୀ ଉଚ୍ଚତାପ୍ରାଦୁ-ଶ୍ଵେତ  
ରୀ ମ୍ୟାଲ୍ଲାର୍ଡା, କୁ:

ვდგვავარ სომხებისა არ იყოს ჩემსაც-  
მშობლიურ სოლოლაგში და, მოღის და აბა-  
ვინ მოღის თუ კიბიცუნებით და მტრი არაა...—  
— ვინა და, ვარდუ მასწავლებელი, ამას  
თუ კოტყეულებოდე 1957 წლისაც-ნლისაც  
2 სექტემბრი და იმისი ჯანი კელავ შეამოწ-  
მეთ იყო თუ არა ორაბათო და რომ ასეცაც-ც  
აღმოჩნდება, არა? — ასე იგი ხომ მართლა-  
ცა მოძიოს ჩემი (რაღაც-ჩემი... თუმცა, მიანც  
ჩემიმ...) ვარდიდი მასწავლებელი და, ნარმა-  
ლიდებით, ჩემით თუმცა ტრადიციულიად-შემ-  
ცბარსა და ანურულად-დაქირმაჩებულს —  
მისთვის რაიმე მოსალიდებული რამაც-ფართ-  
რაკასაგან — თქვენ ნარმოიდებინეთ მანცაცად  
როგორლც გითხარდა ჩემი დანახვა-ხილვა  
და, ფრთხილად მიეთხა „გაგმიარჯვება“ — მე-  
რე როგორ ხას ძირი-ლირინაშეიღილი, რას აკე-  
ტებდ? — რა ვიტო ტურალა ვდგვარა-მეთქი;  
არა, საკითხოდ რას სხიადისხა? — თ, სნორ-ქრ-  
თულითა, მეითხა, მე კი, მოთლა-მეიდებურმა  
არ მარა ჩემი ახალი დანიშნულება-თანამდე-  
ბობით ერთგვარად ამაყმა? —

სტუდენტი გავხდი ვარდო-მასნ-მეთქი.

პორ? — აშეკარად გაეხსრდა, მათ, ჩემს ყოვლ-მასწის; — და მაინც სად მიგიღეს შეი- (იგულისხმევით: „შენისთანა“), ლოჩიანაშეი- დი?—ო, — მან;

მე კი — ისტორიულზე ვარდო-მასნ-მეთ-  
ქი, - მე-ზ;

აქ კი, დიდად ენტენა:

მისამართი ახლა-მაინც მართალი ქერთ მი-

გიხევდ ეშმაკობას, მ-ზე? —  
გამოვასწორე-მითომ ნინა ნათქვამი  
ლოუნდაც გამიძინელდა რადგან რა მეტვა:—  
ფინუკა-მათემატიკურნე ან ქიმიკურნე ვაარ-  
შეყოფი რომელ შემოვა იმასაც ჩემ არ და  
დამიკრინებდა — მასალაც ლელულაგან ყვე-  
ლამ იცოდა ჩემი სქელშუბალა და უნაოჭებ-  
ტვინა პოლიტექნიკოსობის რარიგ-ამბავი,  
და —

სასოფლოზე, მეთქი;

მაინცად ეჭვით შემომხედა: ბიჭო-ლოჩია-ნაშეილი, ეს თბილისეული ბიჭი სასოფლოზე არ შეძლოდა, თუ მან და, რა უნა მეტე-ევა, მედაგორიულზე-მეტე ვერ ივარგებდა — ამა რომელ პედაგოგი მე-თვით-ვერ-ა-და-ზრდილი, გამოვიდოდი, ფიზიკულტურული-ც ვერ ივარგებდა — ჩემი აის-ნახტომი უყრიო გაახსენდებდოდა სულაც სხესიადმი შეყვა-რებითიულ-უცაბდებოდობი მაინცადმანიკ მას რომ დავახტი — უშუალარებელს და, ამური-საგან დროებითა გადავიწყებულს, ყოვლად; და, სხვა რა გზა იყო:

— არა ვარდო-მასნ, მრცვევენია მაგრამ  
ზორო-ვიტში მოვენყვე-მეთქი, ჩავქინდრე თა-  
ვი.

四〇一

ამაზე არამცთუ გავეკილვივარ და არც  
ათვალისწინებით შემოოხებიას.

ଅରାମ୍ଭେ ରିକୋର୍ଡ ଦାଲ୍ଲାନାଫା, ମାନ୍ସୁଗ୍ରହେତା, ଜି:  
ମାଗ-ଅରାଫ୍ରେରୀ ଲୋକିନାଶ୍‌ଗ୍ରୀଲୋ, ଶେଖିଶଟାନ୍‌ହେତ୍-  
ାଳ ଗ୍ରେନ୍‌ଡା ସାଫ୍ଟ୍‌ମ୍ୟୁ, - , — ମାନ, —

85

ନେବାରୁ ଦିଲ୍,  
ରାତ୍ରି ମେ ପୁଣିରୁ? — ଅସା, ଅସେ ଶୁଭନାୟରିବା  
କାହାର, ବ୍ୟୁଧିରିବାରେ ଶେଷଲ୍ୟବା ଫଳ କିମିଳି ଫୁଲା ଫଳ  
କୁଣ୍ଡରି? କେବଳସତା ତୁ ଉନ୍ନତିଲୋଗିତ? — କ୍ଷେତ୍ରକାର-  
ନ୍ୟୁଲେଖବଢ଼ା, ଯାତରିକିବା ଶୁଭପ୍ରେସାଥ, ବିଜୁଳିତ.

— «ერთგვარად-კოხტად  
მანეიტრალუბდასავითდა, ჩარმილიდებინეთ-ე-  
დევ მძრებოდა ფრო მქონიყო კითხვისათვის,  
კითხვა მარა და ჩოტი მომდევ დაც სუმავარ-ცხოვ-  
რება იყო, ჩემ გონიად წაბაზუსლებდა ე- კი არა და-  
ჩემთან რომელი ტიტულებ-ენტი და მღრღნე-  
ლურ-მაჩევ-და-თხუნება — სულ ზეცა-ზე  
ცად და ღრუბელ-ღრუბლებ-და დაფურინავდო  
და ლოდების კვებაც თუ რა იყო კიარა და  
ჭბის ფსევდიზე ექნებოს ფურიც რთულად  
ვიკონი, და, მიუსტევად ჩემი თოვტებისა  
და ყოველდღიური დათომიბებისა ზოგიერთ  
სპორტსაც როგორიცაც ვანირებდა: ადრეც  
და სტუდენტობაში რიგორიგობით დაყდო-  
დი ფეხბურთზე (ძიდად უნიჭო ვიყავი), კა-  
ლაბურთზე (აგრძელებუნიჭო ვიყავი), ცურვა-  
სა და წყალბურთზე (არცუნიჭო უნიჭო ვიყავი), რეინი-  
რივზე (აგრძელებუ არცუნიჭო ვიყავი მაგ-  
რომ, მითი? — ვაჩემისპატრონის...), ფარიკაო-  
ბაზე (იხს-რა უნიჭო ვიყავი — კიდოვანი, კა...).  
მაგრამ მთავარი სპორტი-ჩემი?: აბა მე ვან-  
შელავ-მიმედავებს როგორ გავუყადრებდი  
თავს და ეს დევობონტოვნები, ჩეკნს დერეფა-  
ში ჩამოგებული როგორები იყო, რომლებ-  
ზეც მგონი გრერთონებულ „ჭიმი“-ს თუ  
აჭიმვა-ს (ახუ რუსულად მგონი „ვეჟი-  
მერია) — მოკლედ ჯერ ნიკაბმდე და მერე  
მთლადაც კვემითვენ გაძლილად დაყრდო-  
ბილ ხელებზე ისე აერინებოდ რომ თავს ალაბის  
ჭერა ვუნებდენდ და თავიდან რომ შეკედე  
დიდი წევალით ის ერთხელ, მერე როგორ  
და სამკურდასაც შემდეგ მთლად თორმეტამ-  
დე შემეღლო ამდაგვარ-ჭიმი-აჭიმებს ჩადენა  
და ხოლო ჯონდოს ჩემი ორიუად-„მევიჩი“  
ძაან მოსწონდა რომელ ილეთის მულამი-  
ცა და მორცე ეშიც იმაში გამოიხატებოდა  
რომ თაბბაქის კემის პირი დავიგუბებდი  
და მერელა ძალიან ფრთხილად ვერცხლებდი  
„ვიუმიქ“-ს რომ არ გავარა-გამოგენებული-  
ყავი და, ვაცხევდებოდი როგორებზე და, იმ  
დაგუბებული თაბბაქის კვამლით კვამლის  
რგოლებს რიგორიგობით ისე ვაცხებდი, რომ,  
მოთიცეტებით ერთიმეტრერი ვაძერენდი, და,  
როგორ-მომთხოვს ანცობები მითნონდა  
ეს-ილეთითოთივით ჯონდოსაცი, კუნძულობ-  
დოც ხომ სხადოთა რგოლებზე რამდენიმე  
ჭიმისა-აჭიმისა ღოლონდ კვამლისურ რგოლებს  
ერთიერთმანენტში ჩემები-ოსტატურად ვერ  
აძერენდა მაგრამ კი-არ პულდ ჩემი —  
უმინელესაცურად-ძმაკაცები ვიყავით, აკა;  
და, კუნძულიდენეთ, ყოველდღიური კეიიფები-  
სადა-მიუხედვადა კ კუნძის თო-სემესტრისა  
დამთავრებისას „აკადემიურა-მეცაბადინე-  
ბა“-საც ვასნობდი, ახლა არ ვიცი დატოვეს  
თუ არ ნაღდედ-ზედეტად „ინტერნაციონა-  
ლისტებმა“ „ზორა“-ისტორიისა სწავლადა ხო-

შოთა ჩანტლაძის როგორც ნესი მნარედ-  
უმნარეს ხუმრობათაგან? — რომელი-ერთი  
მოგახსენოთ...

30) —

ორთქ მარტინ შოთავების ურთეშობა და პოლოგიური ციტატები — არა აუცილებლად საჭირო მისი არაობის გაზელება მით-უწერეს რომ არცა გვარში და არცაც სახლში „რ“ ვერ ურჩევია — გადასარჩევია. და იმანავით სერთხელად ციტატები გაუსტებდა თავებანარისულ შეკითხვა — რა სახითათ ასაბიძეების? — შოთა, ჩემი ლექსები როგორ დოგნონს, რა აზრისა ხა? მართლი მითხვის, თ და დიდზე დიდის მბრძობით დაულიდა შოთასი-პასუხს რადგან შემკითხავი მაშინ შედარებით იშვიათად იბეჭდებოდა მისი და შოთას საერთო შეგობარი, ასატონი მუხრან მაჭავრიანი როგორც კო-

ეკლესიის მაშინაც პეტრედა ხოლო შოთას კი, რომელსაც ურთი წნევიც კი არ პეტრედა გა- მოქვეყნებული არადა როგორი ხალდი პორტი- იყო, მათი ჰავი და კუპრ შეკრითა არ შეურდა მაგრამ მათიამა როგორლაც მოაგდებული- დამოკიდებულება, რადგანაც მსხან გან- სხვავებით აგამიზეურებულათ"- დამი, პეტრ- ე - მოსუედავად იმისა რომ საკუთრი ლექ- სებს აკითხებდა მათ საერთო ჯამში მანც როგორლაც მო-უთაგაზო და მო-აგდებულო- დამოკიდებულება, პეტრიდა,

— ბიჭმ, როცე მე მბაძავ შენი დექსები  
კიდევ-ჩამოგავს რაღაცას, მაგრამ, მუხრანს  
როცე ბაძავ — სისულელეა ეგშენი და  
ეშმენასანინანისაც სუსკელაფრი თავი-  
დან ბოლომდისნ, ა.მ.

— სკ უთხრობ, ეს, თუ არ გვერავთ აგრე იმა-  
1957 წლის მოთლადაც პირებულ სექტემბერი  
შეამონებთ — იყო თუ არა კვირაძალისი ანუ  
შაბათურ-ხადამოსა მომდევნო ღურა და აგ-  
რევეცე მიმღებინა №2 სექტემბერი  
იყო თუ არა ნაღლ-ირშაბათი და, სეამონებებ-  
ლად აგრე არა 1957 წლის 1-2 სექტემბერი?  
— 09-ს, ჰეთიხეთ,

და მე რომ ახლა ვაკვირდები? —

ჩემიყვა 1957 წლისა სექტემბრისა დამდეგ-  
რიცხვების სოროგდაც ისე მოქნილია? კითარც  
გამოთქმა — „ისემზ...“ —

ଦ୍ୱା ତାପ ବ୍ୟାହରେ, ଅରା, କୋମି ମଧ୍ୟ ନାରୀ-କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରାମରେ  
ଶର୍କିଲୁକୁ ନାରୀଦାତାଙ୍କା? — ମାଝେଣ ନାମଦେଖିଲାଏ  
କେବ ଆପ୍ଯ ଉତ୍ତରା ପର୍ମେତ୍ରିକା ଶମତାମ ମଧ୍ୟ କାରି-  
କାରି-ପର୍ମେତ୍ରିକାଙ୍କ, — କି, କି, —

უცნაურია, წუთისოდებელი.

ერთხელ, ზვიადმაც, ისეთი კბენა ინვნია  
შოთასაგან. რომ? —

ზევადად მამინ კის შეარჩენდა რამესა, ამო-  
ლებული ხმალით კი არა და სხვებისა  
რისხევად ერწევი კომბლეს „შექანიური“  
კომბლელივით, ყუკი, კი, მაგრამ შოთას კი,  
ასკაკო ჩერებზე რამდენად უურისმას, ბევრს  
უთმობდა რადგანაც მანი — ახლა შესა-  
ლოა არ დაიკერძოთ მაგრამ უურის-უ-  
ცროსობა მუდამ ვიკორიდა — თუ არ გვე-  
რათესთ არაა აგურ 09 და მისით იმ-სეკტეტ-  
ბრეტის ტანჯულუ ჯინი, და ხოლო შოთამ ერ-  
თხელაც კი არა-ისურ მნარეობა უთმორა სხვას  
რომ ამისათვის უკალალი კი არ შემპანური-  
სა-ბოლოს დამტკრევდა, თავზე, შოთას კი  
მმოლოდ ისახა აკმირა:

— რა გელაძარაკო, სულელი მამაშენ-ანა-  
ნიას შევიტა-ო.

გით ძალიანც უნდა დაემატოლიცებულიყო  
რადგან ზევიანდასაცინ ასე-კი რაღობრივ გადარ-  
ჩონ გბობ-ეწყვარია, მაგრამ შოთა რის შოთა  
იყო, ამ "ნარმატება" ს არ დასჯერდა და, ასე  
უთხრა:

— ბიჭი, მაგანები ანანია რომ სულელია  
ამას კიდევ რა უჭირს რაღდნო ეს მზოლოდ  
მე და შენ ვიცით მაგრამ შენ იკითხე, რაღდნო  
მაგანები ანანია რომ სულელია და შტერია  
მოცელმა ქვეყანამ, იცი, - ,

ნეულ ზეიადს რა-ღ დარჩენოდა, ამა-პასუხით  
სახე-და-მთლადაც-მოყენებული გონს რომ  
მოვეო, პირი იბრუნა და, ჩაიქნა, ხელი,

არდა, უკურნელეს სისტემაზე არ ვცემ-  
დოთ მაგრა, ზურგს უკან? — აბდა არ ვიცი  
როგორაა მაშინ კი, ჩემინდა სამარა ცინონდ  
დიდად-მათდამი გვქონდა თაობას-ჩემნისას,  
ქილოკილობანი:

კუნძღვ, მაგალითად, არ ვიცი სხვისგან გავიყო თუ თავად გამოიწონა — გაუჭრებოდებოდა ეს თუ რა, — ძალიან ბევრის ეუბნებოდა „ბიჭო არ გეეკადრება ასეთი მარტივიად ცალტვინა რომ ხორ ისეთი როსული-საქმიანობის მზიშენისა შეიღისაა“, მო,

და,  
როგორ ჩასაფრებულად მომზღვდინ  
ერე-შენიდულთაგან რომ მიიღებდა ასეთ  
შეკითხვას — ასეთი მაინც რა ხელობისაა  
მაგამისა—.

— ରା ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀବିଦ୍ୟା ଓ ମତୀଗାର-ପ୍ରକଳ୍ପିକା  
ମୂର୍ଖଗୁଣଶିଖ ଓ ଉଚ୍ଚବିଦ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ ଏହା ପରିବର୍ତ୍ତନ  
କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ପରିକଳ୍ପିତ କରିଛନ୍ତି ।

ՏԵ, ՀՅՈՒՆԴՄԵ ԿԸՆՔՆ?

სხვა მაგალითიც, ჩენებ-ჩევნ მამებზედ;  
ერთხელ თამაზ გურჯაას – ვენაცალე,  
ა ისევრ-რამ დილიდ შეკუფობა მოუვიდა  
მამამის ტარასი-სთან დაკავშირდით, რადგა-  
ნაა, კითომეს მსობებია და არა ამამი.

— კაცო, გუშინ ვორაცმატ შეცდომით და-  
რეკა ჩევრონთან და უკითხავს, ტუსია? — ო,  
ოთლო მამაჩემმა რიხით უპასუხა: არა, ტარა-  
სია-ო,

და, კერძო კი მხოლოდ გავიცინეთ, მააგრაამ, მერე და მერე?:

ရေဝတ္ထုလုပ်စာ ဒွေးချောက်မြန်မာ — အင်၊ ဖြာအာ-  
စား၊ အင်ဇား၊ ရှိသံလူလုပ်ခံမ မိုးပေါ် ဆာသံသံရှိစား  
ဖြော်ဖွောက်စာ ဗျားချောက် ဒဲ အ စိုးပွဲ ဂျာ  
အျော်ဆွေပွဲရန် အမ် "ဖြော်ဖွား" ပဲ၊ ဒဲ ရှိနေတာနဲ့၊  
၂၁၊ စွဲစွဲအမီးပြန်ရန် ဒွေးချောက်မြန်မာ —  
"အော် တိုင်းပါး"。

და თომაზიც ხომ გაცოცებულსა-გადარე-  
ვას იყო პრედაპირ შინ რამდენჯერაც შემო-  
ესმოდა ეს „არა, ტარასია“ მაგრამ რა ექნა,  
ძმაბობების ხომ ვერ გაგვარტყობულ რაც  
—მტრისას-მტრისას — ანუ „ეკაცებულსა“ — აც  
იქნებოდა რაღა თაქმა უნდა მათ გასახარა-  
მაგრამ მსუსურებ მანიც ნამოგვარტყობდა  
თავში მაგრამ ეს რომ ვერ ჭრიდა ძალიანკი  
გვთხოვდა რომ ბოლოსდაბოლოს დაკვე-  
რებულყოფიყო იმდენ „ტუსასა?“ — სა ამდენ-  
ებისობას, მაგრამ? — თევენც არ მომკი-  
დეთ, ლრო — ბეკონ გვექნდა ახალგაზრდა-  
ბი რახან კიყავით ეს ახლად რომ წერთში გადის  
იმდენა დრო და კინახოთ ჩეკი მანიც „გრინ-  
ვინის დროით ამდენი და ამდენი საათ-წუთა“  
ად, სიკაც და, იმ გრელის დროით ქარაფ-  
შუტულად მოლულიძნ კერავ და კლავაც  
რომა: „ალო, ტუსასა?“ — ზე თამაზი რომ დასა-  
ნრებდე შემამისს და რომ აიღობდა ყურმილს  
და იქიდან კი ისეთებს ჩაგდებებდა რომ, ე-  
გვეტესი გასახარად? — ტეშოოთებული იყო  
დიდად, მამამისი: „ვინ იყო ბიჭო ასე ძალიან  
რომ გამიტებ — ო, არა, მარანი“, — გაღიზია-  
ნებულად ძალისხობდა თამაზი, „არა, ვინ  
მანიც ასე ძალიან რომ რამ გაგაცებებად — ო,  
და თამაზმაც უკეთეს ვერაფერ მოთვიქრა  
და: „საპარიკანისერო უნდოდათ“ — ო, რაზეც,  
ეითომ-გაოცებული მამამისი: „მერქედა, შეი-  
ოთ, მაგაზია უნდა დაგევყირა ისე ძალიან  
მეტი მამაშებული რომებ დავაცს შუა-თავ-  
ზე!“ — ო? და, დაყაყოლებდა: „აგრენ მე, შეილო,  
ნომდაუნტეს რომ მეყიოთხებიან ტუსასა კი არ  
უვყირო ისე რომ მეტი მამათქვენს ჩაგდებს  
კისერშია-ო, არამედ წყნარად ვპასუხობ არა,  
ტარასია, ო, და შენ კიდო თუ გკითხეს საპა-  
რიკანისერო ანდა აბარი, უთხარ შეიიდად —  
არა, თამაზია-ო, ნერვები და რომ ამაღლო იმ კუ-  
ნიდარებს და აფრიკსტებს მავ უნდათ სპო-  
რად, — ო —

ა, ასე იყო ესი საქმე, თურმე რომელი რო-  
მელს ვატყუილებდით რა ვიცოდით, კი.

და, რადგან ეს „ტუესია?“ — ჩაგვიფლავ-  
თა.

အေဂါလ္လာတာ နဲ့ မြတ်လာဖူး မိမိမာမိုက်ပေး စားပွဲလို အ-  
သာၢ်ချို့တဲ့၊ မြတ်လာဖူး „ဖြာရှာစာ“-တဲ့ ပြေားဖြော-  
လျော့ မိမိမာမိုက် ရောက်ၢ်-ဗျို့ပိုက်ဘာရီ စားပွဲလို —  
တာမာၢ့”.

და მეც დიდ-მრავლად მინერავი მამაჩიგ-  
ეტრეზე ოხუნჯობანი, გამოხატული  
ძირითადეთე გრაფიკის განხრით: პატიმარს  
ეკომ უკანალი აქეს გამოყოფილი გილოსე-

ଦୀର୍ଘବିନ୍ଦୁ ଓ ମାତାକୀର୍ତ୍ତମା କୁ କେନ୍ଦ୍ରରେ ଉପ୍ରେସ୍‌ରେ  
ଲୋକୀ ମେତ୍ରପ୍ଲଟ କ୍ଷେତ୍ରରୁ-କୌଣସି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ପ୍ରେସର୍ବିଫର୍ମ୍ ହେଲାମା, ମେ କୁ ଏ କୁ ମଧ୍ୟରେ  
ଏକାକିଳରେ ଏକାକିଳରେ ଏକାକିଳରେ  
ଏକାକିଳରେ ଏକାକିଳରେ ଏକାକିଳରେ

ვიტანჯებოდი,  
ვიტანჯებოდი ნარმოსახვით-ამ აი ისე  
რომ.

ერთხელაც, —

სადღაული ერთაშორისობა —

— ე-ლამურუნების მოქადანთან ვკითხე,  
— მამა (ეს მაძინდელი „მამა“) როგორ-დღი-  
ესაღა, თე ეკი... — და, მოყიდვის როგორც  
იწნა, ძალა, და... — მამა, სიკედილმისაცილებს  
როგორ ხვრციტნ?

და, აქ კი ჩემთვის როგორ-ძალიან მოულოდნელად, — ჩემთვან ყოფნისას შედად გაბრებული აშენებული თვალები სულ სხვა რაღაცაც-უცხო რამითაც კი, როგორიც გ მონაცემიანი-დაბინდულად მორს წარუდად და, — მე კი, შეიღო, როგორის დიდის ძალის-შემცირ მაინც თვალები შეცეკვეროდი ტყუილი ანდაც სიმართლე რომ, არც ერთ რომ

არ გამომპარვოდა, — და, თუმც ჩაფიქრებული მაგრამ დიდად საქმიან-მოსაზრებით მითხვა:

— გურამი, — ასე არასოდეს მოუშართავს  
— თურქმე რომ დახვრუტებ მერე ჯერ თურქმე  
ტანასაცელს გახდიან მის შინოურებს რომ  
გადასცვის და თურქმე ისეთს რომ მოუშენების  
სხეულს და მერე კი თურქმე შლანგს მიუშენებ-  
რენ და ნელის ძლიერი ნაკადით გისოსებია-  
ნი დატყით კანლიზაციაში ჩირცხავენ...  
აბა აბლა ისე კი ადარ არის ადრე რომ ყოფი-  
ლა სოდანღლულისაკენ სატერითო მინეანით  
რომ მიჟყვავდთ დასახვრუტად (— ბეთანე-  
ლი!), — და, ნალექიანად დაკომილა, — ა-ალა  
ვითომ ნინა ნასული ტენიკა, კი... მგონი  
ასე ხვრეტენ... ძალიან ხომ არ გამოიყეოთ  
აცვი, ასაიდუმლოებენ...

ରାଜ୍ୟକାନ୍ତରେ! — ରାଜ୍ୟକାନ୍ତରେ? — ଏହା,  
ଏହା,  
ଏହା,

არ ტუკურდა და მე ჩიემსავით ბედნიერი  
როგორ ძალიან გაპედნიერებული ისე რომ  
სხვა აბა ყონ უნდა-მგზულებოდა ასე ძალიან  
ბედევთონა, მაშინ, ჩემს ბეჭებ მთელი და  
აც კი ვერ დაპყრიდა, როგორ მომტხხნა და  
გამიტარებდა ის საშინელი დარღვე კი არა რა-  
დაცა დილურ-მაჯლავებულრად, მეტი, ახლა  
ჩემსა-ძმაძირებ-გრაფიკოსებზე უფროდაც  
მე ვიციონოდ როგორი გულით იმა-გრაფიკი  
კულ „ნატურაგარზე“ რომელზედაც რომ  
ასახულ-იყო, „ნატურალურ“ ათ მამიწემი თუ  
როგორ ურქობდა ძაგიმრებს ე კრისაც არ-  
ცოტ თელათ-პოლონმდე პატიკულებულსა და-  
გილას, ნემსებს ოღონდაც — მოსაჩინეად,  
თა.

କ୍ଷେତ୍ର ମେହାର୍ଯ୍ୟ ଫାଁଦ୍ରୋରିସାବ ମ୍ୟାର-ସାଧନଲାଭ  
ରାଗନ୍ତର ଧାରଣକିମ୍ଭୁନ୍ତର ଅମାଶୀ ରାଜଗଳକ ଗର୍ଭମାତ୍ର  
— „ପାଲେପିଡ଼ିଆ“ ଶାବଦ — କାନ୍ତନିକ୍ରେଟ-କ୍ୱରଲ୍‌  
ଦିଲ୍‌ଶାବଦ ଉଚ୍ଚ-ଫା-ନ୍ୟାଲଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟନ୍ଦୁଲମା, ମେତାମ,  
ରାମଲ୍‌ଲିପି କିନ୍ଧନ୍ବା ମେହାର୍ଯ୍ୟ-ସାରତୁଲଙ୍ଘାବ ଶା-  
ଜାନଶୀ — ମିଶରନାକିର୍ତ୍ତା ଗାନ୍ଧିଲାନ୍ଦାନ୍ଦେବୀଙ୍କ,  
ଅସ୍ତ୍ରକିଳିବ୍ରଦ୍ଦିଲାଦାରୀକିମ୍ବାର୍ଥାନ୍ତରେ  
ଶାବଦ „ସପ୍ରେ“ — ଓହାକ ଅର୍ଥ କ୍ୱରଲ୍‌ଦେବିଙ୍କ ଫାଂଦାଲାଶାର-  
ମୁଲ୍ଲାହିବାନ୍ତି ଶାକ୍ରନ୍ଦିତିନ ନୃତ୍ୟ ଗାନ୍ଧାରିଦ୍ଵପ୍ରତ୍ୟ-  
ଲା ମିଠାରା:

— Տես Հանճարակ Իշխանութեան Տըպէցի Քայլացու յիշ  
Սովոր Ցըրք Առաջոց Աղքամութ ածա այ Ամտանան  
Հա Հանճարակ (Առնժարա, Արմիր), Համանէ Տիգետան  
(Ռասսալա Կոմուն-Գրեմոննիսացան Հանճեցաց-  
քութ) ... Համարական Իշխանութեան Ես Ռումել Իշխան-  
ութ... — « Տամայան Հանճարակ Ենթանց գու արա  
Ռասսալ-Գրեմոննունցութ — „Նաձո՞հարս“),  
Համարական Իշխանակ Կայունաց Առաջոց Տըպէց-  
իա,

და, მიუვებოდა მამაჩემთან დაკავშირებით სხვადასხვა ამბებს რომელთაგანაცა

ყველაზე მეტად ის მომენტია კი არა და, საბოლოოდაც ადგიურობული რადგანაც თურმე „მთავარი ექიმი“ შევეტყვებაშა რომ გავიდიდა დასახურებელი მოედ 28 დღეს შევიდად იყონენ — მოსახსახურ დროსნა — „ლიდან იგებდნენ ამას — საკეპის დამტარებულებისა თუ ბიძლითოთეკაში მომუშავენ პატიმრებისაგან რომ მი 28 დღეს ყოველ ფარუნზე აღარ მოელანდებოდათ მათი დასახურებულად გაყვანა,

ଅନ୍ତରୀଳ କି ପ୍ରେସିଲ୍ ରୂପ ମଧ୍ୟ-ଦ୍ୱାରାବନ୍ଦିତ  
ପ୍ରେଲୋଚିତ୍ ପାଇଗାନ୍ତି ମିଥାରିହିମିଳା ରାଜଗାନ ମେ  
ପ୍ରାଚୀର ଆସେଟି "ମ-ଶାକୀତ ଏବଂ ଗାମିନିଗୁଡ଼ୀ,  
ଶାକରାତି,

ასე-12ნოს შემდგებ მამაჩიტმი ძალიან მოულოდნელად, ყოვლად უავადმყოფით რომ გარდაცავალა, ჩემშე ბევრად უფროსი კაცი, — შეკინიშვნა, მეტად გემობრუნვა, შრომისმოყვარე, პატიოსანი, პატიონი თუნგიზ ზალდესჭანიშვილი დიდად დამზურებული რომ მოვიდა ჩემიან, კაცი რომელიც ჩემს უფროს მეგობრებთან — თკია პატკუორისათან, გვივი მაღლარიასთანდა კიდევ რამდენიმე ძალიან კარგ პიროვნებასთან ერთად სიჭაბუკეში სწორები 10-11-დან დევრ გრძელ ნელნადას იჯდა (ინგაც, კი, — მოწყვალური აღი, ჩემა,) ციხეებ-ლაგერში და ამას კიდევ რა უჭირდა (!) — თავიდან დახვრუტაც კი ჰქონდათ მისვილი, მრავალ-ნატახვი კაცი გახდათ, და, მოვიდა ჩემისა და,

— რა იყო შენი პეტრე-ექიმი გურამ? — მეითხა,

— ମଦାରୀ, — ଶେଟ୍କୋ,  
ତା, ନିବ୍ରତ ତଥାପିତା ରାମ, ତଥାଲମ୍ବି ସିଂହାସନୀ  
ଦାଲିକାରୁତିମନୀଲାଙ୍ଗଭୁଲୀ-ପ୍ର, କ୍ଷେତ୍ରମନୀକ୍ଷେତ୍ର-  
ପ୍ର, — ଏହି ରାଜ-ଧାରାମାଣୀରୁ, — ମୁଖ୍ୟରକ୍ଷାପ-ପ୍ର, କ୍ଷେତ୍ର,  
ମନୋବିଜ୍ଞାନ:

— გურამ, ეს ერთადევრთი კაცი იყო ციხე-ტების და ბანაკების თანა-შპრომლების ხროვაში ვინ მხოლოდ კეთილგანნებობთ კი არ იყო ჩემთან არამედ გრძელი თანაგრძობისთვის კ მიმურვებდა, როგორ ვატყობიდი როგორ ტკიანა ჩემზე გული, და მისი სახე, როგორი რბილად ალერგიანი სულ თვალწინ მედგა მოუღი იმ გრძელ ლუბები აქედან ბორსაც, ძალიან შორს, ცოდნირში, ყაზახეთში, და, მე ამით კვლავაც უზომოდ გახარებულს, — არადა, ახლად გარდაცვალებულ მამით, ან ახლადდატებილ ობლობაზე სხვა ასე რაღა გამახარებდა, მე ამით თვით იქიდანაც ვიფურებულიდო, მისით, და შეც როგორ-მისნებულად გამახასენებდნენ ჩემპი — ბატონი დავით იასელავანი, დეითა თამარ მიქელაძე, და კიდევ დოდად-დაბადი ექიმმა ბაგრათ და ჩემი-ყველას მოზრდილებისაც რაც მთავარია სულის მომვლელი, მე-იასა მასათა

შეცვედრების ბეჭდინერება მღრღწებით — ძია  
დათიკუ, წოდებით ვითომ მხოლოდ „ვეფა-  
ტური“ მაგრამ, რისიცციც, ცის ცი აგრეთვე 58,  
10-11-თ დაბარისხებული პატიმარი, მოგვია-  
ნებით ჩემსაც ერთ-ერთ აღსარებაში მოთხ-  
რობაში „იქმიდე?“:

— „მაშინ, მოკლედ გაამორბოთ, ღირსო მაშაო.  
— ბატონი დავით ის ექიმია, გადასახლება-პა-  
რი ითვისთ რომ ოცდაცხრამეტტე გრადუსია  
ჰერინია სიცხე, იცდაცარამეტტე გრადუსიან  
ავადმყოფათან ნასულა, რადა თქვე უნდა  
ყოვლად უსსისყდლობ და უანგარიშო, ძია  
დათოეთ თავის გრძელ გადასახლებაშიაც  
კი, ორჯერ იყო ნასამართლევი („სამართა-  
ლი“), და სადაც ოც ნელი ისე გატარა რა-  
რომ, ციბიძერულ ქარისხა და ყინვება ათა  
და ოც კიბიძერულ რიც გაუყვლია აფადმყოფი  
რომ ეხსნა, — რიც გაბორონება, რიცის ხელ-  
ჩაწერა დაჭრის გამო, ყოველთვის, მუდმი,  
სხვების ზუნავადა. და ერთადერთიღა, მო-  
საფრთხობობრივად არ და ულოდნა სკუთა-  
რი თავი. ღირსო მაშაო, ძია დათოეთ ექიმია  
რომ? ერთხელ, მორ-ზღვისისირეტში ზომიარ-  
ში ნაცენდით ვითომაცადა დასასცენებლად  
და ერთ-ერთი შეილო, ბიჭი ძალიან მაღალ-  
ციცილიან გრძიპით გამახდა აფად და იქაურმა  
ექიმია თუმც ბეჭრი და გულით მაშველია, მა-  
რიც იქამდე ეკრ მოშენებული სანამ თიბისისში  
არ დავრცელ და ავადმყოფობა რომ ავუნერე,  
— ძია დათოეთ სმა აქცა, ღირსო მაშაო?  
დამცავებლური, მომუქრებელი, რბილი და  
საინტ, წიგვამა-წუნარი და, რომ იცოდეთ,  
მასიშიძრისან რა ბუნებრივი და როგორ  
ამაზად დამამშვიდა... და, მგონია რომ, ძია  
დათოეთ რამდენ მმიბეჭაზე მეტად უყვარს  
მათი, ანუდა სხეისი შეილობი, თუმც, აქ სიტყ-  
ვა „სხეისი“ რა ზედმეტია...

— და, ის ექიმი რა გვარისაა.

— ბატონი დავითი? კვიტაიშვილი გახ-  
ლავთ, მამაო.

— ის კაცი მუდამ თვალინი გვედეს. იმათა-  
ვისსა გადასახლებაში საზორო-დ რომ დარჩა,  
გახსოვდეს მუდამ რათა ძნელ დროში არ გა-  
ბოროსტო —

ମନ୍ଦ ଧାରାରେ, ନିଗନ୍ତରାଦେ ଘର୍ମାଫ୍ଲାମ୍‌ପତ, ଡା  
କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ, ଏହା ରାଜ୍ୟରେ କାହାରୁଙ୍କିମୁଖ୍ୟାବା-  
ଦୀ ରିକ୍ସ୍‌ବିର୍କ୍‌ର ମାମ୍ବେଶ୍‌ଵ୍ରଦ ଏବେ ଏମା-ୟୁଗାବୁଶମ୍ବା  
ମାମ୍ବୁଶମ୍ବନ୍ଦ ନେତ୍ରନ୍ଦିରାବ୍ୟକ୍ତିମା, ରାଜ୍ୟ ଲାଭର ପ୍ରକିଣ-  
ନ୍ଦିରାବ୍ୟକ୍ତିମାଲାନ୍ଦିରାବ୍ୟକ୍ତିମା ନିର୍ଭେଦ ମିଳିଥିଲା ନିରମି-  
ତାପିମାଳିମା ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଉପରେମାନ୍ଦିରାବ୍ୟକ୍ତିମା

ხოლო ერთხელაც ისეთს სანახაობა-რასმის ადავანტურით რომ, პომეროსული-სიცილი-კაცი კი ძალანი უკან ჩიმოვიტოვთ:

ପୁଣ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଆଶ୍ରମ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଜୀବନ ଲାଗିଥାଏଇବୁ ।

ზეკად-მერაბში პილინონზე ოთხი ხელით,  
თამაზ გურჯევამ გიტარაზე ხოლო ამ შემ-  
თხვევაში მე ძალიანაც დიდად პრიმათე-მო-  
ულოდნელმა ვითარონ წოდი თავისი

ମୋହନିବାଦୀରେ ଯା ଶ୍ରୀ-ପ୍ରମାଣଦା ଦାଳିବାନ୍ତ ପ୍ରେସ୍-  
ସାର୍କୁଲିଗାନ୍ ସାର୍କୁଲିଗାନ୍ ମିଗ୍ରିପାଲ୍‌ଏସ୍ଟରିଜ୍ ଯା,  
ସ୍ଥାପନ୍ତରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚତାରେ, ବେଳେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିତ  
ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କ ବାମପ୍ରଦା-ବାମପ୍ରଦା ମନ୍ଦରାମଙ୍କିତ  
ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କ - ରାଜାଙ୍କ ମହିଳାବ୍ୟକ୍ତିର ରାଜାଙ୍କ  
ମହିଳାବ୍ୟକ୍ତି - ସେଇବୀ ମହିଳାବ୍ୟକ୍ତିର ରାଜାଙ୍କ  
ମହିଳାବ୍ୟକ୍ତି -

დაეიმსახუროთ, დამსახურებულათე, პაპ-  
ლოდისმენტები,

ଫା, ମାଘରାତି ଲୋନ୍ଦାଫା କରିବି ମିଳାଯାଗଲେତ ଏବଂ  
ଦ୍ୱାରାପରିରହିତ ଏ ବିଷିଟ ମିଳାଗଲେବୁଣ୍ଡ କରି  
ଗଲାଗୁଡ଼ିକରୁ ପିପର "କୁରିରାତି ରୁକ୍ଷଶିଖିନ୍ତି କାଲେବା  
ଶାକା!" ଫା, "ଅଧିକାରୀଙ୍କରୁ କରିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ"  
ଏବଂ "ମିଳାଯାଗଲେବୁଣ୍ଡ ଗନ୍ଧାର୍ଜୁ ପ୍ରାଣିଲୋକ ଗନ୍ଧାର୍ଜୁ"  
ମତଲାଦ ରିକିଯାବାଦ — ଏବଂ ମେ-ରିକ ମେଲମାନଙ୍କାମାତ୍ର  
ମିଳାଯାଗଲେବୁଣ୍ଡିଲିମିଳି, ଏରା? —

აპლოდიტსმენტულს მაინც არ ჰქონდა ზღვარი, და ჩემც, გარესტონნებულ-ხელოვანები მერე დიდად და არაბის სურად უბრძაბოდოთ და შეკვეუს დამატებით სუფრას ხალხისა-თალიში ჩემნადამი გაახარებით-პატივისცემი მოზღადაც წყალძირი რომ არ გადაგვეროდა დიდ-სინარჩუნით ვმოძრაობდით ერთი ეგ იყო ზეად რომ იმა-თავის სი მოძრაობებით ისე ასწევდა ტესას რომე?

— ლაბის ჭრამდე უნდღენდა ღვინის, მაგრამ, ხანდისსან, ყოვლად თუკ-ურად უსმერნებიც იყენენყველისა, და,

ვერ გვაფასებდნენ,  
და,

ଏହା ଫାମକ୍ରୁପ୍ରେସ୍‌ଲିଣ୍ ଟ୍ରେନିଂସିଲା-ଲ୍ୟୁଲ୍ସ ହେଁ  
ନି ମିଶନ୍‌ଲ୍ୟୁଲ୍ସ ତାଙ୍କାର୍ଦିଗ୍ରାହ ବେଳୋଦ୍ଧର୍ମିନ୍, ନେମ୍ବେଚ୍  
ଏ ସିରିତ୍ତିତ ବେଳୋମ ମିଲିପ୍ରିଫିରିଡାନ ଏଇ, ହେଁନୀ  
ଇସ୍‌ତା ଅଭ୍ୟାସାତିଥି ରମି ମିଲିସାନା ଢାବା ସବ୍ବା-  
ତା ବ୍ୟସିତ ପ୍ରୟୋଗବ୍ୟାପ୍ତାତ, — ହେଁନୀ ମିଳିବା-ଦା-  
ତ୍ରୁ-ବି-ଏ ହେଁ ରମିବା ମିଳିବା-ଦା-ପ୍ରେଟି-ବି-ଟରିକ-ଦା-  
କ୍ରୁ-ବି-ଏ-ବି-କ୍ରୁ-ବି-ଏ ଗୋବିନ୍ଦିରା ବେଳିର୍ବି ଏହା,  
ତାଙ୍କାପ୍ରାତିଶୀଳ ଶ୍ଵର-ଅଭ୍ୟାସାତିଥିଗିର କାହାରାକି ଏହା  
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରୟୋଗବ୍ୟାପ୍ତାକିମ୍ବା ଏହାର କାହାରାକି ଏହା  
କାହାରାକି? —

ନରନ୍ଦିର, ଶାତ୍ରୁଗ୍ରୋତ, ଗ୍ରାମୀଳ୍ଲକୁଣ୍ଡା, କେନ୍ଦ୍ରମ୍ଭେ, —  
ସମାନଙ୍କ ମେହରଲ୍ଲେଖ ରାଧାପାଠିକୁଣ୍ଡ ମାନ୍ଦ୍ରାଜ  
ସ୍ଵର୍ଗମନ୍ଦିର, ଝି... ଅର୍ଦ୍ଦ, ସ୍ଵର୍ଗମନ୍ଦିର ଏଇ ଅର୍ଦ୍ଦ, ଗୁରୁ-  
ଲୋତ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡ ଶାମାଦିଲ୍ଲାମର୍ଦ୍ଦେଖ ଯେବେଳା  
ଶାବ୍ଦକ୍ଷମତା ହେବାରେ ଅଛା,  
ତୁମିର ମିଳିବାରୀ,

۳۰.

ବୋଲିନ ଅଛିଲା କୁ, ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠିକ୍ଷର୍ମଦିତ ଉପ୍ରେକ୍ଷନକୁ  
ବୁଝିଲାମି, ରାମ, ଯାହା କିମ୍ବାନ ମାରିଟାଲାଇ ଯୁଗପ୍ରାଚୀନ  
ସୁରକ୍ଷାକୁଣ୍ଡଳରେ ଦେଖାଇ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ-ମିଶ୍ରମ୍ଭେଲାଇ କିମ୍ବାନ  
ଯାହା ନିଃଶ୍ଵରୁ ତୁଳିନାକୁଣ୍ଡଳରେ ଦା ବୋଲାଟାର୍କୁ-  
ଏବଂ ଲ୍ଲାବାକ୍ଷୁପରାନ ହେଉଥିବା ପିଲିତିମାନ କହେଲୁଏବା  
ମେହାରିଙ୍ଗରେବ୍ରାତ, ରାମ,

გაცეცხლებულებს წინდანინვე, თოთქმის მთლად-ყოველ ჩვენთაგანს, უკრძა.

ମେରେ ଦା ମେରେ ତୁରମି ତୁରମି-ମେତ୍କି ରାନ୍ଧାରୀ ଖୋଲିବି, କାହାକିମା ଏବଂ

ხოლო ჯონი, მირე კი თვით-თავად  
ატონ კონსტანტინებზე ამოჩემებულ  
**Свимеон**-იჩს, ამა-მიმრთვას ჯონდისა-  
ნ, ერრისმავისაგან, პქმნნა? — ამგვა-  
ად მოხდა:

ჭერის ის იყო და, ბატონ კონსტანტინეს ალ-ათ როგორლაც-ე-ცოტავა თვით წმითა პატ-

ডা, গুস উৎসাম্পণা, রমন

სანამ ზეიდამა ერთხელაც ძალიან მკაც-  
რიად არ გააფრთხილა, „იცოდე, ერთიც გით-  
ევამს ასე, და მერე შენს თავს დაპრალე“—ო-  
და,

თუმც ძლიერსა-ანცს, რა ექნა იმასაც,  
ჯონთოს.

მაშინ ზეციდის გადაკიდება — და მგრინი,  
მერეც? — ოლონდ სხვა კუთხით — ნაღდად  
ეკრ იყო დიდად მარგი.

და, სსე აგიხდათ, კველა აფერი:  
პირებელი კურსის სა-ინვარო არდადეგებ-  
ცე ბაჟურიანში წავედოთ — ჯონდო, ვოდა,  
ერაბი, მშენებერი ყმატვილი კაცი მომავა-  
ლი როგორი კარგი მშენებელი ცნობილ არ-  
ისტეგეტორო, ქუდანანგძის ოჯახიდან —  
დეკო, რომელიც ჩვენს ძმაცამა კაულები-  
და ვასაძემ, ალეკოს მეზობელმა, კაულები-  
და „ჩაგ-  
აბარა“ ალეკოს თავი, და მე ბაჟურიანში

თასაც ჩევენიესა აკტო-ადგილით-ჯდომითობას კიდევ რა უშავდა სუ-მთლადაც დიდის კოტრილ-კოტრილით წარმოვდით და, ხელის მიზან დავიჩიება (თვითით მშვენივრად დალილოდა ის თხილამურებით რომელთაც ზეიადის ისი-მოძრაობანი როგორლაც უხდებოდა კიდევ) მეორე-მესამე ჩამოს-ლაზე ისნავლით მუსიკუსტ და მოხვევას, მაგრამ, მეოთხე-მეტუთედაც რომ სნორედ ი-ძორეველურა რამ ბანქენირდა? — ერთი ამ ოხორ-თხილამურებისაცა — ჯორდომ და მე, და, ბაკურანულ დაბლობზე ფეხით მივა-დყებით მთის ქ. № ექვსს და ისე შევსვით კე-კრ-თი ორ-ორი შემა რო სკამიდანაც სუარ გადმოვვარდნილვართ არამცულ გაყინულ თოლელზე დავნარცულ-ბულვარი, — ასე არ, სკოდა? — შეფრიბითია, კველაფური, ამ უცნაურსა-ნულისოფელი — ხო-ჯობდა, ესი, და, მომდევნო დღეებშიაც ასევე განგავრ-რძობდით იმა-ჩევნოგის-უუმური სამოთ-სათხილამურო სპორტის ჩევ-ყოვლად-ნამ-დვილად კერ-ქემიკები, და კერცულთ ზამ-თორისა-თამაშების სუმთლდ ნამდვილად ანტი-ოლიმპიკელი ი-ერისთავი და, მე, ჯო-ტემა კოვაშ მაინც მშენებირად შეითავისა თხილამურებით კოხტაც სრიალი რადგან ყოველთვის, კველაფურშ გამორჩეულად სპორტული იყო, ალეკომაც თურმე აძგარად შეისანგლა თხილამურული ბალაც-რულაცე-ები ხოლო ზეიადი დარღვე მშენებირ-კარგა სლალომობდა რადგან როგორაც მოგახსე-ნეთ ინგლისურსავით დიდად ადრე ინგლი-დუალურ-კერძიდ დაყავვადათ ბაკურიანშე და სულ-სუ პაი-გიდებით თხილამურინდა ის მერე-რა-შეთქი რომ იმა-თავისი ფუნიკუ-ლირულურ გარეორობისი მთლიად-იდენ-ტური მძრაობებით — ასე გითხარით, — კი, თხილამურებს რომ, კი, მეონა-კაცო კო-ცა და კი-დოც უშდებოდაყე ძაბლუ-ნიძნიან-ჭეტილობანი და ზეიადს კი ჩვენ კი — ჯონ-დული-პერცულ-ერისთავი და ესიმე მაინც მოვენატრებობით ხოლმე და, შემოგვივლი-და ხოლო ჩევნის ინ დროებით მთის № ექვსში და, გვპატრიონობდა ჯონდის და მე-ს (კოვა და ალეკო თხილამურობდნენ, მერაბი სად დაბოდალიძე არ ვიცი, — გვასეინრებდა დუვენ დუეუ (ეს მოდასა-ლეოური სახელი ერნდომ შეარქვა — აბა მენგრელ-ეაცს ზო-ვერთივით ხირჩილას ხომ ვერა-დავუძახებ-ით), ბაკურიანში ჩევ-კრ-კრ-ისტებს სუფ-თა პარტი გვასეინრებდა — ამობრჩებით იძევე საწყლებმ და ხორებობდა და ხანგარის კი — მთლადაც მარხილოთ რომელ-მარხილის დაქირავებაც ძალიან „შეი“-ად ითველებოდა მდროინდელსა ბაკურანში, და, ერთხელაც იმომ დაიქირავა ერთიც მარხილი რომელზე-ცაც ასე-შეუანის — დავარქათ თავისი უფ-თა-საფური სიტყვაი და, — მეფროგე იჯდა,

ისეთად ჯავალაგ-ცერნიანი, რომ — ზედაც  
მინენოულ სიბერეში ისეც ბეხრევად ჭეუა-  
გა-ცუცულე-გნარ-ცუქანი დარწევი-იგი, ორ-  
დენინანან-არასულავნენიანი, და, ოონდა  
ისე ამაყად უქრინ-ეავაიამა-ზედროვს კაიფ-  
სხეილ-თავი, რომ ჩეც-დრომ-თაგანთან სამ-  
თავან ერთ-ერთმა, კერძოდ ჯონდომ რომ  
სთხოვა **ВОЖКИ**-ები დავგვაჭრინეო? — მედ-  
როვებ თხოვნა-არამცოვ ძან შორს და-  
იტორ არაბენ ძანც-იუკადრისა;  
— ამას სომიხორავა

Digitized by srujanika@gmail.com

„ერთ ქაქ ძოუბა ჭაველი ანგაბინი ლომად ვ ვაშინ არიფ-რუკაბ совсем-ა в проспастъ кинется“—*т* —

მცონი ბაკურიანელი ოსი იყო თუ მოგარენსებულოსაგით რომელიმე-კავკასიელი, მითონ დუღა რუსულს? — ჩვენ-სერიოზი ქართულისაგით ბოლომდე ნაღდა ვერა პფლობძა სხვა-თუ-არიან გრამატიკულათვა მანც, ხოლოვი, ჯონდომ, თითით ზევიადისა-კენ გაახედა:

„Дяденька, хоть ему доверь твои вожжи“.

და ზურადსაც ხომ, — მედროვის გვერდით  
კინცადა იჯდა და ძალასინ (რომ უნდოდა იმა  
რეალობისა ტარება ძალა აშკარა ეტყოფოდა  
სახეზე (აბა სხვაგან სადაც...) მაგრამ, მედრო-  
ვემ, ოპტიმუ-ლიქი ხაეძნიკ-მა?:

— ნერგი, სლუში, ეტა კაც მოუნდა ია ნიკავო  
ნე დავერაუ ეტატ ლოშადა პპასწმა კოუჭი, —  
ო, რაზედაც, ჯონდომ, მულამიანმა და მერე  
როგორ:

— Как это ты ему не доверяешь, его отец же известный кавказский джигит Константин Симеонович Азизбеков, разве ты такого коллегу не слыхал? — т. ф.

— მედროვემ კი? — ცხენურს-ხაეძნიკ-საქმეში მთლადც-ბითური რომ არ გამაჟ-სულიყო?

— Аа, знаю, знаю, как не знаю мы с  
афоном якононъяко вмѣстѣ спали, — и, — да, го-  
унонъяко вмѣстѣ спали, — аа, якононъяко вмѣстѣ спали, — да, го-  
унонъяко вмѣстѣ спали, — да, го-  
унонъяко вмѣстѣ спали, — да, го-  
унонъяко вмѣстѣ спали, — да, го-

და ხოლო მერე იზვესტნ-დუიგირის შეიძლიას ხილით ჯონიდას და მეც გვეცნალდა გვიშები-ისა, და მთელი ტემპლევერილდა გურანის იმდროინდელი საწყალმაღრიან-თხლამურებან-მზის-უარებო ბერავ-მუბლიკა მთლად დიდალც-გაოცებულებრჩევ-როგორ-რაირი-რაფრი გადამაყებულებს რადგან მეცენებები როგორიც ნერი თა-თავისათხოთა-თავისითხასურ ბუცებალურებს არავისა ახლობდნენ, და ხოლო იმავ-სა-დამოთი

კონდი-ძა და მემა-ცოტნება ერთიც კარგათ ჩენენდებურად რომ სახულებერეთ მაგრამ სასისქო (იუგილისხმება) ალექსილიანი... ამა სხვა (რა), რომ შემოგვალდა, ჩენენდებურად კონდოს და ჩემი — დიდიდ და ქალთან, ჩენენს-კლასებს ცუგო აიქსინულოსთან ნავეღით და იქ, სადაც როგორც თბილისში ასევე კყველა დიდიდ სტუმარი მოყვარე ცუკლასთან მუდამ იყრიბებოდნენ მიმსდევლ-მომსდევლინი, და, ჯონიონ-ესი, ჩენენს ყარაბოლურ-ნასვამიმითა და სახელგავარნინილთ უკეთ რადგანცა მეტატკუნძულებულოურისა მტკიცის ხელითაც დამარინილებულია — აი სახელი რახან უკეცე გავარდნილ-გვექნდა და ზოგ გინძაც დამაზატ-ქალს ზოგ-შემხხევაში სხვამტრი რაღა უნდა და, ერთსაც მშევნიერ გოგონის? ესი-ჯონდო? არ მონენია? ეგრევე? ეცეპ? თუმც, რადა უცეპ, — ამაც ტყუბანი თე იყო განა ეწევით ჯონდონ ჯონდო ჭოტიდ-დ-ნოდებულ-ერისას და მერე ვისგან, თელათ იზევსტინი დუიგიტისაგან, და,

ცუგოს პირით? მეორე დილითუ? —  
ისე ძალიან მომენტნაა ეს ჯონდოონ რომ,  
მგონი მართლაც რომ შემიყვარდა, ო,  
თაა, ჩეხებაა? —

კვლა, იურიევის  
კვლა-იმაგინდება ისევ ისე და ისეთნ-  
რადგ დალექლება (ოლონიდ რაღა თქმ-  
უნდა ახალაც ალკოჰოლინი-სასმელითა)  
ესტურმეტ ცუგს და, ამას მთლიანაც  
გადაზისაც უსული დაგვაჭყდა-და-შეიმგებდა  
ამა-ჯონილოთ შეინარჩულო კონია-ისა

— ရွှေခြင်း၊ ပျော်များ၊ အောက်လျှော့လျှော့တဲ့ ပုဂ္ဂနိုင်သူတော်၊  
— ဒုက္ခနာန်ပံ့မလွှာ ပေါ်ဖွေတဲ့ ရှာ၊ သာ ဇွန်နေဝါဒ  
— မြန်မာ့နှော့လှဲလွှာ ဒာမ်စ်ရှေ့လျှော့ မြေ ကြ ၍ — ရှေ့  
ဂိုဏ် မာ ဂျာလွှာ စံမာဝိနဲ့ ဦးနှံ-နားရမာတွော့ မြေ အပာ  
ရှေ့ပွဲရှေ့ ရှေ့မျှော်လွှော့ပွဲ။

და, მესამე დღესც ასევ-მიკედით დიდ-  
ნასვამები ხვდებით ალბათ თუ რითო, ც-  
რადგანანაც ჯონტოს თავისის მხრიდან აკი-  
ამასაც შეუყვარდა გოგონი-ისი

bmcmed

აერ უკვე ხომ ძალაც კარქა-მოგვეხსნება, რომ სიყვარული რას არ შერება რასარება, რასაღარშერება და,

გავიღვიძე ამა-ამბიდან (ცუროსთან  
არველ-სტუმრობიდან) V დღეს და, იმა-V

ილით? რიურაჟზე? ბინდტუნდი მაგრამ  
ასა ვხედავ: ამ ვიღაცასა ჯონდუ არი თუ  
რისთავი თუ ხევისთავი თუ ხევისძერიო?

დაუჭირნია ორის თოთით თან ძალიან  
ჩატაროთ და თანაც მაინც ერთგვარ-მცუკ-  
ნარად უპირტყარით საღვე ტოლჩა და,

ადგილურ მეცნიერებების მიზანიდან დატოვებულ შემხევებრივია ხოლო უზინოზე, თითან კა-  
იო-ც ვერა-შესვამდა, ამ-ამისთანას და,  
— 2 —

గ్రామ అందస కండా రూస ఉన్నిటాడః త్వాత జ్ఞానభూష-  
నొప్త క్రి, రంగుల ప్రావుల్యాద మంత్రాల్యాల్యే-  
ఎన్నాంధ్రాశ్రీసాగాన ని స్వీమతిసాప్త క్రి వ్రా-

კ მეგონა რომ მთლად მოხარულსაც კი  
ცნობ-ეკცნობდი ამასა, ჯონდოს, მცოდნე  
ყავი მითამაც, მისი, ძალიანაცა სუნთქვა-

კურულს გამიკეორდა ის, რაც დავინახე, ნცვილერებასა დიდად-დიდურსა დავდექ ა-მე; იმა ტოლწიდან? — იქამს ჯონჭოი ერ-

ପା-ପରିଶ୍ରମ କ୍ରି-କ୍ରି-ଦୀ ପ୍ରାଚାରାଧା, ପାଦାନିଷତ୍ପଲ୍ଲୁପ୍ତି  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦାନିଷତ୍ପଲ୍ଲୁପ୍ତି ମଧ୍ୟରେ ପାଦାନିଷତ୍ପଲ୍ଲୁପ୍ତି  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦାନିଷତ୍ପଲ୍ଲୁପ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦାନିଷତ୍ପଲ୍ଲୁପ୍ତି

— კვლავაც მოიკრებს აცახცახებულ  
თავათა მოა ვითომო აონის და გარე აი-

ეთებ ამ დილაადრიის უიპიტაურის აბა რა  
ლა გადგია ბიჭო-მეთქი, ხოლო ჯონდომა  
ჯერ თითო მიიდო ტუჩჩებზე — სხვაგვს ეძი-

— და, ძლიერ მიმასუხა, გულისა-ნამო-  
ლინებასთან ბერვა-ციდა-ზედ, მდგარმა:  
ასეია, გურამ. საჭირო-ო

გადავიროე, მთლად:

— ესა და გვიანი თავის მიერ გადატანა მარტო გადატანა და — თუ რად იტანჯავა და საცოდავო და სულელო თავს ასე ძალიან,

— တော်၊ အေ၊ ရှေမဲ စားသူရိုံများ နှင့် စားသူရိုံများ၊ ဂုဏ်ပြုစွာရှုပွဲ၊ —  
ဝမ်းဘာဖူ ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည်

რშულისა ჩემი ამბავი და მშენებირადაც  
იესენებოდა — რაგინდც ნაერიტაურალს  
ომ — არას-დიოდით მოვწეობთ თუ

მისუხდავად იმისა რომ სხვებს, — ვოვას, მერაბს და ალექს აკი მაგრადაც, დილის ძლიით გულით ექინათ, მაგრამ მაინცად ძაან წიურწულით, მითხრა:

— დღეს დილით იმას უნდა შევხვდე, —

ପ୍ରାଚୀ ମାର୍ଗ

— მერედა, ეს უძინტაური დასაჯლანად  
თუ კაისუნისთვის გინდა!?!-ზეთქი, მააპხ!!!-  
თქმა, მე-მ.

ମେଲାରୀ

డిస్ట్రిక్టు,

— გეგმაზე და გვეძინა იქამდე, ვითომ, — ძაბნაც ყურში? ისევც ჩურჩულით?

— იმას... ნასვამი... მოვენონე-ო,

ხოლო იმ-იმა-იმ-გაოგონიშ კი, ვისზედაც  
იმ-გადასარევ-მირთლა დილილთ რომ გამო-  
მტყვდა და მითოსა თვისი-ხეშმიდი ჯონდიმ  
თუშუ რაღა ჯონდა-დ-რ რაგანაა ამ-შემ-  
თხევაძი აემ-ჩევნმა სულაც არა და ვერა-  
ერისთავება — მეტი საგმეო ერისთავებს არ  
ჰქონდათ რო გარიყრავისას წაუხემსპლად  
ე-ერთნახადი უიპიტაური ძალით ეყლურ-  
ნნათ — ეს უფრო მოკრინისთავებს საგმეო,  
აიყ, იყო — და, იმავ დილილთ, იმ-გაოგონის  
თურმე ძანაც რომ ეცნობის-დიდად-ხანდი-  
ლებოდა ამა ჯონდოს ფეიზლისა-ხილვა —  
ნეტა უქიზელი, როგორია, და ხოლო დი-  
ლილ ესა-ჯონდა მთლიადაც მთვრალი-არა  
არა და არა და არა და არა და არა

१०५

ასე რომ ჯონდოს რაღაცა უფრო-ქი-  
მიეკალიურ ვიდრე ნამდვილის გინდუ-ტი-  
სიტაურ-სასმელისა ამბავი ხახვით შერჩა  
კი არა და, ხახვით ძანვა-ანტიც-შერჩა,  
და ზედაც შთაგაბიჭა-ამილაქა-უირიბ-ასთა

ପ୍ରାଣସୁରନାନୀ ଅମ୍ବତ୍ରୀଯିତରିବୀଦିତ ଏବଂ ଲାଗନ୍ଧି  
ରିଙ୍ଗଟର୍କ ମୋହାର୍ସେନ୍ଟ୍ 11-ସ୍ଟ୍ରୀ, ଲେଟ,  
ରାଜବାହନ ଆସ୍ରେ ର୍ଜ୍ଯାରା-ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ-ପ୍ରାଣସୁରନାନୀ  
ମହାରାଜାରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

რადგანაც, იმან? ახალ-მოქმედან? — ამას  
თვითი ამა-საქმეში გამოწენილი სერიფაცა  
ცერ-ცერი უყოფდა — იმას ასე უტევებას ვი-  
დაცის დღები-კაპანაში ამა-ჯონდოსი  
თანადასწრებით, რომ, თურმე ბორჯომის ხე-  
ობაში სადღაცას ძან ტყე-ტყედ რომ იყვნენ  
ისეთი რამაც დაუნახავთ, რომ? — სწორე-  
დაც რომ საკვირველი და გასაკვირვალი —  
დიდად ქორბულა ირემისათვის მოუკრაეს  
თვალი, და, სწორედაც მა-ჯონდონანისაზო-  
გადამიტისათვოს დიდად-ალროთვანებულს  
განუცხადის ბობა, რომ სარირემა ვნაბა-ტ კი  
არა, ამ ასე უთქვამს, რომ: „ის რა ლამაზი  
კავა-ირემი დავინახა“ — ო, და, რისი იმისი კა-  
ცურ-ირემით აღფრთვანება, გადალირთო-  
ვანება თქენა ჯონდოს უნდა გენახნათ —  
„ვაკ ეს რა კარგი რამე თქვა“ — ი,

וְגַם,

四

აღმოჩნდა ჯონდი უჟიპიტაუროდაც  
კვლავ-გზის მგზნებარე-შეყვარებული,

b - 8

ხოლო იმდროინდელურს ბაკურიანში ფული რომ ძაღლ გამოვევლია და ახლა კი მართლა მოუნდა ჯონდოს დაორინა ღოლონდ თავმოწონების განმტკიცებისათვის (—ისებრ(—)) კი არა და, არამედ მტკრწფურ-დარდისა ჩასახობდა? აღიო ჯონდოს, ამ შემთხვევაშიც ჩავარდნილმაყე ვერ-ურისთავმა (განა რომელი ერისთავი იზამდა ამას...) და, ამ თუ რა ჰქმნა:

ჩვენზედ კაულიკასაგან მობარებულმა ალექომ მთლად პროველასევ დღეს მთლად-ახლად გამოისული პემინგუეის ორტომეული რომ შეიძინა ვიღაც ნიგნა-ქორვაჭარისაგან ისეთი გახარებული მოვარდა ჩვენსა დროებაზე, მთის ქუჩაზე, რო, მთლადაც რუსულად (კარგადა ჰულობდა) გაგვიზიარა აღფრთოვადა: ა ისეთი „თაქი სчастлив“ რომ ნობელიანი პემინგუეის ორტომეული ვიშვანები, და ა ისეთი ვეზუურად ბეჭინირი (სчастливый, რაღა) ვარ რომ თვალებისა არა მჯერათ, და, ახლა ამას რეაზაპო სულ გვე უსკერზე („на дне-рода ... — бывшо аз „на дне“-ს კვლავაც შევხვდებით, მომავალსშია), რადგან ამ ბაზარში და „беспорядок“-სა და „вертлявость“-ში (ანუ ანგილ-დანენბლიბასა და მოუსევნობაში) პემინგუეის

რა ნაბეჭიობებს როგორ ვაკადრებ ყოთის-ც  
აქა არად როგორა-ოცხეს ერთი სულ ჩაქცეს  
სანამ თბილისში ჩავიდა და აქ კი არცეკ დავი-  
ხედავ აბლოფეა-ზე რადგან გული იწერ ჩამ-  
ნედება რომ ჯერ ერ გითხულობ-ოდა,

გართლაც,

რომ შეინახა რუტაეს ფსეკრზე („ნა-  
ძნე“ ხომ კარგად დაიმახსოვრეთ) სეიტერ-  
ჯემრებ შეიოსევული-ორტომეული (ვაჟ! —  
რითმა, კაცო? — „ეული-ეული ... რა-  
მე?“) დორთადირ მაინც გამდატრებულ-სა  
თავის-სა (... შეჩრდა იცის ითომამა, კაცონა...)  
თითოებ...-სა (— ვამე...) თავისი ერთ-ერთ-  
კიდურა ხელის-სა (...) გარეგან-ულად შეა-  
ლებდა იმ თოხ-კუთხით გამობურცულ (—  
ეგრე რა, კაცო, ურითმიბანა არა სჯობიან?  
ასეხო-უმტორიც თავისიუფალი-რამეხან, რა-  
მე?) ორტომეულ და, „ახ, კიდა-ხე ბუდა  
ვ თბილის და ი რიგი იუთონ დომე“-ი,  
ზემთაგონებით გაიძახოდა, და ჩვენას ბო-  
ლო სამ-დღესაც ხომ განსაკუთრებით, ისევ-  
გარედან ეჯერტოდა ჰემინგუეის ორტომე-  
ულს მაგრამ მგრინა-რომას სულაც-ტუშილად  
რადგან იმ ბოლოდ სამასა-დღეს ჰემინგუეის  
ალეკსაზოვის თურმე-როგორ-ამაოდ-ნაღ-  
ვანისა ბელეტრისტულ ტრიმთ ნაცვლად?  
— რომ გვერდულა-მეზობლურა აგური იდო  
რეკაზეას ნა ძნე, რომელი-ისა განურებიც  
სა-სამთო-მთხოვილამუროდ ნასულს აღე-  
კოს ჯონდონ ჩაუდო აკურატულად ორტო-  
მეულის გამობურცულობ-ნამს გაესებით  
ხოლო კი იხს რამდენზეის (ვაიმე, ბიჭო...  
არ გადაცევე მთლად, მოზიას... დაიღიაპე-  
ვო...) აქ-ხსნებ-ულ იორტომე-ული (მიშვე-  
ლეთონიცხამი!) იქა-მაყიდა გლაც ჰედლე-  
ბულურსა-ოჯახისეულს (ეკრანი...) რასა  
მანეთად რაც იმ-დროისას იმა-200 მანე-  
თით კი, სასმელებისა (ვიცით, როგორისც),  
მთლადაც-არსენალ, მოგვიყიდოდა და,

ალბათ როგორ-დიდ გადარევას იყო ჯონ-  
დოსი ხორხი — იმ წყელურ შიძიტურ-სუ-  
ლაცერ-დამიტაურ!-ის შემდგომ? — შამ-  
პანურები, სემიტქა, რამე,

და,

ის ბოლო სამი დღე ანუ 72 სრული საათი  
გრინგირის დროით? —

სულ ვერ ვიყავით ენოტისეეფ-ფხიზე-  
ბია რომელ-ენოტიც თავშეევებით როგო-  
რამდენად ხშირადა გვეკობს... ადამიანებს  
რაღა თქმა უნდა, აპა-ჩინანებ სიიზოზლითა  
ის ერ აჯობებს, იმას ვამბობდო... რაცხას  
ვამბობდო ვინცხან მწერალზე მესკლეროტი-  
კი... — ჰო!

— ვინცხან? კი არა, ჰემინგუეივე, დიდი მა-  
ესტრი, მერე და მერე როგორ-ძალიან და-  
გვიახლოეთ ჩეე-ულირსები თუმცა ზეიადს

ინგლისურად უკვე-წაკითხული, ჰყავ-დიო,  
ჯოვანი და მე და სუვერენის-ჩევრე-  
გველოდა მერე, ნაეკითხვა თევენი, დიდ-მა-  
ესტრისი, ვისი სიტყვებიც თარგმანიაც კი  
— ფლობერისა და ფლობერის მსგავსად  
ნაკლებ-პეარგავენ ბირველყოფებას, ვო-  
ვა თევენსავით წვერსაც უშვებდა ერთი პი-  
რობა რის გამოც ერთსაც მეტსახელსაც ისე  
ხშირულად ვეძახდით რომ, მერე ძალიან შე-  
იძინოდა ის ესთონ წვერი წვერი ადრე რომ  
როგორლაც-მუქად გაუქალარავდა,  
ისე ძალიან რომ, ერთხელ ზეიადი ასე  
ჰყევდოდა:

— ვავიხედე და, შორიდანვე თვალი მომ-  
ტაცა ვიღაც მოხუცმა და აგრეთვე შორიდა-  
ნავე რომ ეტყობოდა ლამაზი რომ იყო ისეთს  
გოგონას ისე ძალიანწორმ მორითგანვე ეტყ-  
ობოდა რომ გატაცებით უშბნებოდა რაღა-  
ცა-ისეთს, რომ, გავიფირებე, ეს ძეგლიაცი  
გვიღისებილს ალბათ ჭეუას არიგებს ძალიან-  
მეტე, ალბათ სწორ გზაზე დასაყენებლად,  
მაგრამ როცა კი ახლოს მოუკახლოვდი, რას  
ვხედავ, კაცო, — ვოვა არ შემრჩა?

და, ზევადმა ვოვას თავისივე შერქმეული  
მეტსახელი — „ზაქი“ — ვოვა საციცილით და  
სიტყვა-პასუხით ვითომაც ძაან-დუნე იყო  
... — ისა-როგორი მეხიდაცეცლი! — მეტსა-  
ხელ-ძაპი-“-თ შეუცვალა,  
და,

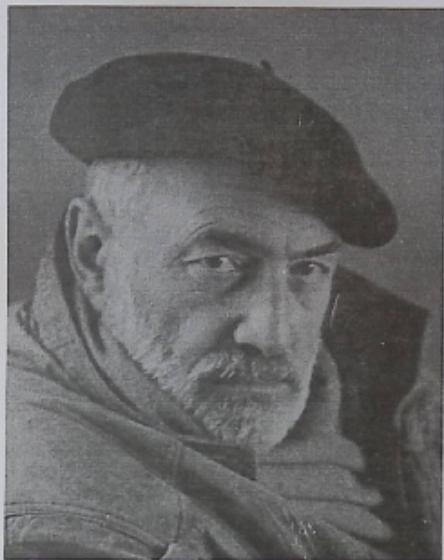
პოზზია აიაქნამდე თუ უნდებურად მეტე-  
ბოდა? ახლა, მთლად ნებისით — რაღან ვოვა-  
ზე მიდგა საქმე მთლად ლექსით უნდა-უნდ  
ნარგიდებინოთ — მიწოდა-იცის, რით-მამა,  
აკი, ლონდაცა, ერთგვარ პერიტრაზით, აბა  
სად მაქ მე მთლად პოზზის „აკი“ რითმულად  
ერთგვარ-რამის, ეეე...ჰო, თავი:

ახლა კი დროა,  
მეითესელი რომა,  
ხო-გინდათ ხომა  
გაგაცნოთ რომა  
უნდა მე — ვოვა, —

ან ამდგნას ხანს, ვოვათ მაინც როგორ  
ვიყრები ... ეს — ვოვასთანა დაკავშირებით  
თორემაც, სხვაფრივ? — მუნჯი სუარ ვარ ...

ჩეენ-სუვერელამი ნიჭირებით თუ ჯონდო  
გვჯობდა, მერე და მერე ჩეენშე კველაზე  
უკეთესი თამაზ გუნჯუა რომ დადგა, ვოვაც  
ასვე სუთაეიდანვე გვპირებულობდა ერთს-  
ერთს განხეაში — აი, აიმა-ამა-ჩეენსშიაც  
კია, ზაქ-პაპისთანა ახირებული და ჭირე-  
ული! — ვერც-ერთი კი არა და, სულაც-რო  
ერთად რომ დაგედეთ? — მაინც ვერა, აპ,  
ვერ ვიყავით ... ერთ-იმისთანა —

(გაგრძელება შემდევ ნომერში)



# კუნძული სახელმწიფო უნივერსიტეტი

\*\*\*

ჩვენ არყოფნიდან მოვედით

და უნახეთ, ყოფნა რაც არი,

აზრი ამჟღვენად ყოფნისა

თითქოს არი და არც არი.

ნინ-წყალი, უკან მეწყერი,

ცეცხლი და ბოლოს ნაცარი.

ბედნიერებას ვეძებდით,

მაგრამ ვერ ვპოვეთ მარცვალი.

სიკეთილი დედა ყოლილა,

სიცოცხლე — დედინაცვალი.

5 მარტი, 2007წ.

\*\*\*

შენს დანახვაზე მე ფატარს ავშლი,  
ძარღვებმი სისხლი იფეთებძს ცხელი,  
და შენ ძუძუ, ეით ევას ვაძლი  
გამომეწყდება მაცური ხელით.

შემომეძღვევა ზნეიბის რვალი.

შემომეძღვევა რწმენის გოდოლი

და შენ შეამჩნევ ქალური თვალით,

როგორ მომნებდება ლეღვის ფითოლი.

14 მაისი, 2007წ.

## ქართლი

ქართლი მანც ქართლია:

რეონს, კავთას და სამთავეისს

(ჩემში ეისიც მაღლია)

ვენაცვალე სამთავეებ...

სულის როგორ დათვენდა

ნილანს, ლარგვისს, იკორთას...

დანახვისზე ატენთან

მზე რომ გადმომიგორდდა!

ბეთანიას მარწული

დღესაც მახსოვეს ის ბერი...

ძეგვიდან დანახული

შიო-მღვიმის კლდის ფერი.

ვარ მტკირთველი ამდენის,

სხვამ რალამ მაღლელოს,

როცა ვხედავ ატენის

ან ყინწევის ანგელოსს!

მე აქ არ ვარ სტუმარი,

და სხვა არ-რა მამშვიდებს

ასე, ოდეს მდუმარი

ვუმზებ ბოლონის, სამშვილდეს...

სოფლის მცუდრი საყყანი,

მცირე, მეტიც, ყოველი

არის სულმი ჩამდგრალი,

როგორც სვეტიცხოველი.

ჩემთვის ქართლით დაინყო

შარვანიზნიკი, აზმანი,

სანამ შუბლია წაიცხო

ზარზმის აიზმანი,

სანამ ხატი უფლისა,

ხელთუქმენელი ნახატი

გამოცხადდა უბისას...

სანამ გელათის ვნახავდი,

სანამ გრემის ვიბოდებდი,

სანამ ნეკრესს ევედრებდი,

სანამ გაგიბოდებდი,

გავიალავერდებდი...

ვინც მე დამათავთავეს...

მცხეთას, ჯვარს თუ სამთავროს...

ვინც მე მომცა სათავე,

ისევ მან დამათავროს!

1999წ.

## იძებე

გზას იმედში ვეღარ ვიგნებ,

რა იქნება გასა ამ ღროს?

თუმც ვინ იცის, სულმა იქნებ

ერთხელ კიდევ გაიზამთროს.

დღეებს ვარაუდით მიედევ,

თანაც ეწოდებავ მიჯრით ღონის,

რომ მზის სხივმა ერთხელ კიდევ

სულში შემოიჭროს.

ვეღარა ხტის გვარზე ვეიცი,

უკანასნელ ძალას ვიკრებ,

ვიცი, ყველაფერი ვიცი,

მაგრამ მანც, მანც იქნებ?!...

2001წ.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ଗ୍ରେଟ ଫାଲା ଡାମିସିନ୍କାରମିଶ୍ରରେ

ଖୁବସୁଧୀରେଖା, ଡାକ୍ତରିଆ,  
ଶାନ ଶାମିନଥରେଖା ମହାରାଜା,  
ଶାନ ଜ୍ଞାନକୁମାରରେଖା  
ମହାରାଜା - ବ୍ୟାକ୍ଷରିତ ମହିତିଗ୍ରାମ,  
ମହାରାଜା - ଫ୍ରେଶ୍ - ଗମିନି ମହାରାଜା,  
ଗ୍ରେଟ ପ୍ରମାଣିତ  
ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ ମହାରାଜା.  
ଟାଙ୍କ ମ୍ଯାନ୍ଦାରେଖା  
ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ

1995.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ମହାରାଜାମିଶ୍ରରେଖା ଶାମିନାରାମ  
ଭାଈ, ଶାମିନଥରେଖା ପ୍ରଦିପନାଥ, କ୍ରମ ପ୍ରେସରିଏକ୍ଟର  
କୋର୍ପ୍‌କୁ ପ୍ରେସର୍ଚ୍‌ମାରାଜା ହେଉଥିଲା  
ବ୍ୟାକ୍ଷରିତ ଏକ ମହିତିଗ୍ରାମ

ଫ୍ରେଶ୍ ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନଥ ଶାମିନି  
ଫ୍ରେଶ୍ ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

“ତାମି! — ମହାରାଜା କାହାର କାହାର  
ମାର୍କ୍ ମାର୍କ୍”

ଅର୍କ୍ ଏକ ଏକ କାନ୍ତିର ବିରାମ  
ପରିଦିର୍ଘ ମହିତିଗ୍ରାମ  
ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ମହାରାଜା ମହିତିଗ୍ରାମ  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2004.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
କ୍ରେଷ୍ଟର କ୍ରେଷ୍ଟର  
ମାର୍କ୍ ମାର୍କ୍ ଏକ କାନ୍ତିର  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

1992.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

1994.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.

\*\*\*

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି  
ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି

2003.

\*\*\*

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.

**ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ତି**

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.

ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି  
ଶାମିନାରାମ ଶାମିନି

2003.



# ବିଜ୍ଞାନ ପ୍ରମିଲା

ଚିତ୍ରକାରୀ ଅନୁମତି

ହାରି — ଗର୍ଭଗତୀ, ହାରି — ଉଦ୍‌ଘର୍ଷଣ,  
ମିଶ୍ରମ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ମଧ୍ୟରେ ଆହୁତି,  
ସୁଲକ୍ଷଣ କ୍ଷିଣିତରେ ଦେଖିଲୁବା ଏହାରି,  
ମିଥିମହୀଳି ମିଠାକ୍ଷରିଶି ଆହୁତିରେ,  
ଗୁଣି ଫଳମୁଖୀ ମଧ୍ୟରେ ଦେଖିଲୁବା...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ଶୁଣି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି...  
କିମରୁଣରେ ଦେଖିଲୁବା ଏହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ଶୁଣି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ଶୁଣି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ଶୁଣି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି,  
ପାରେ ଆହୁତି ହାରି ଆହୁତି ହାରି...

ତରନ୍ତେ ହାରି — ସୁଲକ୍ଷଣ ମର୍ମାନ୍ଦିନୀ  
କାନ୍ଦନ୍ତରେ କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି, ନମି ଗାନ୍ଧିନ୍ଦରେ କଥା  
କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି, କଥା କଥା କଥା...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି, କଥା କଥା କଥା...  
ହାରି ପାରେ ଆହୁତି ହାରି, କଥା କଥା କଥା...

ମିଶ୍ରମ ହାରିକାପା ଏହା ପଦାର୍ଥ ପାରେ  
ମିଶ୍ରମ ହାରି ଏହା ପଦାର୍ଥ ପାରେ  
ଏହା ପଦାର୍ଥ ଏହା ପଦାର୍ଥ ଏହା ପଦାର୍ଥ...  
ଏହା ପଦାର୍ଥ ଏହା ପଦାର୍ଥ ଏହା ପଦାର୍ଥ...

## ତାମନାଶବ୍ଦି ପାରେ

ଦେବେଶ ଦୁଃଖ-ଦୁଃଖ ଦୋଷକଣ୍ଠରେ  
ପଦ୍ମନାଭ-ପଦ୍ମନାଭ ଦେବେଶ ଦୋଷକଣ୍ଠରେ...  
ଧୂରାଧୂରା କୁରୁକୁରୁ ଦେବେଶ ଦୋଷକଣ୍ଠରେ,  
ଦେବେଶ କୁରୁକୁରୁ ପଦ୍ମନାଭ ଦେବେଶ ଦୋଷକଣ୍ଠରେ,  
ଏହା ପଦ୍ମନାଭ ଏହା ପଦ୍ମନାଭ ଏହା ପଦ୍ମନାଭ...  
ଏହା ପଦ୍ମନାଭ ଏହା ପଦ୍ମନାଭ ଏହା ପଦ୍ମନାଭ...

## ତାମନାଶବ୍ଦି

ମନୀଲ ଗୁରୁଟ୍ଥିଂ କୁରୁକୁରୁ ମୁହଁରଜ ପାରିବା ପାରିବା,  
ପାରିବା ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ ପାରିବା ପାରିବା...  
ତାମନାଶବ୍ଦିଲୋଭ ଦା ସୁଲ ମତଲାଦ ଦାଶୁଶ୍ରମ,  
ଶୈଖିମ ପାରିବା ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ ପାରିବା...  
ଶୈଖିମ ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ...  
ଶୈଖିମ ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ ପାରିବା କୁରୁକୁରୁ...

ეს იმ გავრცელების ცოცხლობას განცდები  
ნორდარ გოგავა

ସ୍ଵର୍ଗକାଳୀମା ଉଦ୍‌ବାନିରୁଧ୍ୟ ଦୀକ୍ଷାପଦୀରେ ଶ୍ରୀକୃଣାନ୍ତ  
ନାରାୟଣଙ୍କ ଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କ ଅମିତାବାଙ୍କିନୀ  
ଓ ଗୁରୁତ୍ବପଦ୍ଧତିର ଦୀକ୍ଷାପଦୀ ହେବ୍ରାନ୍,  
ବିନା ଗ୍ରହିଣୀଙ୍କ ବିନା ମନୋମାନ ଦୀକ୍ଷାପଦୀ  
ପାଶେ ଶବ୍ଦିନିରେ ଏହି ଦୂରାତା ବିନାପଦୀ,  
ରିକାର୍ଡର ନାମାକାର ରିକିଟ୍ରା ଶଲ୍ଲାଶ୍ରତ୍ଯୁଲା,  
ସ୍ଵର୍ଗକାଳୀମା କେ ତାନନ୍ଦାତାନ ବିନାପଦୀ,  
ଶରୀର ମହିଳାଙ୍କଙ୍କରେ ଶାମି — ଶୁରୁଦୂଲା.  
ହେବ୍ରାନ୍ ବାହୀନ୍ଦ୍ରିୟର ଦୂରାତାପଦ୍ଧତି ଶ୍ରୀକୃଣାଙ୍କ  
ଅର୍ଥାତ୍ ଶରୀରର ଅଳ୍ପଦା ଶିଥିପଦୀ, ବାହିନୀରେ...  
ଦୂରାତା ପାରିବାରି (ମାଧ୍ୟମରେ ଶ୍ରୀକୃଣାଙ୍କ)  
ଓ ଶ୍ରୀକୃଣାଙ୍କ ଦୂରାତା ବାହିନୀର ମଧ୍ୟରେ  
ହେବ୍ରାନ୍ ନେତ୍ରଫ୍ରେଜ୍ ବୈନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦୂରାତା ପଦୀ  
ମେନିକ ଶ୍ରୀକୃଣାଙ୍କ ନାରାୟଣ ନେତ୍ରଦୀଗ୍ରହଣ  
ଓ ଏହି ଦୀକ୍ଷାପଦୀରେ ଉପରେକ୍ଷଣ ଦୀକ୍ଷାପଦୀ  
ଶ୍ରୀକୃଣାଙ୍କ ଦୂରାତା ପଦୀରେ ଦୂରାତାପଦୀରେ.

მუნიციპალიტეტი

ଶୁଣନ୍ତାରୁ ଦାଳିତ ଶୁଣନ୍ତା ଶେବଦାରି,  
ଏ ରା ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ଘାର୍ଜେସ, ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ରାଥ୍ସ୍‌ବେଲା!...  
ଶୁଣନ୍ତା ମାନ୍ଦୋମିଶ ଓ ଗାର୍ଜେତ ମଞ୍ଚ ଏଣ  
ଓ ହେ ଲ୍ୟାଙ୍କୁସ ଗିଲ୍ବନ୍କ ଉୟାନାସ୍‌କ୍ରେଟାଫ.  
ଶେବଦାରି ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ମନ୍ଦିଗର୍ଭରେଖା,  
ଗୁଣା, ଏ ଗୁଣା ଶେବ ଏରାତ ଗ୍ରମସ୍‌ବେରାପିଲା...  
ମନ୍ଦିଗର୍ଭରୀ ଶେବଦାରି ତୁରିନୀ ଶତରିକୋଣୀ,  
ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ମୋର୍ଯ୍ୟାର୍ଥନ୍କ ରାଧାକନ ଏରାତ୍‌ବେଲାପ!  
ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ଏବାଲ ତ୍ରୁପିଲ୍‌ଲେବ୍‌ସ ଦାଫ୍ରେବ୍‌ସ  
ଓ ନୂନ୍ତରାଗ୍ରହିଣୀ ନୂନ୍ତରାଗ୍ରହିଣୀ ପଦାରଦ୍ୟବ୍ରତୀ...  
ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ଶା ଏରିଲ୍ ଶେବ୍‌ରାଗ୍ରହିଣୀ  
ଶେବ୍‌ରାଗ୍ରହିଣୀ ଟ୍ରେ ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ-ଦାରଦ୍ୟବ୍ରତ.  
ଅନ୍ତରାଗ ଗ୍ରେବ୍‌ଶା ମନ୍ଦେବ୍‌ର ଶେବନାନ, —  
ଦେବ୍‌ଶାଶ୍ଵତ ଦେବ୍‌ଶାଶ୍ଵତ ଏବ୍‌ର ତ୍ରୀଳ୍‌ଲେବ୍‌ସ...  
ମାନ୍ଦିକ ପ୍ରେସ୍‌ଟାଙ୍କ ରାତ ଶୁଣନ୍ତା ମେଟ୍‌କ୍ରେବ,  
ରା ମନ୍ଦେବ୍‌ର ରାତ ଶୁଣନ୍ତା ଶାତ୍‌ରାଲ୍‌ଲେବ୍‌ସ?!

ଏହା ପଦାବ୍ୟବର୍ଦ୍ଧକ ପ୍ରାଚୀ ଶୁଣିମିଶ୍ରନ୍,  
ଏହି ପ୍ରାଚୀ ଶୁଣିଲେଖାନ୍ତିର୍—ମିଠାକ୍ଷାରିଳ ପ୍ରାଚୀଲଙ୍ଘାନ୍ତିର୍—  
ସାକ୍ଷାତକାର ଦେଖିଛୁ ଏହା ନିର୍ମିତର୍ଥନ୍,  
ନିର୍ମିତର୍ଥ ରାଜ୍ୟରେ ତୁମିରେବ ପ୍ରାଚୀନା!

თუ ემდერება მამულს, მეც ვმდერი  
და მეჩვენება, — მოებიც დავძარი..

კოფერაცია — სამოთხის მტკერი,  
სამოთხე — უფლის ლურჯი ტაძარი!

სევდიანი სალამ

ଦୀଳିଲ୍ପି ମିଳିଗୁପ୍ରେତି ଦ୍ଵାଦ୍ଶି,  
ଫୁଲିଲ୍ଲିକୁ ଆପ୍ରେତିଲ୍ଲି ହାରି...  
ପ୍ରେଲାନ୍ତରିକ ଅଳ୍ପିଲ୍ଲିକୁ,  
ବ୍ୟାପକ ଲ୍ଲାଙ୍କିଲ୍ଲି ମରିଲ୍ଲିକୁ ହାରି.  
କିନ୍ତୁ କାହିଁ? କାହିଁକିମ୍ବା ମିଳିଲ୍ଲି?  
— ଶିଥିଲ୍ଲି ମଧ୍ୟରିଲ୍ଲି ମିଳିଗୁପ୍ରେତି  
ମିଳିନା ଅଳମିଲିଲ୍ଲି ମଧ୍ୟିନ୍ଦା...  
କିନ୍ତୁ ଏହା ପ୍ରେଲାନ୍ତରିକ କିମ୍ବା?  
ଶୁଣିଲ୍ଲି ବ୍ୟାକାରସ ନିରାଲିତା ଦାରୀ,  
ହାରି କାହିଁ ମିଳିଲ୍ଲିକୁ ନିରାଲିତି...  
ଅଛାନ୍ତି ମ୍ଲେଖିକୁବ୍ରେତ୍ତି ହାଲ୍ଲିକୁ  
ଚରନ୍ଦିରିକୁ ପାବାରୁକୁ ନିରାନ୍ତରି!  
କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରେରାବଳୀ କାନ୍ଦିର,  
ଅନ୍ତି କି ରନ୍ଧ୍ରେଲିମା ମିଠିନ୍ଦା?  
ତ୍ର୍ୟାଗିଲ୍ଲିଲ୍ଲି ଗାପ୍ରେଲିଲ୍ଲି ରନ୍ଧ୍ରେଲିନ୍ସ,  
ଫାରାନ୍ତିଲ୍ଲି ମିଳିମାଲିଲ୍ଲି ବରନ୍ଦା.  
ପ୍ରେରା ଶାତିନା, ଏହି କି କି,  
ଫାକାରିକୁବ୍ରେତ୍ତି ଦାରି...  
ରୂପରାଜୀ ପ୍ରେଲାନ୍ତରିକ ଅର କରିତିଲ୍ଲି,  
ଶୁଣିଲ୍ଲି ମେଘମାଲିଲ୍ଲି ଝାରି...  
ବ୍ୟାପକ, ଶାନ୍ତିଲ୍ଲି ଗାଲିଲ୍ଲି,  
— ଲ୍ଲେବିଲ୍ଲି ମେନ୍ଦିର ଲ୍ଲେବିଲ୍ଲି...  
ମରାକର୍ମ ଲ୍ଲେବିଲ୍ଲିଲ୍ଲି ଅନ୍ଦେଶ,  
ନିରାକାରି ଫୁଲିଲ୍ଲିଲ୍ଲି ବ୍ୟାପକ.

ଭାରତୀୟ

ଶେଖିବେ ଟଙ୍କରୁଦ୍ଧାରା ବୁଝାଯାଏନ୍ତିରେ,  
ଫଳ କୁର୍ରାଲ ଆପେକ୍ଷାର ଟାଙ୍କାଲ୍ଲେବି ଦାଗଶ୍ଵରିଲେ...  
ମନ୍ଦିରାଲାନନ୍ଦବି ମିଥ୍ୟ — ମନ୍ଦିରାଜନ୍ଦିବା,  
ମନ୍ଦିର ବାଲଦିନ ଦା ଉମାଲ ନାହିଁଲୋଇ.  
ଶ୍ରୀତର୍ପଣ ଶ୍ରୀନାରାଦ୍ଵାରା ଏବେ ଶ୍ରୀନିଲଦ୍ଵାରା ତ  
ଶେବି ପ୍ରିସ୍ତ୍ରେଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀଲାଲ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞବି...  
ମେବଳାନା ଶ୍ରୀଶ ଗାମି,  
ମେବଳାନା ଶ୍ରୀନିତ ଲାରି  
ପଦମନ୍ଦବ୍ୟୁଧ ତ୍ରିପୁରିଲ୍ଲେ, ଶ୍ରୀଲାଲ ହାତର୍କଣିଲ୍ଲେ.  
ନେତ୍ରାବ ଶ୍ରୀନି ମିଥ୍ୟ ରାମ ମନ୍ଦିରିକାତ,  
ବୁନ ଫାଦର୍ପ୍ରେଣ କାର୍ଯ୍ୟର ଦାଶିଲା?..  
ବୁନ ମିନ୍ଦିବ୍ୟାନିନା ଟାଙ୍କାଲା ପ୍ରିସ କିନ୍ତୁ,  
ମିଥ୍ୟ ବୁନ ଠିକିଲା ମିନାଶ ଫାଲିଲା?..  
ଏ, ମେବଳାନାର୍ଦ୍ଦେଶ୍ଵର, ବୁଲାଣ ନିନ୍ଦା,  
ସିଂହାର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରିଲୁହିଲୁହି କେବଳ ଏକ ମନ୍ଦିରପରିବି?..  
ଏଣ ହାତକୁନାରଦ୍ଦେଶ୍ଵର କିମିଶି ପି ବନ୍ଦିବା,  
ପ୍ରେକ୍ଷିଲାମୀ ରିମ ମାତ୍ରେବ୍ୟୁକ୍ତ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତିରିଲେ.  
ଶ୍ରୀଲାଲର୍କିଶ୍ଵର ଫୁଲିରି — ପାରିଥିବା,  
ମିଠିଦାଙ୍ଗେ ଶେବି ଦାଗେ — ତିନିକିଲା  
ଦା ମେହିନ୍ଦିବା: ପ୍ରତିବାରି ମିତରାଜୀଥି  
ଦା ଦେଇଦାମିନା ଶ୍ରୀଲାଲ ମିତିରିବେ.



Եղիշե

၆၁၈၀၆၁

ցըսանելու բրցինա!  
միշրամի,  
համենք պայլան և մի ցըւ ցագացո՞նց.  
Մը յ վաղաց ցայտնածիան  
յ ընդցնի դա առմասրութեան,  
առը ցամարուց և ունմշոն սուզալուս ցանցեանս,  
ցայլացուր և լցուցնի առ առ ցայլացնի առ  
տացաւց յ բամարտից,  
րածաց ը բամարտից առ և րածաց մացցաց օտ.  
Մը յ սուցու ուրուցնու սեցա յ մալցնի անրուսնեց,  
ցոնցքց թա թարուտ սեցուլս րում միռասաց,  
յ ժամանուց!  
մաց թըլացաւա մոռչուցա մաջուրսց,  
առ մը րո՞?  
սայլացնի դամորկց մոմոնին!

三

6-13

七〇六

ମେଘ୍ସ ମୋହନପଦିନ ରାତ୍ରିମହାତ୍ମା ଅଳିଲି,  
ତାପଶିକୁ ଶୁଣୁ ଉଚ୍ଚତା ଅଶ୍ରୀ ତ୍ରିଲାଙ୍ଘେଶ,  
ମିନ୍ଦିନା ଏହି ନୃତ୍ୟ ରୂପରେ ବାହିନୀ  
ଓ ଉଷାସାରିଜୁଣୀରେ ଧ୍ୟେତୁଳାମ!..

ମେଘ୍ସ ମୋହନପଦିନ ରାତ୍ରିମହାତ୍ମା ଅଳିଲି,  
ଏହି ମୁଖର ରୂପରେ ମିଦ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ଦୀନେଶ୍ୱର,  
ଶାନ୍ତି ପ୍ରବୋଧରେ ଧ୍ୟାନମଧ୍ୟ ଧାମଦିଲା,  
ଶାନ୍ତି ମାନ୍ଦିଲା କିମ୍ବାଦିନୀରେ ମାନ୍ଦିନୀରେ!..

ପ୍ରକରଣକୁ, ଶୁଭ୍ୟମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ମିନିଦା ଫାଶମରିଛା,  
ଜୟାନୀ ଗ୍ରୀ ପ୍ରଦେଶ କ୍ଷୁଣ୍ଣପ୍ରାୟରେ, ନାର୍ଯ୍ୟକୁ,  
ଶାନ୍ତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ମଧ୍ୟରେ ଆପନିରଣ୍ୟ  
ନେଇମି ଶୁଣିଲା ବେଶରେ ଦ୍ଵାରାକୁରତିବାନ୍ଦରେ!..

ଶାନ୍ତି ଦାସବନ୍ଦା — ମଲାର୍ଯ୍ୟ ମିନ୍ଦନୀଲି  
ଦ୍ଵାରାକୁ ମୃତ୍ୟୁନାମ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ ନିରାମାଲାମ୍ବେ,  
ଶୁଭ୍ୟମାନୀରେ ରାଗମରିପୁ ଶୁଭ୍ୟମାନୀ  
ଦ୍ଵାରାନ୍ତରମ୍ଭେଲୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲି ଲାଭିଥି...

ରାଗମରି ମିଥ୍ରେ ଶର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦା ପ୍ରକାଳ କାନ୍ତିବ୍ୟାମି  
ଏ ମାତ୍ରାଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନାଦ୍ଵାରୁର୍ବ୍ୟବେ,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ମିଥ୍ରମିତ୍ରାନ ମିଥ୍ରମିତ୍ରା,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ପିଲାଦ୍ଵାରୁର୍ବ୍ୟବେ!..

କାର୍ତ୍ତିଶ ଗ୍ରାହିକଲ୍ପରେ ଗ୍ରାହ୍ୟତାତ୍ମିକା,  
ଗ୍ରାହାମିତି ମିଥ୍ରମିତ୍ରାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠି ଶ୍ରେଷ୍ଠିବୀ,  
ଗ୍ରାହମନୀଶାଶ, ରାଗମରିପୁ ନାତଲାଶା,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିଗ୍ରହଣରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ୟବ୍ୟବେ!..

ମାତ୍ରାଶ୍ରେଷ୍ଠ ମିଥ୍ରମିତ୍ରାନ ରାତ୍ରିମହାତ୍ମା ଅଳିଲି,  
ତାପଶିକୁ ଶୁଣୁ ଉଚ୍ଚତା ଅଶ୍ରୀ ତ୍ରିଲାଙ୍ଘେଶ,  
ମିନ୍ଦିନା ଏହି ନୃତ୍ୟ ରୂପରେ ବାହିନୀ  
ଓ ଉଷାସାରିଜୁଣୀରେ ଧ୍ୟେତୁଳାମ!..

三三三

ଦା କାମିନ୍ଦୁରୁକ୍ତିକାଳ ଲ୍ପେଣ୍ଟିସ କ୍ଷେତ୍ରରୁଥାରୁ  
ଏହି କାରି କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ, ରାଗାନ୍ତରାତ୍ର ମନ୍ଦିରିଲୋ  
ପାଇଁ କାହାର ଶୁଭମାନଙ୍କ ସାତ୍ରରୂପଟେଟାଗଲୁପା,  
ଶୁଭମାନଙ୍କ ଅଜାତକ ଦ୍ଵାରା ଉଦ୍‌ବ୍ରଦ୍ଧିରୀବ  
ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡିଳା ଆଫାରିତକାଲୁପା.  
ଏହି କାରି କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ମନ୍ଦିରିଲୋ ଉଚ୍ଛିତିଗ୍ରହଣ  
କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡିଳା ଶ୍ରୀରାଜକ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ତିକାଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ବରାତ୍ରିପାଦ,  
ଶୁଭମାନଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଜକାମି, କିଶୋରରାମ ମନ୍ଦିରିଲୋ  
ଏବଂ ଲୁହର୍ଜ ରୂପେଶ୍ଵରାବ୍ଦୀ ଶ୍ରୀମାନ୍ତପ୍ରତିମି!  
ଏହି କାରି ମାରିନାଲାକ୍ଷ ଏକ ପ୍ରାଚୀକ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ  
ଏବଂ ବ୍ୟାଲାକ୍ଷ ଦେଖି, ରାଗାନ୍ତରାତ୍ର ଅରାଜକରିବ,  
ଶୁଭମାନଙ୍କ ତାତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶାଶ୍ଵତ ଦୀବାଳା  
ପାରାନ୍ତକ୍ଷେତ୍ରରୁଥାରୁ ଏବଂ ଶୁଭମାନଙ୍କ ପ୍ରାଚୀକାଳିନ.  
ଏହି କାରି କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ, ମନ୍ଦିରିଲୋ କ୍ଷେତ୍ର ଲ୍ପେଣ୍ଟିଟ  
ମିରିନ୍ଦିନାଶ୍ଵରାମି କ୍ଷେତ୍ରରୁଥାରୁ ମଧ୍ୟକାଳି,  
ପାଇଁ ଶ୍ରୀରାଜକ୍ଷେତ୍ରରୁଥାରୁ ତୃତୀୟ ନାଥରାମ  
ମନ୍ଦିରିଲୋ ଏହିକାମି ଏବଂ ମଧ୍ୟ ଗାରିଗ୍ରହଣାବ୍ଦୀ!!!

• •

დამერა, გარეთ წვიმს,  
ლუარი და ცოფია,  
და ცა ჭალექიანი ფილტვიდან ახველებს,  
*Qui vivra pro tempore sofia,*  
გამოტო ქრის, კეკლუცობს ძახველი.  
ქარი ქრის და წენია ანყდება ჩემს მინებს,  
ძილს მიღრობობს და  
მოაქვს წარსულ ურაზები,  
*Qui vivra verrà pro tempore sofia,*  
აღმომატდა და ჩამოსხდნენ ნამამებზე  
ცრმლის ჯამაზები.  
ახლა უფიქრობ, ემარა მოტყუება თავისი,  
მოვონებით უერასღროს კიცხოვრებ,  
*Satis verborum* დამშა და ქარი  
და მართობს სხეულათნ სიშორე!  
*Qui vivra verrà pro tempore sofia,*  
რითმების გვერდვინიდან  
სტრიქნანად იწერები,  
ახლა ჩემი საუკუნი ტუმინიუშვილი დოქია,  
თუმცუ წყვირებილს კი მიყლავს,  
მაგრამ ვერ ვეცერები...  
ო, როგორი წყვდიაფი ჩამოაწვა ჩემს ოთახს,  
მუს წერილი საბოლოო შემიზინა სანთელი,  
და მა მართობს სხეულათნ სიშორე!

ନେବୁ ସ୍ରୀକାଳା ଜ୍ଞାନପଦେଶ ଦ୍ୱା  
ମେଘରୂପଙ୍କ ମେଘରୂପାରିନ୍  
ଦ୍ୱା ଲୟେଗା ମର୍ତ୍ତ୍ଵନ୍ଦନଥ୍ୟ, ରମଣର୍ପ୍ର  
ତମ୍ଭଳୀଳି ଯୁନନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରୀ,  
Qui vadis sofia ସ୍ରୀରାମପଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲାଙ୍କ,  
ବାଦ ମିଦିବାର sofia pia desideria,  
ଦରନ୍ଧଳୀଳି ଜନଶ୍ରୀ ମିଶାନିରା, ମେ କୃପାପ୍ରାଣ ଉତ୍ସିରିବ,  
ଶ୍ରେ କୁ ବନ୍ଧିନିରା ବାସାଶଳୀଳି ବାନପ୍ରାଚାରୀ ଫ୍ରେରିବ,  
ଦାଖିବା,  
ଗାନ୍ଧୀ ନୀଳିମୀ,  
ଦ୍ୱାରାର ଦ୍ୱା ପ୍ରମୃତି,  
ଦ୍ୱା ପ୍ରା କ୍ଲେପ୍ଟିକିନ୍ ଯୁଲିତ୍ରୀଫାନ ଅବ୍ୟେଲ୍ପେଶ,  
Qui vivra verra pro tempore sofia,  
ଗାନ୍ଧୀ କ୍ରିଶ, କ୍ରିଶାପ୍ରକଳ୍ପ ଦାଶବ୍ରାନ୍ତି.











თა სასტურებად აერძალულია, თავს კიზღვევთ  
ზედმეტი ბარგისგან, რომელიც მეიძღება კა-  
ტასტრომეტოს მიზნები განადეს. სამაგინიროდ, ბა-  
ლეთის ქწნა აუკუნილობა მისამართის... (რომანის ოლიმპოს  
სალარიში დარჩენილ ბილუსის მირთმევას)...  
ას, ეს ბილუსი ყმანიღლო, მგზავრის ჯილდოა.  
(ოლიმპის ბილუსის ეკარსს აძლევს).

იკარისი — ეს ხომ ლატარის ბილეთია!

**ოლიმპია** — გვილოცავეთ იდბლიან ბილეთს; თქვენ მოიგეთ გატარებისას ბილეთი, ისიც მოგვებიან და კიდევ ერთხელ მოგვიცავთ; თქვენ მოიგეთ ტურისტული საგზური (საგზურის აძლევა), ამ საგზურით თქვენ კვიმინის თოვლიან ტკუნებმა დასცენდებთ. დაბრძანინით (ქალაქტონი კოტებერგის სეამს სთავაზობს) და დაელოდეთ თქვენს მიატარებელს.

**იარაშისი** (ქალაქტონი კოტებერგის სეამზე ჯდება) — მე არ ვაირინგ გამოზიარებას.

**ოლიმპია** — მეზავრი ყოველთვის მზად უნდა იყოს მშზავრობისთვის.

იკაროსი — მე თქვენთან ჩამოვედი.

ହେବା — କ୍ରିଟିଲିନ ପ୍ରମାଣ ତ୍ୱର୍ଯ୍ୟରେ ମିଳାର୍ଦାର୍ଦାର୍ଦା ସିନ୍-  
ମିଶ୍ରମର୍ଦା ସାମ୍ପାରିନ୍ଦରାନ୍. ତ୍ୱର୍ଯ୍ୟରେ ମାତ୍ରମେ ଗୁପ୍ତର ମୋଟା-  
ଲାଭେ ହିସ୍ତର୍ଦାର ଉଚ୍ଚତାରେ ଗାହାତାରରେ ଏହି କା  
ମୁଦ୍ରାଫଳ ମିଳାର୍ଦାର୍ଦା ସିନ୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ଲାଭେ ଗର୍ଦନ୍ତରୁ  
ଶ୍ରେଣୀର୍ଦାର୍ଦା ହିସ୍ତର୍ଦାର୍ଦା, ରମ୍ପ ତାଙ୍କୁ ଅଧିକ ଶ୍ରେଣୀର୍ଦାର୍ଦା  
ଲାଭେ ଏହା ଏହା ମିଳାର୍ଦାର୍ଦାର୍ଦା ଏହି କିମ୍ବା.

იკარისი — თუნდაც ბეჭედ დატეში იყოთ გამო-  
კეტილი, თქვენს გულში მზის სხივი ფერთქავს.  
ევა — მზე შორსაა, როგორც მიუწვდომელი  
ოცნება.

(ევა მიდის).

ଲୋପିତା — ରାତ ଦ୍ୱୟାମିଶ୍ଵା ଉଚ୍ଚଲୀ କୁହାଳୁ ମିଦାରା, କ୍ଷେତ୍ର ସାନ୍ଧେଶ୍ବର ଲିମିଟେଡ୍ ଲାରାର ମିନାବାୟେସ୍. କ୍ଷେତ୍ର ମେହେଲାଦିଆ, କୁହାଳୁନାଥା, ଗାନ୍ଧୀଜୀପାରିଗ୍ରହିଲୁଗୁ କ୍ଷାଣୀ କୁହାଳୁ ନାଥ, କ୍ଷେତ୍ର ମିଶାନ୍ତରାର୍ଜୁନାଲୀ ମନ୍ଦିରା ମିନିମନ୍ଦିରା ମିନିମେଖିନ୍ଦିରା ଅଗ୍ରତମାନିକ୍ଷିତାଙ୍କାରୀ. ତୁ ମାତ୍ରାର୍ଜୁନ୍ଦିଲୁ ଏହି ମିଯିଗୁଣ, ତାଙ୍କ ମିନ୍ଦିଗୁଲେଖାର, ମେପ ଫୋଲିଲୁ ତାଙ୍କୁଶାକ୍ରତ୍ୱାର ମାତ୍ରାରା ସାନ୍ଧେଶ୍ବରା ମିଶିନ୍ଦିବୁ ଦାଗିନ୍ଦିପୁ. 25 ବେଲୀ କୁହାଳୁ ମିଶିନ୍ଦିବୁ ସାନ୍ଧେଶ୍ବର, କୁହାଳୁ କୁହାଳୁନାଥା ଏହି ଗାନ୍ଧୀଜୀପାରିଗ୍ରହିଲା. ପାଇଁଲୀଟି ମିଲିନ୍ଗାର୍ଜୁନ୍ଦିରା ମାତ୍ରାର୍ଜୁନ୍ଦିଲୀ ଶୈଖିନ୍ଦା ଏରି ଗାନ୍ଧୀଜୀପାରି, ମାତ୍ରାରାତି ବାଲବଶି ବେଳା ଗାନ୍ଧୀଜୀପାରି, ସାନ୍ଧେଶ୍ବରା ମିଶିନ୍ଦିବୁ ଦାମାଲ୍ପା ପିରିଗ୍ରେନ୍ଦିରା ମିଶିନ୍ଦିବୁ କାରାନ୍ଦିଲୀ, ରାଜିନ୍ଦିରା ଲାନ୍ଧିଗୁଲୁଗୁ...  
କୁହାଳୁନାଥ — ମାତ୍ରାର୍ଜୁନ୍ଦିଲୀ ଗାନ୍ଧୀଜୀ ସାନ୍ଧେଶ୍ବର ରା ନାହିଁର ଆହୁରି?

**ମନ୍ଦିରମତ୍ତେ —** ମାତ୍ରାର୍ଥିକର୍ମକାଳୀନ ମହାତ୍ମା ଶର୍ଵିନ୍ଦ୍ରମହିନୀ-

— მაშინ რა არის მნიშვნელოვანი?

ଲୋପିମିତି — ମେଘଶାକ୍ରରେଣୁ, ପ୍ରମାଣିତୀଳିନ୍ଦ୍ର, ମେଘଶାକ୍ରରେଣୁ!  
ପ୍ରମାଣିତୀଳିନ୍ଦ୍ର ମେଘଶାକ୍ରରେଣୁ ମିଶ୍ରଶାକ୍ରରେଣୁଙ୍ଗାରାଜ, ବାପାତ୍ତିଗୋଟିଏ  
ଶାକ୍ରରେଣୁଙ୍ଗାରାଜ ଶେରିରୁ କ୍ରୂଷିମିଶ୍ରରେଣୁ ପ୍ରମାଣିତୀଳିନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ଅଲ୍ଲାପାଦା-  
ଶାକ୍ରରେଣୁ ମାଧ୍ୟମରେ ଉପରୀଲୁକୁ ଉପରୀଲୁକୁ କ୍ରୂଷିମିଶ୍ରଙ୍କ ପ୍ରମାଣିତୀଳିନ୍ଦ୍ର  
ନାମପଲ୍ଲେନ୍ଦ୍ର ନାମପଲ୍ଲେନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ଶାକ୍ରରେଣୁ!

6. **Digitized by srujanika@gmail.com**

ბული მგზავრები? მათი ადგილი მოსაწყენმა  
სიარიტებში თაისაკუთრა.

ରୋହିନୀ — ମୁଁ ଥାମତାର୍କ, ରୋପା କାଲ୍ପନା ତିଳିଗୁଡ଼ି  
ଶେରଗୁଡ଼ି ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଳେଣ୍ଠା ରୀମଟାଙ୍କ ପ୍ରଦାନ ଶୈଳିଗୁଡ଼ା,  
ପରିବର୍ତ୍ତନ ମାଧ୍ୟମରେ ମନ୍ଦିରରେ ବାଜାରରେ ଏବଂ ଆମରା  
ଦୁଇଜନୀ ଦ୍ୱାରା ଲୋକନ୍ଦାଗୁଡ଼ି ଲାଗି ରିନ୍ଦାଇଛା...  
ଲୋକମିଶନ — ରୋହିନୀ, ସାହୁଗୁରୀ ବାଜାରୀରିମା କୁ ଅଧି-  
ବର୍ତ୍ତନା, ମାଧ୍ୟମରେ ଲୋକନ୍ଦାଗୁଡ଼ି ମିଳିବା ରିନ୍ଦା.

କରୁଥିବନା — ମତ୍ତେଣି ସାଧଗୁରି ତାଙ୍ଗେଲମ୍ବା ଦ୍ୱାତ୍ରାରୀ,  
ଲୋଳାଟ, ଲୋଳାନ୍ଦାଗୀ ନିବନ୍ଧା.

ଲ୍ୟାନ୍‌ଡିମ୍ବ — “ଅଳ୍ପଦତ” ଅର୍ଥାତ୍,  
ରିଞ୍ଜିନୀଆ — ଲ୍ୟାନ୍‌ଡିମ୍ବାଙ୍ଗ ଏକ-ଇକ ମିଶରିନ୍‌ଦା,  
ଲ୍ୟାନ୍‌ଡିମ୍ବ — ଏକ-ଇକ?  
ରିଞ୍ଜିନୀଆ — ପାରିଦ୍ବାଷ ହିନ୍ଦା, ରମ୍ଭ ଲ୍ୟାନ୍‌ଡିମ୍ବାଙ୍ଗ ହିନ୍ଦ-

ନାଲିମିତ୍ରଙ୍କ — ଏହି ପ୍ରକଟଣକୁଳା, ଶେଖିଲାଗା!

କରିଛିନ୍ତା — ତମ୍ଭଲିର ପ୍ରିୟ ଜ୍ଞାନଶିଳ୍ପୀଙ୍କୁ ଶେରିଲା

ე თოვლის ქალი შევნიშნე, რომელიც ძალიან  
გავდა ქალბატონ გოტბერგს. მე მას მიუჟახ-  
ოვდო. „გიმარჯვობა“ — თქვა მან.  
ლიმიზო — მას არაფერი უთქვაშს.

କଣ୍ଠିନା — ଏହିତେ ସମ୍ପଦିତ...  
ଲାଗିଥିଲା — ଶୁଭର ଗାନ୍ଧାରୁରୁ...  
କଣ୍ଠିନା — ମେ ତାଙ୍କୁଲୁଙ୍କ କାଲୀଙ୍କ ମ୍ପାଫର ଶାଖୀଙ୍କ  
ନେବାଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କ ରୂପକାଳୀଙ୍କ ମିଶ୍ରଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କ ରାଜାଙ୍କ  
ମେତ୍ର ଶୁଭରୁଙ୍କ ମନମେହିରାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦାର ମନ୍ଦିରିଙ୍କ  
ଆ ଲରମାଙ୍କ ହିଂବାଶ୍ଵେତଙ୍କ ରିମିଶ ଶୁଦ୍ଧ ଶ୍ଵେତଙ୍କ  
ଲାଗାପ ଗାନ୍ଧାରେମାନୁରା...  
କଣ୍ଠିନା —

ପାଇଁବର୍ତ୍ତନ ହେଲାମୁ ଯେବେ ଏକାଳୀ ଶେଷିଗୁଣୀବି  
ରହିଛିନା — ଯେ ଟାଙ୍ଗଲୋକ କୁଳୀ ପୁଣି ଥାନ ଦୟାଗୁ  
ଆବାଗନ୍ତୁ ବେଳିତ ମନିତରୁବା: ଯାହା ଉପାଦ୍ୟାଲୀନ୍ଦ୍ର  
ପ୍ରସ୍ତୁତି, ରହିଛିନା:” ଅମିତ ଶାଖାନ୍ଦ୍ରବାଦୀଙ୍କ ଶୁରୁଗୀ  
ପ୍ରସ୍ତୁତିଙ୍କ ଟାଙ୍ଗଲୋକ କୁଳୀ ଓ ଲାଇନର୍ଦ୍ରାଙ୍କାନ ଦ୍ୱାରା  
ରହିଛିନା, ରହିଲୁଥାଏ ବନ୍ଦିଗୀରି).

— არ უდერს, მარილი აკლია.  
— რომელსაც მარილი მოვაყარე.

ଲିମିଟ୍ସନ — କାର୍ଗାଦ ମନୁଷୀଙ୍କର୍ମୀଙ୍କରେ ଦୀର୍ଘବିରାମ ହେଲାଯାଇଥିଲା.

ომშინა — აბა, რა ეგონა ქალბატონ გოტ-



















ქალბატონი გოლტერგის აჩრდილი (ლიანდა-  
გის მეორე მხარეს დგას, სცენის სიღრმეში) —  
როზინა!

როზინა — ქალბატონო გოტბერგი!

ქალბატონი გოტერგის აჩირდილი — ისევ ზამ-  
თარია? ისევ თოვეს, როზინა?

ରିଟୋର୍ଣ୍ଡା - ଏହା, ପ୍ରାଣପାତ୍ରମନ୍ଦ ଗୁଣଶ୍ଵରଙ୍ଗ, ଏହା  
ଟେଲିକ୍, ଟୁମିତା ଅନ୍ତିମକାଳ ଗ୍ରାହକର୍ଷେଷ୍ମାଳ ଘେଣିଲା,  
ପ୍ରାଣପାତ୍ରମନ୍ଦ ଗୁଣଶ୍ଵରଙ୍ଗଙ୍କ ଆଶିର୍ବାଦ - ଜାରିଗାଇ  
ଏହି ମନୋବିଜ୍ଞାନକ ଗୁଣମାତ୍ରଙ୍କ ଗ୍ରାହକର୍ଷାଳ ଘେଣିଲା! ଧ୍ୱନିମାନଙ୍କୁ ନିରମି-  
ତ୍ସାଙ୍କୁ ଶୈଶବଜ୍ଞାନିକ ପ୍ରମାଣିତାଳା ଉଚ୍ଚମାତ୍ରର୍ଥରେ ପରିପର୍ବତିତ ହାତର  
ଅର୍ଥପରିବର୍ତ୍ତନକୁ।

ორზინა — აი, თურმეროვორი ყოფილა ნამდვილი მატარებელი! თვითონ ხომ ცხოველს პეგავა და ვატმანიც ვეღური ჰყავდა: საჭის შიძევა

ალბატრონი გოტერგის აჩრდილი — ხომ არა-  
ერთ დაგიძავა, გენაცვალე?  
ოშინა — ძანტიკოვა

— ქართულების გამსრისა, ქალ-  
ატონონ გოტერებ, გაზარებულის ნაზი კევა-  
ოვით გამოულა, თუმცა ასეთა უკე არაფერი  
ჟევა, ჩველაღრმა გამიარა, სიქიოში გარ-  
ევე... აა, სკამი მოგოტანეო.

ალაპატონონ გოტერების არწივილი — დაჭავექი,  
ნაცვალე, სული მოითქმა.

ରନ୍ଧିଣୀଙ୍କ — ଗ୍ରମାଲ୍ଲକୁ. (ସ୍ଵାମିଶ୍ଵର ଜୟଦେବ) ଗାନ୍ଧିଷ୍ଠତ,  
ସାଦଗୁରୁଶିଖ ରନ୍ଧିଣୀ ଗ୍ର୍ୟୁଗାର୍ଥାତ ଏହି ସ୍ଵାମିଶ୍ଵର ଜୟଦେବ  
ମାତ୍ର ନାହିଁ କୋଳାଳ୍ପାତ୍ରମାତ୍ର ଗ୍ର୍ୟୁଗର୍ଭାତ୍ମା ଗାନ୍ଧିଷ୍ଠର୍ଭାତ୍ମା ଗାନ୍ଧି  
ଯା ଗ୍ର୍ୟୁଗାଲ୍ଲଭ୍ରତୀଙ୍କିତ? ତେବେଳୀରେ ସ୍ଵାମିତ୍ର ଅର୍ଥ  
ଫଳିତିବାବୁ, ଏବଂ ନାମିଗ୍ର୍ୟୁଗର୍ଭାତ୍ମା ଗ୍ର୍ୟୁଗର୍ଭାତ୍ମା  
ପାଇଲା ମନ୍ତ୍ରମୂଳକର୍ମକାରୀଙ୍କରେ).

ქალბატონი გოტბერგის აჩრდილი (ცუგზე  
დგას) — არ იფიქრო, რომინა, სადგურში მატა-  
რიბელს ვალოვთაბორდი ...

როზინა — ამ, როგორ გეკადრებათ! აზრადაც  
არ მომსყლობა.

— გვეცოთა ხარსული ხეტიალი, ეგ  
არას გვარებებს. რა არაჩეულებრივი სინყან-  
დეა!

— ရှေ့လုပ်စွဲတွင် ဂြာမိတ္ထရွှေဂါး အောက်လျှော့ — ရှေ့  
ကျော်ဖွံ့ဖြိုးနာမီတာရွှေဂါး၊

კოტებერგ, დაცუცხვარდებით.  
ასლაბატონი გოლტერების აჩრდილი — მოვაუს-  
ინორთ... სინუმეს მოვაუსინორთ... (სცენაზე შუ-  
კრება. რომინა და ქალბატონი გოლტერგის  
ჩრდილ სიპრელეებს უწინორდებინ. შეტოვიან  
ლომიპონ და (კირკვა).

ପ୍ରାଚୀରଦ୍ଧରେ — ତିକଟ୍ଟିଲେ ରାଜାପୁରା ଫଳାଫଳ ଶାନ୍ତିରୁଷି... କ୍ଷେତ୍ର ଅନ୍ତରୀଳ, ଯେ ମିଶ୍ରିତ ଫଳାଫଳିଲେ କ୍ଷେତ୍ର ପାରାଗାଲାନ ରହିଛି ବୁନ୍ଦା ପ୍ରମାଣ ଦାଲାନ ଗ୍ରାମରେ ଉପସଥିତ ରହିଥିଲୁଗା ଏବଂ ରୁଦ୍ଧରା...  
ଲୋକରେ — ଏହି ଶାନ୍ତିରୁଷି ମଧ୍ୟରେବେଳେ, ରହିଥିଲା

— შენ კი არა, მე მივეცდი, რომ როზი-  
ას, წილი უანიჭება — არა უანიჭება.

თავის მიერ დაუკავშირდა რეკონიკზა!

— ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ଦେଖିବାରେ ମହାଶୂନ୍ୟ ଦେଖିବାରେ ଏହା ଅଧିକ ଆନନ୍ଦ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳେ, ଯାହାରେ ମହାଶୂନ୍ୟରେ ମହାଶୂନ୍ୟ ଦେଖିବାରେ ଏହା ଅଧିକ ଆନନ୍ଦ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳେ।

— და მათი არყოფნა არც კი შეეგმიჩნიეთ.  
ვირცეა — როგორ არ მოვიდოდნენ, მაგრამ

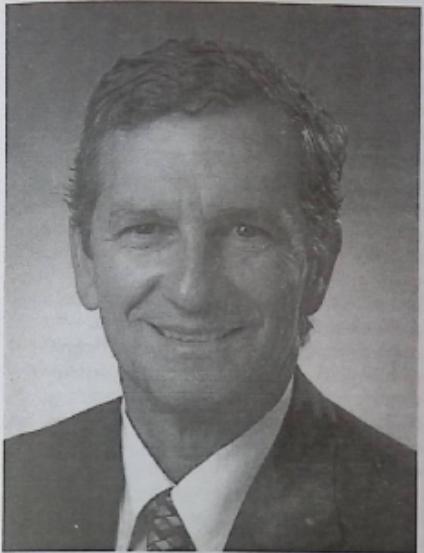
— სამაგიეროდ, ესიმ ბრძანის არათვით  
აეკი ხერელის მესამე ჩიხის მაგიერად მეორე-  
ე შევიდნენ და იქ ჩევნსავით დაიკარგნენ.  
ილიმპ — სამაგიეროდ, ესიმ ბრძანის არათვით

କୁଣ୍ଡଳା, ଗୁପ୍ତମୁ ଦ୍ୱାରେଇ ତୁ ଏହା, ମାଶିନ୍ଦ୍ରେ ଦୁଃଖିତିର  
କାଶକୁଣ୍ଡଳ ଗାମିନୀତାଙ୍କା, ମାନ ଦ୍ୱାରେଇନା, ରମେ ରମ୍ଭିନୀ  
ମୁ ଜୟନ୍ତ ହିମାରିହିନ୍ଦୁମା ଜ୍ଯେଷ୍ଠିତାଵରମା ଗାଧାର୍ତ୍ତା-

ପାଇଁଲେବା — ରା ସାହାର୍କାଳୀ ସୋଜୁଫିଲିଲା! ମାଗରାମ,  
ଜୀବି ଦୂରୁମିଶ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ ଶ୍ରୀରାମ ମିଶୁପୁର୍ବୀତାରେ ଏତିବ୍ୟା.  
ଦ୍ୱାଗାଲିତାକାଳିତାରେ ରାଖିଥିଲା ଶିଥିମେତି ଦୁଃଖ ଦୁଃଖୀତା,  
ପାଇଁଲେବା ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ ତ୍ରମିଲିଲା ମାଗରାମଙ୍କାରିତା କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଏହି ଦ୍ୱାଗାଲିତାକାଳିତାରେ ରାଖିଥିଲା ଶିଥିମେତି ଦୁଃଖ ଦୁଃଖୀତା,







Հայոց պատմություն

ԵՐԵՎԱՆԻ ԹԱԴՐԱՆ ԹՐԻՒՅԵՐԻ

## პასუხისმგებლის შესახებ

### (ნაწყვეტი ნიგნილან)

ნიგნი, რომელიც ესოდენ ფართო საგანი აშექებს, პირველსაც უურცელზე საჭიროებს მეტაურიას, რომელიც იმდინის ილუზიას მანამდე დაბადებს. ასონ ეკრანზე ლელი თქმულება, რომლის მიხედვითაც ლტირონის მტრის მორიგი თავდასხმის ასაცილებლად ყოველ ნერვნაძს დედამინას ნრეს შემოატარებდა. მაგრამ, გაფილობ ნლები, თორს სიბრეუ ებალებოდა და ნრე, რომლის შეგნითაც ლტირონი და ადგინები ცხოვრობდნენ, თანადათან უნდა გადავიდოდა. მანის სიბრძნის, მოსა და მშეგნებლის უწევას ლტირონი თორი ტრილების ხელმისიუსთან მივიდა, მკლავები მაგრამ მშევრი და სახოვა, განწირ ის საიდუმლო, თუ როგორ უნდა მოცეულიყო, რათა ნესრიგს ქასის დავვაპანა. „მომცეცი შენი ჩარცხნა თვალი და გელყყა“ — თევა ტრილების ხელმისიუმ.

ଫଳିନ୍ତା ଉପ୍ରୟୋଗିକାଣ୍ଡ ଅନ୍ତରିଳମ ତାଙ୍କୁଠି ମାରିଦେଖ-  
ନ୍ତା ତାଙ୍କୁ, ତ୍ରିନୀଲ୍ୟପାଇଁ ସ୍ଥେଲିନ୍ଡିଲ୍ୟୁ ଗଢ଼ିଲ୍ୟା  
ଦା ମିଳାଇଲୁଥାଏ, — ଉତ୍ତରା, „ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ସାଂକ୍ଷେପିତ୍ତମା  
ଇଲାକା, ରିହି, ରିହି ତାଙ୍କୁଠି ଉଚ୍ଛବି ପ୍ରୟୋଗିତାରେ  
— ଉଚ୍ଛବିତ୍ତା ତରିଳାମନ୍ତରୀକରିବାରେ”

ეს ნიგინ ზარმოადებენს სწორედ იმ რაღაც  
გარეულების ნებში მეტყველების მცდელო-  
ბას, მნეზების გააღმიანებას, რამაც ბოლო  
ნლებში ერთგვივი ზიანი მიაყენა ხელოვნე-  
ბას, კერძოდ ლიტერატურას, სადაც ასე თუ  
სის, გარეული გახლავართ. ასევე იმ მიზებე-  
ბის განაბლივების მცდელობას, რამაც ლატე-  
რატურულა ერთგვის არასახარბიერ მდგო-  
მარება განაპირობა.

ତାଙ୍କୁ ଦ୍ୱରନ୍ଦ୍ରିୟ ଏବଂ ଶ୍ଵେତାପିଳାରୁଲାବା ଏହିଏ  
ନାଲାକୁ ଗାନ୍ଧାରିତଳ୍ଲେବା, ରଙ୍ଗମର୍ଚ୍ଚ ଗାସାରିତଳ୍ଲେ  
ନାଲାକୁ ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟେରୁଣ୍ଡା ଲିଙ୍ଗପ୍ରୁଣ୍ଡେବା ଗାନ୍ଧାରିନୀବା, ମା-  
କାଳିନାଟାଙ୍ଗ, ରାତ୍ରିମ ଏବଂ ଶୈଳପଦ୍ମେବା ଗୁଣଭେଦ ପିଲାଲୁବ  
ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରମର୍ମିଶେ ଏମନ୍ତରୁଣ୍ଡାଳି ଦୁଶ୍ସଶ୍ଵେତାଳିବ  
ଶୈଳଶାଖାମର୍ମିଶେ ଫାଦର୍ବାଲାନନ୍ଦରେଷେ? କୁରିତ୍ରିକାତାଙ୍କୁଳି ଉମଳ-  
ଲୁଲୁକୁ, ଉପ୍ରେରଣିତ୍ତଶ୍ଵେତାଳିକୁ ଗାନ୍ଧାରୁଲିନ୍ଦ୍ରିୟରେବେଳେଇ କା,  
କାନ୍ଦୁ, ରଙ୍ଗମର୍ଚ୍ଚ ଶ୍ଵେତାଳନ୍ଦ୍ରିୟରେବା, ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟେଲିନ୍ଦ୍ରିୟାଙ୍ଗ  
ତଥାମର୍ମିଶେ ଏବଂ ଏ ପ୍ରମତ୍ତାମର୍ମିଶେ ନାମଦ୍ଵାରିଲମ୍ବା କୁରିତ୍ରି-

საერთოდ, შემოქმედი ადგინანი სასიამოვნო ადგინანი, ისინი სიძულეით შეიცავს და სიკუარულშიც დაბეჭდებით არიან, ცუდ სურათს, ცუდ რეპრეზენტატორისას თუ ნინის ყოველგვარი მოწოდებით განზრავის გარეშე ქმნის. მათთვის უკეთესის, ანდა იმის შექმნის გარანტია, რაც საკუთარ მოწოდებად მიაჩინათ, მხოლოდ პატივმოყვარეობაა. ნუ იმ არა მათ მიერ შექმნილ სახელში იმაღლება, არამედ მათი აზროვნების ხასათში. გვთავაზონებენ რა თავიანთ ნაკლებუათან ხორავებულს, მომხიბევლელი ღირილია აცხადებენ, ხელოვნება თამაშია, ანდა ნანილობრივ თამაშია, თუნ ისეთი მომავალეობები გულგრილობით, როგორითაც ჩასუბული ხელისული შეკვეთილ კოტელებებს. ის, რასაც ისინი აშშონება, ასე თუ ისე, სწორია. არაენ არის იმ ადგინანზე მოსანედენი, ეინც სულ გაიძინების — ეი, კმარა, მოდი უფრო სერიოზულები ვიყოთ! მაგრამ ახლა, ამ მომენტში, სწორებ ამის ძახილი გახლავთ საჭირო.

აზრი, რომელიც ამ ნიგნს უთქვს საოცნელოდ.

ვლად, ისეთივე ძევლია, როგორც სამყარო, მე  
იგი ჰომეროსის, ძლატონის, არისტოტელეს,  
დანტესა და სხვა მრავალ მსგავსთაგან მაქეს  
ნაისებები. დასავლური ციკლოზიაციისთვის  
შეთერიშეტე საკუკინის ბაზობილი ეს აზრი მი-  
საღებად მოყვაბოდა. თვითეულ ერთიტკისა სა-  
ოზ ხელოვანს ეს თოთქოს კარადა უნდა ჰქონ-  
დეს გათავისებული (ზევრს აღბათ აქეს კოდე-  
ვაც), მაგრამ, საკუთარი გამოცდილებით ვა-  
ცი, უნივერსტიტეტების აუდიტორიებსა თუ სა-  
დამის წვევლების შემდეგ სამზარეულოში  
დამეული საუბრებისას, ეს ტრადიციული შე-  
ხედულება ხელოვნების შესახებ ბევრისთვის  
გასაკრა აღმოჩენას ნარმოადგენს.

ତ୍ରିକାଳପ୍ରତ୍ୟୋଲିମ ଶ୍ଵେତପୁରୁଷ ହୀନ ମଧ୍ୟଗମାର୍ଗ-  
ପଦସ ମିଳାଯି, ରାମ ଶ୍ଵେତାରାତ୍ରି ଶ୍ଵେତପୁରୁଷ ମିଳାର-  
ଲ୍ୟାଙ୍କ ଉନ୍ନତ ପ୍ରକାଶ, ଉନ୍ନତ ବିନାରାଜନୀରୂପେ, ପ୍ରଥମ-  
ରେଣ୍ଡା ହିନ୍ଦୀ ଏକ ଗାଁରାଜ୍ୟରେଖାଟେ, ଫାରାମଦିନରେ  
ଗାଁରାଜ୍ୟରାଜ୍ୟରେଖାଟେ, ଅରାମଦିନ ଶ୍ଵେତ୍ସ୍ତ୍ରୀ ଗାଁରାଜ୍ୟରେଖାଟେ,  
ଇନ୍ଦରାଜ୍ୟରେଖାଟେ, ତାପିରାଜ ଅପିଲାମେ ଲ୍ୟାରିଟ୍ସ୍ଟରେଖାଟେଇସ  
ମେନ୍ଦୁରାଜ ଏବଂ ରିଜନ୍ମ ମେନ୍ଦୁରାଜିପ, ଯୁଗ୍ମରୁ ଶ୍ଵେତପୁରୁଷ୍ୟେ-  
ମେନ୍ଦୁ, ଗାଁରାଜ୍ୟରାଜ୍ୟରେଖାଟେ ମାନିନ୍ତି. ଏଣ୍ ଶ୍ଵାରପୁରୁଷ, ରାମ ଶ୍ଵେ-  
ଲ୍ୟାଙ୍କରେଖାଟେ, ହୀସ ରେଣ୍ଡାର୍କ୍ ରିନ୍ରିଟ୍ରିକ୍ସାଟ୍, ଶ୍ଵେତ୍ସ୍ତ୍ରୀରୁ  
ଏକେ ଶ୍ଵେତା-ଫିଲିପ୍‌ରେଖାଟେ ଶ୍ଵେତାଶବ୍ଦ ସିଲ୍ୟୁଲାର୍କ୍ୟୁ, ହୀସ୍-ମି-  
ରିନ୍ସ, ପାଇପ୍‌ରୁଲାମ୍ସ, ଗୈରାଟାମ୍ସ, ମାଗରାର ଶ୍ଵେତ୍ସ୍ତ୍ରୀରୁ,  
ଶ୍ଵେତପାଇର୍ରୁଲା ଶ୍ଵେତପାଇର୍ରୁକ୍ତା ଶ୍ଵେତା ଏରାଜ୍ୟରାଜା, ତୁ  
ଏଣ୍ ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା, ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା, ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା, ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା,  
ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା, ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ଏବଂ ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା  
ଏରିଫିଲ୍‌ରୁଲା. ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ଏବଂ ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ଏବଂ  
ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ବିଶେଷିତ୍ୟୁଲାକ୍ଷିତାରେଖାଟେ, ପ୍ରିନ୍ଟିଗ୍ରେଶନ୍‌ରେଖାଟେ, ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା  
ଏବଂ ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ମିଟ୍‌କ୍ରିଏଟିକ୍‌ରେଖାଟେ — ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଶ୍ଵେତାରାତ୍ରି  
ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲାରେଖାଟେ. ଶ୍ଵେତରିତ୍ୟୁଲା ତାପିରେଖାଟେ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍  
ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ଏଣ୍

პისის დღესასწაულია, გვამშო ფეხის ფრჩხისღებულებიცადა და ტეინიცი ერთმანეთთან არის გათანაბარ-ბრძულა, ხელოვნება კი, იცავს რა გონიერის სუვერენიტეტისა, მა მისი სახელმძღვანელოების უსაფრთხოებას, იმ ღირებულებებს განაწილებულებას, რომელიც რდევევას და დაცულას ეწინა-აღმდეგება, ყოველ ახალ თაობაში ხელოვნება ისევ და ისევ თავიდან გამოავლენს იმას, რაც კაცობრიობას საარსებოდ ესაჭიროება. კრი-ტკია განმარტიულ ამას და ამით დაცუით საზღვრებს განმარტიულებას. დასკრინის რა ჩუმშებად თვითი მყიდვე ქმნილებებს, ხელოვნობა თავიდან ერთ იცნობიერებს, რომ ეს თამაშია და რომ ამ თმაში თავიდან დატულობს მონანილებას. ხელოვნებას და მის კვალდაკვალ კრიტიკა-საც, მხოლოდ სურათის მთლიანობაში აღქმით შეეძლია აეკოს საქმაოდ ნაყოფიერად თავი-სი საქმე. ვოტვათ, მთლიანობაში უნდა აღიქვას ციხესიმართველი თავისი კედლების ციფრულება დზარებითა თუ კედლებს გარეთ მოძობორერ ქართველის მძღვნივარებით. მაგ-რამ საქართვისა ხელოვანისა თუ კრიტიკოსს ცნობიერებამ საგანი ან მოვლენა მთლიან-ბაში ვერ აღიქვას, ყურადღება ცალმხრივად, ეტევათ, ფურამაზე გადაიტანოს, რომ მთელი ნაგებობა უკვე ნირვანას ინიციბს — კედლები ნარმოულებენილი სისინაფით ინგრევა (ჩია, ჩვენ გოცოდოთ, რომ დაიბაზირებულოთ და დას-კედებოდა, მაგრამ ვერ ნარმოულებენით, რომ ეს ასე სწრაფად შეიძლებოდა მომზდარიყო), ხოლო ხეროვნობრივი ვარდება რა პანიკა-ში, სულ უფრო მიუდგომლი ხდება.

კრიტიკის დანიშნულება განხილვა და შე-  
უასებაა. იგი თავისი ანალიტიკური ბუნებით  
უძრონირებს, იგი კონკრეტულს აბსტრაქტულ-

ზე თარგმნის. მან იცის, რომ ხელოვნება რა-  
ლაცას კარგავს ამ თარგმანში, მაგრამ ამავე  
დროის იყენებს კოდეკსაც: იმ ადამიანის, კისის და  
ხელოვნების ნინარჩოების თაოდან ხელიკური  
გამოძახილი კერძოვა, შეუძლია ხელმეტორედ  
მიუბრუნდეს მას შემდეგ, რაც ერთქვენს მეშ-  
ვეობით ჟურნალის აქვთ ნარმოდების იმის თაობაზე,  
თუ რა უნდა ეძინოს მასში და, იმ შემთხვევაში  
აც კი, თუ იგი მხოლოდ იმას დაინახავს, რაზეც  
ერთქვენად მიუთითო, ეს იმას ნიმუშავს, რომ  
რაღაც დაიხახა. კრიტიკა და გაგია, ნათე-  
ლი გონიერა და მგრძნობიარე გულია საჭირო —  
ძლიერი ნარმოსახეა ამისთვის საჭირო არ  
არის. შავრამ, თუ გინდა ხელოვნების როგორ  
ნანარმოებს ჩასწორეთ, ნანილობრივ თავადაც  
ხელოვანი უნდა იყო. ამგვარად, კრიტიკა და  
ხელოვნება, მსაჯავა და ფორლოვანი დროის  
გისა, თავის საუკუნეების თანამდებარების  
არიან, მაგრამ არაუკულთუნის მეობრივი —  
ისინი ზოგჯერ ერთმანეთის მტრებიც კიაღმო-  
ჩენებიდან ხოლმე.

კრიტიკა თავისი ბუნებით ხელოვნებას უფრო ნაციონალურს ნარმოვებიდებას, კიდევ სინამდებოლებას, უფრო განაგრძელებულს და სისტემურს. ანაბიტიკური ცნობიერება არ არის ცნობიერების ის სახე, რომელსაც კონკრეტული გამოცდილების იმიტაციის გზით ცხოვრების გაცლლებით ღრმა ინტელექტუალურ და ემოციურ გაგებამდე მიეკავართ — იგი უფრო ცივი და აბსტრაქტულია, გამოყოფს როგორ მოტივებს, ამჩნევს ნიუანსებს, განმარტავს და აუგვისავს შემონაბეჭდის ნაონებამ გაცლებით ღრმა აზრებს. კრიტიკულ აზრს ხელოვნების ნანარმობები შეუძლია გამოვლინოს ის კაშირები, რომელიც შეიძლება თვითონ ხელოვანსაც შეუმწინეველი დარჩა. სწორედ ამით ასრულებს იგი უკეთობობილებს მისიას. ცოცხალი შემოქმედებისას კი ცივი გონგიბის გამოყენება, როგორც ჩანს, ნარმობობს ზერელი, ზედაპირულ ნამუშევრებს, სადაც ხელოვნება ან მთანაბა გრძნობად განცვლებამდე დაცვანილი, ან იდეებამდე. ჩვენ ამას ცელად იმ შემთხვევის დროს ვხედებით, როდესაც ხელოვნება აშკარად თეორიის მიხედვით კოსტრუირდება, როგორც ეს, მაგალითად, ჯონ კეიჯის მუსიკასა ან „ულიიდ ჰესის ბოლო ნლების პროცესაშია. ფურნამათა ელემენტების სრულ-ციფრობება, როგორც თვითმიზანი, ხშირად ნმინდა ინტელექტუალურ, აყადემიურ კაჯერადაც კი ნარმოვებიდება — ამ უკანასკნელის ინტენსიულ შეიძლება ის მათგრული ნანარმოები მოვიყენოთ, სადაც ციუსუეტი აშკარად სქემამდევ დაცვანილი, ხოლო ხასიათები და ადამიანური ურთიერთობები იდეის უფრო ულ განსხვაულებამდე. ხელოვნება სულა და სხეულს აერთონანებს, გონიერით გაუცნობიერებულ

ବେଳେ ତ୍ରୁଟାଫିକ୍ସ୍‌ପ୍ରୋଲ୍ଯୁଲ୍ ମେଟିଆଲ୍‌ଗ୍ରେନାର୍ସ ଟ୍ରୀ ଗାମିଙ୍ଗ୍‌  
ୟୁବ୍‌ରେଡ୍ଟ, ଶୈପିଲ୍‌ବ୍ୟାକ୍ ଏକାଧିକାରୀ, ରନ୍ମ ଗ୍ରେଟିକ୍‌ପ୍ରୋକ୍ରିମ୍‌  
ଲ୍‌କିଲ୍‌ଗ୍ରେଡ୍ର, ଅନ୍ତା ଗ୍ରନ୍‌ଟନ୍‌କ୍ରେଡିବ୍ସ ଦା ଆଶ୍ରେଣିକ୍ କ୍ରମ-  
ମୁଣ୍ଡିକାପ୍ରୋଲ୍ସ ବ୍ୟର୍କିଂ‌ବ୍ୟେବ୍ ହିନ୍ଦୁନ୍‌ଗର୍ଜ୍‌ପାଥ ବିଭାଗ୍‌ରେ-  
ଦାଖି, ରନ୍ଗରିଚ୍ ବାମିଶାର୍‌ଗ୍ରେନାଲ୍ସ ଦାଖିନ୍. ବେଳେ  
ଗ୍ରିନିଂକିନ୍ ସିରିଜ୍‌ବ୍ୟନ୍‌ଗ୍ରେ ବ୍ୟେଲାନ୍‌ଗ୍ରେନିଂ ଶ୍ରୀରାଗ୍‌ର୍‌ଲ୍‌  
ମୃତ୍‌ତ୍ରିରୀଳ, ବ୍ୟେଲାନ୍‌ଗ୍ରେନିଂ ଟିକଟର୍‌ଗ୍ରେନିଂ ତାଙ୍କରେ  
ବିନାମଧ୍ୟକିଲିଂ ବ୍ୟର୍କିଂ‌କ୍ରେନିଂ ମନ୍‌ବାପିଲ୍‌ଗ୍ରେନାଲ୍ସ  
ଇନ୍‌ସ୍ଟ୍ରୁକ୍‌ଚ୍‌ର୍‌ଲ୍‌ଗ୍ରେ ଶ୍ରୀରାଗ୍‌ର୍‌ଲ୍‌ ଏବଂ ଏବାଲ୍‌ଟି ଏବାଲ୍‌ଟି ବ୍ୟର୍କିଂ‌ବ୍ୟେବ୍  
କ୍ରେନିଂକି. ଥୋଗଜ୍‌କ୍ରେ ଏ ଠିକ୍‌କି ମିଶାକ୍‌ରାର୍ସ ଅନ୍ତର୍-  
ଲ୍‌କିଲ୍‌ବ୍ୟେବ୍ ମି ଡିଲାଇ୍‌କ୍ ଦାବାଦିଗ୍ରେ, ରନ୍ମିଲ୍‌କିଲ୍‌ ମନ୍‌ବାପିଲ୍‌  
ମନ୍‌ବିନ୍‌ଦୁଲ୍‌ଗ୍ରେ ରନ୍ମିଲ୍‌କିଲ୍‌ ଗ୍ରେନିଂକିନ୍ ମିଶାର୍, ରାତା  
କିଲ୍‌କ୍‌ର୍‌ଗ୍ରେ ଉତ୍ତର ଗାନ୍‌ଧାରିତାର୍କି ଗ୍ରେ ଏବଂ ଗାନ୍‌ଧାରିତାର୍କି  
ଇନ୍‌ଦ୍ରିଯାଲ୍‌କିଲାଇ୍‌କ୍‌ର୍‌ଗ୍ରେନିଂ, ବ୍ୟେଲାନ୍‌ଗ୍ରେନିଂ, ରନ୍ଗରିଚ୍‌କ୍‌ର୍‌ଗ୍ରେନିଂ,  
କ୍ରେନିଂ, ଗାନ୍‌ଧାରିତାର୍କି ଗାନ୍‌ଧାରିତାର୍କି ଗ୍ରେନିଂ, ରାତା ମନ୍‌ବାପିଲ୍‌

სანყისის სახით იყო ბერთოვენის შემოქმედებაში მონიშვნული. ან ისე, როგორც დოსტ პასტოსა, პემინგუიმ, ფოლენერშა აიტაცეს ჯო-ისისა და გვერდულებული სტატის იდეები. ზოგჯერ ახალი ტერმებზე უფრო რეაქციული ბასალის იღებს. მაგალითად, ო'პარას დროინდება სტა-კოლუმნი რეალიზმი ადგილის უსმობს ფაბუ-ლიზმს, ჭაბულიზმი კათავის მხრივ, ეჭვი არ არის, ადგილს სიურინერალიზმს, რეალიზმს ან რადაც სხვებს დაუთმობს. მიაჩინა რა ახლის აღმოჩენის ნიშანად, სინამდევილის ახლებური აღქმის გამოხატულებად, ზოგით თეოტიკო-კოსმი მიერსალმება ყოველგვარ ცვლილებას, მა-გალითად, კარგვად დამუშავებულს სუსტეტიანი რიმანის, ახლა კარგვად ორგანიზებული დრა-მის დაცემას; მუსიკაზე მეღონობაზე, ანდა ფო-ტოგრაფიასა და ეინერატოგრაფის რეალურ სახეებზე უარის იქმას, ვინაბადან ხელოვნება-ში სამყარო-ქასზე უასელის წარმოდგენის გამოხატულებად მიაჩინა. მაგრამ ამგვარი მიღებიმა, როგორც ზევით აღვნიშვნე, ადვილი შესაძლებელია უამრავი შეცდომის სანიდა-რი გახდეს.

შეცდომის საფუძვლად კი იგი შეიძლება ორი ძრინთად მიზეზის გამო იქცეს. მიუხედავად თანამედროვე უილოსოფოსების მიერ ამასთავა დაკავშირირების ნამდინალი ღრმააზროვანი შორის სდებულისა, მეტაზოგიზმის სხს-ტემპის გონიერის უფრო გვაანი და ღრმა განათების ზენოლოს კარ ირდევევა, არამედ, როგორც წესი, ის სისტემებს, უბრალოდ, აღარ იყენებენ. აღარ იყენებენ ისევე, როგორც დრომომქმედ ციხესიმაგრებს, ზოგჯერ გაუთავებელი შეკრიტებებისა და უძრევევი განახლებების შემდეგაც კი. ცხადობის სისტემის მიზნები აგენტული ირონიული თამაშებისას „ციხე-დრობაზეს“ თუ სხვა ნაარმოვნებში. მას ხშირად იმ ხელოვანთა შორის ასახელებენ, ვინც ტრადიციული აზროვნების ნებისი კარი „ნაარმოვნინა“. მათი აზრით, მეტაფიზიკის ციხესიმაგრე, რომელსაც სასონიანებოთოლი ხასხს საუკუნების მანძილზე შრომითა და გარევით აგებდა, აუტორიველია, საკურიეტას ადებდა, საბოლოო ანგარიშში შეცდომა აღმოჩნდა. თუმცა კაფუას შემოქმედებას ბევრად მეტაც განმიჭრულობა, კომიზიტი, ირონია, კოლერ ჩვენ მსს ამგვარ ნაკითხვის დროს აღმოჩნდა. მისი ნაარმოვნების ზემოქმედების დალა მნიშვნელოვნად იმ გრძნობით არის განპირობებული, რომელიც მათი კითხვისას გვიჩნდება — რომ ნაარმოვნისა დამდებობის დაუინტებულა, რომ ის დამდებობის გასაღები შეუმნიჯეველი დარჩა, თდესაც არსებული აღმის მთლიანობა კი დაიკრაცა და მისა აღდგენა ახლა უკავ შეუძლებელია. თითქმის ამსახურ ამბობს მეოთხე

ლი „თაღლითში”, თუმცა უკვე სრულდა სხვა  
ტონში „იზრაილ პოტერის” ბოლოს. ანგელის  
ტრადიციულ ქრისტიანულ სათონისას და  
სწორისას, რომლის განსახურებასაც იზრაილ  
პოტერი ნარისადგენს, გვრცელინ კი არა აქვს  
ხსნდილი, ან უნარისას კი არა ამჟღავნებს, არა-  
მედ, აღრავინ მისდევს, მისი აღარ ესმით, იგი  
კვებ მოძევულებულად მიაჩინათ.

კულაგაც „თანამედროვეებად“ და „საინტერესოებად“ იქნებიან ნარმოდეგნილინი, მაგრამ, საქართვისა ფილოსოფიული სტატუსი მიმდევრებით ერთად პირ თუ არავირდასირ მიმღერებით ერთად ურადღებოს ფურცეს სამყაროს შემართვას და წერილობულ ახერხებზე გადაიტანა და ეს წერილი თავისი აალავრიების საფუძვლად აქციონ, რომ ყოვლისმომცველი ქარსითა და დაცემთ ხელოვანთა ტკბობა სათუმებულს მოკლებულად და სევდის მომგვრელად ნარმოვიდეს.

სტილის სუვეროში ნოვაციონობისა და ფილოსოფიური პირველადმომჩენლობის სინორაზოგან გაიგიყვებას შეიძლება უამრავი ცდომილება კიდევ ერთი, გაცილებით მნიშვნელოვანი მიზანის გარე მოპესას და მას შეუძლია ჩამოაყალიბოს ყალბი ნარმოდგრან შემოქმედებით პროცესზე, ხოლო სიყალბებს, რომელიც დამაჯერებლად გამოიყერება, შეუძლია არასიმორ გუშაშე დააყენოს ხელითან, ხალხში კი მის მიერ ჩადენილი ამ ცდომილებისათვის აქცს და აფილოს.

ლო გონებისათვის საქმე გამოიჩინა, მერე კი  
თავისი „აღმოჩენის“ დასადასტურებლად მოუ-  
ლი ფიციური სისახლი აეგო. მცირეორული  
თვალსაზრისით ეს, რა თქმა უნდა, არაურად  
იყორებდა, მაგრამ ხელოვნებაში ყველაური  
სხვაგვარადაა. ნომერილ მეცნიერებაში პიპო-  
თების ფორმირება, როგორც წესი, დაკირვე-  
ბისა და ობიექტური ალბათობის საფუძველზე  
ხდება. ხელოვნებას კი თავის უმაღლეს გამოყ-  
ლინებებში საქმე აქვს იმასთან, რაც დიად არ  
ჩნას, ან აღინიშნება, როგორც მხოლოდ გამო-  
ნაკლიას. ხელოვნება კულტურისშიმართულები  
ინტერესითა და სერიოზულობით სეამს რა  
დაახლოებით ამგვარ კითხვებს — „რა იქნე-  
ბოდა, ვამლის ხეებს ლაპარაკა რომ შესძლე-  
ბოდა?“ ან — „რა იქნებოდა, ჩვენს მეზობელ  
ქედმაღალსა და ამპარტავან დეაბდერს ჩვენი  
ფოსტალიონი ბატონი ჰაუერსი შეუცვარებო-  
და?“ — იმსაგად, რაც არის, ინწრაფისი იმისა  
რიც, რაც შეიძლება იყოს. სამყარო, რომელსაც  
ხელოვნის ნარმალსახეა ქმნის, არის ლაპორა-  
ტორია, სადაც ცხროების ჯერ უცნობი ძებად-  
ლებლობებისგამოცდა ხდება, იქნება ეს ჰერო-  
იკა თუ ენით აუცილებელი სიმდგაბლე.

ხელოვნების ორიგინალობა, მის შინშევნებობა იმით არის განპიროვნებული, რომ იგი არ იწყება იმის ნათელი ნარმოდგენით, რის ტქმაც ხელვანს სურს. ნარმოსახავა უძრეტი წყაროს მიზანით სახეებს სახეებში ამოაფრქვევს. შემოქმედებითი პროცესი, იქნება ეს ლიკვიდაციურული, მუსიკალური თუ სახითით, სიზმარსა ჰყავს — იგი ყველაფერს, რაც მის გარშემოცვრივს, თვითის ბადეში იქცევს. სწორედ ეს არის ხელოვანის შემოქმედებისათვის საჭირო ნედლეული და არა უშუალოდ აღქმდი სამყარო. მოციმითმ გუნდა სიყვარულისა და სიძულურისა, რედესლაც ბიძას რალუტან მიზანზე დართვაზეა, რომელიც სირულუ, 1941 წლის მწანე შევროლება, მომ, წინასწარი ბურგოვანი შევრჩება იმისა, თუ როგორი ბუნდა იყოს რომანი, სიმფონია თუ ფოტოსურათი — აი ის თიხა, სიდანაც ხელოვნება ის რაღაც უნდა გამოძერნოს, რაც ჩვენ ყურადღების, ფირის, სიხარულის, ცრემლის ლირის იქნება. ხელოვნება, როგორც მეცნიერ-ესთეტიკოსები ამტკიცებენ, თავისში აერთიანებს ფანტაზიის თამაშა და ჯანსაღ კეთილგონიერებას, ანდა, როგორც შელერი ამბობდა მეგობრისადმი მინირილ ნერილში, შემოქმედებითი პროცესი მაშინ იწყება, როდესაც „ინტელექტუალური“ დაცვას სსრის და იდეების ტქმერიანულ-დარუული ბრძოსავით ანცდება. ხელოვანი, რომელიც განიზრახავს იქადაგოს ესა თუ ის დოქტორია და ამას ამ დოქტორინით და არა ბრძოსავით მოწოლილი იდეებითა და ემიციურებით იწყებს, როგორც წესა, უკა წინაშეარ

ჭეშმარიტად საინტერესო, ცხოვრებისეულა კონტინუა აძლიერდა დას ხელოვნებათან — იყო თხავას გამონავონის საცურველებზე და, მასასადამ, როგორც მეცნიერება არაფრად ვარგა. წარმომაზრი კი უკუცულული აბსტრაქციის დონეზე, ეს იმას ნიშნავს, რომ იგი უსასოოდ დამახინვეო. ემოციური განვითარება დებულობს ლოგიკური თანმიმდევრობის სახეს, ზოლო ხელოვანის გრძების განათება — რა და რა უზრუნველი ისაა, ხელოვანის გამონავონობის თუ ისეთი განსაკურებული სიკრთულით გამოიჩინეა, რომ მისი კვლავ წარმოგების აუცილებლობას ჩიხში შეყვახხა, კრიტიკოსს შენიანხში ადვილად ისაკუთრებს უდავო ჭეშმარიტების ატრონიტეტს, ვინაიდან ეს გასუუფასებული, გამარტივებული, უარეს შემთხვევაში კრიტიკოსის მიერ გაგებულ მთავარ იღეალამზე დაყანალი ხელოვანობაა. აკრორნიტეტული, სეკურული კრიტიკოსის სიტყვას შეუძლია დახუროს მუშავიმი, არ დაუშეგას წიგნის პულოვაცალა, ხელი შეუწყვეტ ცუდი წიგნის წარმატებას. ამის დასადასტურებლად მრავალი მაგალითის მოყვანა საჭრო არ არის. მაგალითად, მოუ-

ხედავად იმისა, რომ პინდებიტქა აღმოაჩინა „უნტერტუნი“, როგორც ბეგერითი რეგისტრის საფუძველი, ხოლო მის მიერ პრინციპულად არ ცუდითად ატონალობას, განვიტელებული მცდარი კრიტიკული აზრის გამო, რომლის მიხედვითაც ატონალობა ანიშტანის ფარდობით თეორიის ეჭვივალენტულ იყო აღიარებული, ნელების მანძილზე აცტონირტეტით ის მუსიკა სარგებლობდა, რომელიც მართალია ფორმალურად შემძერს მისდევდა, რეგრამ არ ქერძოს რა მეკვეტრით მიღებული მის გვიწინებარება და შემოქმედებითი ძალა, არ სეინითად ნამდვილ აბდაუბდას ნარმოადგენდა — იგორიშვირიძეა ან უხვეშად ძალმომრეცხდა ცნობერების სტრუქტურაზე. ავილოთ თუნდაც ლიტერატურა, იყო ნელები, როცა ნიგნის ოზის ქვეყნის შესახებ დაგვეხმა მხოლოდ მითომ უმარავდებონ, რომ გლაც ფულეფორტიკოს სკობა მერიე ხარისხის პედაგოგებმა და მოყვარულმა ფსიქიატრებმა ერთ დღესაც გადაწყვეტის, თავის მოკვეთის სცენებში (რაოდენ სასაცილო და უწყინარეც ან უნდა კონკილიუმ ეს სცენები) კასტრაცია იღულის-ხმებათ. თუმცა არც თუ ისე დიდი ხნის წინ იმ საინინჯო ნიგნების, სიმრინინებისა თუ ფერწერული ტრაგიკის უზარმაშანობა გორები იქმნებოდა, რომლითაც უხერიო კრიტიკოსების ძალისხმევით ჟემოქმედების განსაკუთრებული უნარი მიენერგებოდა. თუნდაც, მაგალითად, ისეთ ანარმობებს, სათაც ზანგებისა და ქალების მდგომარეობაზე, მათ პრობლემებზე იყო ხაუპტი. შეიძლებოდა გვეფაქრა, რომ იმდენ იძღვდორებულად ამ თემებზე შექმნილ ტეშმარტებულ ხელოვნებასაც დაუქურდა მხარს, მაგრამ, არა — ზანგებისა და ქალების პრობლემებისადმი მიძღვნილი ნამდვილად კარგი ნიგნის ან სურათის გასაღება დღესაც ისევე ძნელია და ისეთხავე დიდ ჯაფას მიითხოვს, როგორც ადრე. ნამდვილი ხელოვნება მეტის-მეტად როცელია, თუ იგი მხოლოდ გარეული პოლიტიკურ ტერნდენციის ასახვას ცდილობს. ინირავის რა ანერია ტეშმარტება მხატვრული შეღამაზების გარეთ, იყი ძნელი გასაგები, უხეში და ციუცი კია, ამხობს ჩვენს ჩემირებას, ჩვენს ჩნმებას, მოურიდებლად არღვევს თავაზიანობის ნებებს თუ კაცომყვარულ კომ-პრომისებს.

როგორც უკვე ალვინშენ, ხელოვნება მორალურია თავისი არსითა და დანიშნულებით და, მასასადამე — ქმედითი. მორალურია თავისი შეგრძელებითი ბუნებით, მორალურია თავისი პათოსისა. გორეთს „ააღლეაზრდა ვერთერის ენებანის“ ნაკითხვის შემდეგ მოტლს ეკრანზეაში ადგინებს თავისი მოყველა რომ დაწეროთ, ამ შემთხვევაში ან გორეთს ნანარმოება არ იყო ჭიშმრიტი ხილოვანია. ან იც

თანამედროვე ხელოვნების დიდი ნანილი ან ჟერარდი და ან მკდარი. უკარისი ხელოვნება ყუკელთვის და ყუკელ დროში ან სპეციალის, მაგრამ იმ ხელოვანისა უმრავლესობისათვის, რომელთა ცუდის კარგისაა განვარჩევის უნიტი ან შესწევით, ასეთი ხელოვნება მისნირავების საგნაზ მოლლოდ მაშინ შეიძლება იქცეს, როდესაც მოცულებული კულტურის ფარგლები მსოფლალშის საფუძვლები და ესთეტიკური თეორია უბამსობამდევა დამახასიათებული. განა პლატონის ესულ ათენისა ან შეკსელის დრონიდება უზრუნველყონაში გინის დაურავდა ტოს, სიკოცხლის, ცხოვრების მოძრულება? ჩერენი დროის ხელოვანობა უშემტოსობი უარი თქვა იმ ბრძოლაზე, რასაც ტრადიციული ხელოვნება ენერგია, ბრძოლაზე, რომლის მიზანი იყო, დაკანაცეცხლინა ცხოვრება, ერენენებინა, როგორიც უნდა იყოს იგი. ხელოვნება ასევე უნდა ხედავდეს, რა არის ცხოვრების არასოულყავასოენის მიზნები. მხატვრებს ელვის მსგავსი სინათლეზე როდი გამოაქვთ ცხოვრება, რათა დაგანახონას, სად ვიმუშებით — ისნინ იმ ცუკილუბრალუბრ კარგავები დრის თავისთვის უმოქმედობითა და გამოქმებით, ან დაცინინა რა სკეოთს, აქებენ უნაყოფობასა და სიმახანჯეს. გვარნმუნებენ, რომ ყყველი ახალი რომანისტი, კომპოზიტორი თუ მხატვარი გაცილებით სინტერესოსა, გაცილებით მეტად გვაღელებს „და „გვაფირიაქებს“, ვიდრე წინა, კაცობრიობის ექთილდელებაზე ზრუნვა კამოლლოდ პოლიტიკაზე მინდობილი.

ଶାକମ୍ବର ଏଣ୍ଡ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣତାରେ ଗ୍ରାହକଙ୍କ ଉପ୍ରେତ୍ସାନ୍ତ.

თანამედროვე კრიტიკისათვის, ხელოვნების რომელდარგსაც არ უნდა შეეხებოდეს იგი, სა-ფუნდემანტო უცხოა ჰქონდა მუზეუმის მიერ. წევინ სკოლის სამართლიდან არ გამანაბრენდა იმ ადამიანთა ნაკლებობას, რომლებიც ბევრს დაპარაკობნი იმაზე, თუ როგორ მუშაობს ხელოვნება, იმა-ზეც კი, როგორის სამუშაო უნდა შეძლოს, ყო-ველნაირად გვერდს უვლიან. მუსიკის მუფლო-ნეთა მოღლი არმია ვეტერული ანალიზისა და კომპიუტერის დახმარებით ამტკიცებს, ტერციული კვეთი სალის ტენდენცია ბრამა-ს სალის კვეთაზე დამახასიათებელი რო-ვებაა, ხოლო ბეტონოვანი მთლიანად თავისი ანარმობების თემატიკით იყო გატაციული. ასეთი ანალიზი თანაბარი ნარმატებით შეიძლება ჯაფარას სტერეოსაც მიფურსადაცოთ, მაგრამ ამგვარი ანალიზით იმის განსაზღვრა, რომელი უკეთესია, ბრამსი თუ ჯაფარა, შეუძლებელია. რაც შეეხება მოზიარეა და პროზას, ეს ჯერ კადეც ახალი კრიტიკული ხელის დროიდან რომელთა შრისის ყველა ცუდი კრიტიკითი იყო, მხოლოდ ტექნიკაზე გვესმის და-სარავე, იმაზე, თუ როგორ უნდა იყოს შეწყვილი მხატვრული ელემენტები ერთმანეთისან, მიუხედავად იმისა, რა დანიშნულება აქვს თელს. ასეთ მიდგომას არათუ იმის უნარი ისწერეს, ცოტა არა მითი გვაუწყოს დიდებული, მაგრამ უხეშად აწყობილი ლიტერატურულანარმობების შესახებ, როგორიც, მაგალი-ნად, „დაკარგული სამოთხე“ ან „მინის მხენვ-ლი პეტრეა“, უნარი არ შესწერს დაგვანახოს ანსხვავება, „მეტე კარამაზოვებას“ და „ომისა ამ შეიღობაზე“, რომ აღარავერი ვთქვათ, ანსხვავება ისეთ საუცხოო ნანარმობებს ორის, როგორიცაა ჯონ ფაულზის „დანიელ არიზინი“ და ჯონ ბატმის კარგად დანერილი, აღრით ნაჭრებით ცარიელი რომანი — „თხა-აბუ ჯალის“. სტრუქტურულისტები, ფორ-ალისტები, ლინგვისტისტები ფილოსოფიის მიმ-უკრები გვარჩიშნებენ, რომ ხელოვნების მილივები მხოლოდ აღმის მიღებულებას ნარ-ოდგენენ, ისეთს, მაგალითად, როგორც ხეე-ია და პრინციპულად გაურბიან ყოველგვარი უმანისტური ხასიათის საკითხებს, ვთქვათ, ის დახმარება ხელოვნების ეს ქმნილება ან იმიელ ყრძას ემუსიკება გათელევით? კრიტიკის მირითად საქმედ დუინიციცების გამოვო-ება იქცა, მორალური ხასიათის მოზიარებისტურ დაალამდე იქნა დაყავითა. მაგრამ, მთლი-ბედურება ისაა, რომ „ცხადი“ არანორია ერჩეულ მიმართებაში შეიძლება ხეთვებ სამიზ შეცდომად გვეცეს, როგორც, გვაუშვეთ, იმ შემთხვევისი, გრაფი ფოსეს იანგისისათვის ოთხასიარვანებანი მოლიმარი ხოველი რომ გვერდებინა.

თარგმნა  
ლილი მჭედლიშვილმა



69  
69  
69

## მაჩალევი ლუი

(ოთახ ჭიდასი „ბოლოში“)

საუკუნეთა განმავლობაში ხელოვანი და ხელოვნება მშენებირებას, ამაღლებს, აფერადებს დვოსმენერ, ისეც უზაღალო ფერით ბოძებულ ქვეყნას. თავისთვავა, ადამიანს და მთელ კაცობრიობასაც (განჩინა შემოქმედის პოტენციას), ერთოვანად მოძლევრას და აცნობიერებას: რადგანაც „სახითა მის მიერთა“ (ე.ი. ლოტიოსმიერი) შეგვენიერება, მისგან არსებოველი ხელმიწიუ“ და ადამიანს უფლება არ აქვს დათმოს ეს ხელმიწობა. ქ. გამასხურდიაც ხომ შთაგონებით ამბობდა „აუგველ კაცოაგანი უფლისნულია თავისთვავი“. ნ. ლორთქიფანიერც შთაგვაგონებდა ყოველი კაცოთავანის ერთადერთობას და განუმეორებლობას, ე.ი. კველა მათგანი აპრეკორებდა, აშენებდა ის ფსაადს, საიდნაც დათმის შემოქმედებით ნიჭის ყველაზე სრულფასოვანი ქმნილება — აღამიანი ინკუ-ბოდა, მგრავა ეს იყო დიდი ხნის ნინათ, მიმინ, როდესაც კაცობრიობა იყო „ბავშვი“, შემდეგ კაცთა მოღვამას ან ჩაენინა, ან მოსწინდა მუდ-

მიდად კვარცხლებულები დღომა და უცებ ინუბა თაეფალმართი, ათასგავარი იშმებითა და დეკადანით, დეგრადინებით, დაცემითა და დაქნინებით. ეს ისე, ერთ თვალის გადაუყისძოთ, მაგრამ საფუძველინად თუ განვეტერტ ყოველიც, ადამიანს საკუთარი ნებით არ დაუკონია სიმღლე და კვარცხლებები, იგი მეცნიერებაში და ტექნიკაში ჩამოახრიანა აქედან, უფრო სწორად, ჩამოახორცია... ხელოვნება კა, რომელიც საუკუნეთა განმავლობაში ასე თავდაჯერებით შესტროფიდა და თუნდაც ასე თავდაჯერებით შესტროფიდა უზენაესს უმღლელეს ქმნილება — ადამიანს, ახლა გრძნობს, ახალი გზაა საძირებლი. გამოსახვისა და გამოთქმის ახალი ფორმებია უკიცელებელ რეალობის აღქმისა და იგივე რეალობის გარეველისათვის — შემოქმედი, კერ უკან იხვეს, ინიღებება, სანგრებში, თავშესაფარებში ემლება ათასგარ გამნიადგურებელს, რომელმაც შეშალა, თითემის ჟეუიდან გადაიყვანა კაცობრიობა.

„გუშმისთის გადმი, უიტენბარით დაფარულ ფერდობზე, ერთ-ერთ ფიქტესძირია კამპაკშირელი გოგონანაზე დარა, ზურგით კანდაბაშვიარ ხეზე მიბჯენილი, თუალაბუტულ მისჩერებია მშეს, ინუბება აუხაზური მზით... გვერდით ოპტიკით შაშმან უდევი სპორტული კომევ-შირელი გოგონა მურმანსეუდანაა ჩამოსული და ერთი მასავით მოხალისე კრასნოდარელი კაზაი მოსწონას, იმას კა, კაზაის, სკურიდია ამოდებული, აღბათ, პაიის ნაქონი კაზაურ ქული გვერდზე კოტად მოუგდია, ასევე დევლი ნიკერდისამასებირი შარელის ჯიბული მოხალული მზესუმზირით ამოუცხადა და განუწყვეტილი აწანუნებს თეორი, ნაფოტა კიბლებით. „ერთი ქართველი — ერთი მუჭა მზესუმზირა — ეუბნება მას, კომევშირელს, სნაიპერს, შევერცებულს ტეროდულბრალო, ერთმორცვალსაც არ მოგცემ, იცოდე მუშაუ და ყალაპე ნერწყები...“ — იცინის საკუთარი ენამახვილობით ქმაოფილი<sup>1</sup>. უმზერ თუ ნარმოსაბავა მსაგან სცენას მწრეალი და ვერძნობთ, რაიდნენ დავშორებივარი იმ დღის „ნა შეები ხატუალთა, თავი კარ-რია გამამეცვენოვა, რომ ნერძნები მიჯუნური ქალები ვაუქსას... შექსირმა, მართოვე გამოტებით ჩაგვაედა ადამიანის სულის სარკმი, მაგრამ თანამედროვეობის „სიურცულიზმი“, თვით ადამიანის სულის ჯურმულებში დაღად მონავარდე შექსირსაც გააოცებდა. თანამედროვე „იზინისი“ მწვრვალები კაფეა, კამიუ, ჯონისი თუ სხვები, აგერ, არ დაღლოვებილ, არამედ მოთვის უკვე „დანუელილ“ მინაზე ხედავენ ჯოჯოხეთი, ამიტომც თანამედროვე მწვრვალება ნამდგილად ეცრ იქნება ვარდებითა და უასმინებით გაბრუებული სიყვარულის მომღერალი.

„უკანონი იქთ... მთელ სააპიროზე ყველაზე სრულფასოვანი ქმნილება — აღამიანი ინკუ-ბოდა, მგრავა ეს იყო დიდი ხნის ნინათ, მიმინ, როდესაც კაცობრიობა იყო „ბავშვი“, შემდეგ კაცთა მოღვამას ან ჩაენინა, ან მოსწინდა მუდ-

<sup>1</sup> „მზაობა“, 2002, 7-8, გვ. 96.

ენერგიას, იურულთხობისა და აღაუდულ უქებებს შორის, ენაბილობებს, დასკიმიან ერთობების და მორუთმენტულ დელიდებისა და ვარაბის რიგს, ამგენ რად მიმდინარე იქნა სამართლებრივი ძორისა გასამართლებელი.

„აյა ახლა ბორის აპელინი მიზრი გვყვავს შე კაცო, მაგალი ხორა არ უნდა შეაელა თავი“ — ეძახის შორის მარტინი გიხე” (78, 23, 94).

თითოებს პათოლოგიურ აქაზზენობამდე  
მისული რეალურ ყოფელოვე ჩანსა და ამაღლ-  
ბულს ამსტერდამს, მოგაც და მოუდინება და კოფა-  
ლიანი და ეს მოუდინა მსოფლიოს საგოდებე-  
ლოა. „ადამიანი ერთჯერად შპრიცერითა და-  
დისათვისცა, მიმისათვისცა, ცოლისათვისცა...  
მისი ზედაც გამოიწყნა სახითათო, შეისა-  
იცავ, საერთო გამოქველულება, საბოლოო დაქა-  
ნორება და ცუპა-რცპა“ (78, გვ.27).

ელიტარია ამპობს, ადამიანი ცუდი ეკა არ არის, ცოდნაში (31), „რაც არ უნდა ამაზრზენი არსება იყოს, ადამიანი შეცოდებასა და თანავ-რინობას იმსახურებს, მხოლოდ მერძე ადამია-ნისაგან, რაფალ მეორეც ისეთივეა, როგორც პირველი, სულ სხვის მოლოდინშია, ზოგჯერ მთევარი სუცოგობრება და სულ სხვა შერჩება ხოლ-მ ხელში. ადამიანს შეუძლება მხოლოდ თავს ა-ინოს და თუ ისჯება, ამის გამო ისჯება სწორი, სულერთა, ღმერთისაგან თუ სინდისისაგან. ღმერთი და სინდისი ერთოდაიგიცვა. ყოველ შემცირებელი, არ შეიძლება უსინაშისის ღმერ-თი სინდის და ულმერი სინდისის სინდისის ანუ გე-დევს. ასევე მოწოდებული ადამიანი — ყველაფურ-ზე ისულერებს, გარდა იმსას, რის გამოც მა დღუ-ში ჩავალდნობა.

დასაბამისებრ ხელოვნება ადამიანის სულის  
არატონობის მიზნების და მის ფუნქციები და  
სულიერ სიბალუს აღინდეს, მაგრამ ას უკუკუ-  
ების სულის უკიდურესი შრეებიდან ბალამი,  
სიბინძურებ და სიავეც ამიტყოლა. თითქმის რა-  
დაც ემპატიულმა შოთანთქ ათანობა, სიმშევიდე  
და სუკრატ ადამიანი გამოიჩინა, გარდასავას,  
იმ „ორუება ცხოველება“ დაუშვებასა, ნერ ლორ-  
თქოფანისის „გულამშილდევის შეჯარის პერ-  
სოლაციურ რომ აცხადებს — ადამიანი არასოლებ  
მოშეკლავ, მაგრამ არაუცხად ცხოველი, ადამი-  
ანი ეძახან, მრავალი. ასეთ „ორუება  
ცხოველთა“ ხოცუა თუ უკვე ნ. ლორთქოფანი  
ძის გმირებს არ მიაჩინათ ცოდნადა, თანაცდედო-  
რევრ როგორ გააღმცენ კაშელებითა და „კაშელო-  
ნო“ და გართლიც, „გლორიოსი“ ავტორი არ-  
არ გამოცხადა არ ცდოლობს, იგი მშოლოდ ნერი-  
ასატაცს, ასახვეს, რასაც უშესრ, რასაც განიც-  
დის ძმელი დანახავა და გრძნობა იმსას, რასაც  
დღევანდვლობა აგძებებს ატრინს, მაგრამ უფ-  
რის მარტინი გრძელ აენერა, მით უშეტეს, იმ სტი-  
ლითა და სულის შემოქმედისოს, მორიციც  
ითონ ჭიდავდა, მაგრამ არც თავის მოტუქუ-  
შეიძლება და მით უშეტეს, არც მკითხველისა.  
ღრიოს ფარიდა დაუძვა, ან უფრო ზუსტდ რომ  
თქვენ, უგრძელადილი სინამდვილის შეთხვა-  
დამაზება უკეთ საჭირო არ იყო, პირიქით.  
ილორმები უნდა ჩახილო, რ დაგუბულებული ბინა  
და ზადი უნდა ამოიტანო, რომ მოულოდნეულად  
ავად არ ამოუდინოს ცხელ ლაგად.

“ମେ କି ଯାଇଲୁାବୁ, ଆଗରାମ କ୍ରିମି ଶତ୍ରୁଗୋପନୀ ଏହା  
ମାଦ୍ୟାମଣ୍ଡଳୀ ର୍ଦ୍ଧିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦ୍ୱାରା ଉପର ଗୁରୁତ୍ୱମିଳିଥିଲା ଏବଂ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୀନୀକିରାତାରୁ, ମାତ୍ରିଲୋକ ଗର୍ଭନ୍ଦୟାଲୋ ଫାସ-  
ତାଜାକିରିଗୋଟିଏ କ୍ରମିତା ନିରାଳୀକରିବାରେ ଯୁଗ୍ମାଦ୍ୱାଗାର  
ମିଶ୍ରଯୁଦ୍ୟାଦ ବେଳିପ୍ରତ୍ୟେବଦ୍ୱା ଏବଂ ସିମ୍ବିନ୍ଦ୍ରିୟରେବୁଁ । ଏହା-  
ଲୋ ଧରିଗୋଟିଏ ମେନ୍ଦ୍ରିୟରୁ “ଗାଲାଅକ୍ତିଗମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁରୁାଙ୍କ  
ପ୍ରତ୍ୟେତ୍ରାନ୍ତେ – ଏହାକିମ୍ବା ଧରିବାରୁ ମେନ୍ଦ୍ରିୟରୁରୁଙ୍କିମ୍ବା  
ଏ ଏତାର ତ୍ରୈଲାଙ୍କ୍ରେ କ୍ରାନ୍ତିକାଳୀ ମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁମାଠିରେ ଆସିଥି  
“ମେନ୍ଦ୍ରିୟରୁରୁଙ୍କି କିମ୍ବା ମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁମାଠିରେ, ଏଠିବା ଶୁଣ୍ଟେ ମିନ୍ଦ୍ରିୟ-  
ରୁବା ଏବଂ ତ୍ରୈଲାଙ୍କ୍ରେବା, ତୁମିପ୍ରା ରାଶତ୍ରାଜାରିନ୍ଦି ଫଳିବୁ  
ଥିଲୁ କିମ୍ବା ପାଦିବିଲୁ ତୁ ମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁରୁଙ୍କି ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେବୁଁ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା, ଏହା ମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁରୁଙ୍କିମ୍ବା...”

ଲୋକେ „ଘରଫଳରୀ”, ତଥାତ୍ରି ଭାବରେ କରିବାକୁ ମିଳିବା  
ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ପାଇଁ ନ୍ୟାଯଲୁଗିବା, ରାଜୀଵଲତା ନାରମିହିର୍ଭାନ୍ଦୀ  
ଶରୀରକିନ୍ତୁ, ମେଲାଲୁଗିବା ଏବଂ ତଥାରୁଗୁଣ ମିଳିବାକୁ  
ମିଳାଶୁଭ୍ରତା ହେବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏବଂ ଶାକାରତ୍ଵରୁଗୁଣ  
ଭାବରେ ମିଳାଗଲା ଗର୍ବନ୍ତ, ଦେଲାଲଙ୍ଘନାମାଲାଙ୍କ, ଦାଲ-  
ରୂପାଲଙ୍ଘନାମାଲାଙ୍କ ଏବଂ ମାରାତ୍ମକାରୁଗୁଣ ଭୟରୁଗୁଣ”, ମୁଖରୀ  
ବା-ଅର୍ପନଙ୍କିନୀ ଶଲ୍ପାବାର୍ତ୍ତରେ ରମେ ଅଭ୍ୟାସଗ୍ରହକ ପ୍ରେସ୍  
କରିବାକୁ ପାଇଁ ମୁଖରୀ ରମେ ଶୁଦ୍ଧାକୁରୁଲିଙ୍କ ମିଳିବାକୁ  
ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ ମିଳାଶୁଭ୍ରତାକୁ ଏବଂ କିନ୍ତୁନିବେଳେ ଏବଂ ତୁ  
କରିବାକୁ — ଆମେବିନ୍ଦି” — ଶ୍ରୀକବାବେନ୍ଦ୍ରନ୍ତ, ମିଳାଦା ଏବଂ ଉପ୍ରେସ୍  
ପରିମାଣରେ ଗାଢ଼ାକାଶପରାବାଦ.

“ଓପରିନାନ୍ତରୁଗୁଣାଳେ ଶାକ୍ୟତାରକା ଗାନ୍ଧାରିବା ଏକ୍ଷେ,  
ଶାକ୍ୟପରିମାଣରେ କି ଦେଖିବାକୁ ନାହିଁ, ଏକାକ୍ରମ ପାଇଁ ଏହି  
ଦେଶାବି ନେଇଲା, ରାତକୁଠା ? ଓପରିନାନ୍ତରୁଗୁଣାଳେ ଶାକ୍ୟଗ୍ରହି  
ନାହିଁ ? ଏବଂ ଶ୍ରୀକବାବେନ୍ଦ୍ରନ୍ତ ଶାକ୍ୟପରିମାଣରେ କିମ୍ବା  
କାମମହିମାବାଦୀରେ ? ରମେନାନ୍ତରୁ ଶାକ୍ୟତାରକା ଏହିପରିମାଣରେ  
କାମମହିମାବାଦୀରେ ? ରମେନାନ୍ତରୁ ଶାକ୍ୟତାରକା ଏହିପରିମାଣରେ  
କାମମହିମାବାଦୀରେ ? ରମେନାନ୍ତରୁ ଶାକ୍ୟତାରକା ଏହିପରିମାଣରେ

მხილების ეს გზა აუცილებლობა თანამდებოდეთათვის, შეუძლებელია ცხოვრების ამ კორორტმანინგბულ ტალღას სხვ დაუკერვებლად, ტეციონის და ზოგჯერ ინგენიორითაც მიშვევეს კორფულია საქართველო, საკუთარ თავში, აუკუთარ ქვეყნაში, საკუთარ სულიერ, გონებრივ და მატერიალურ რესურსების თუ არ მოპენის სხინისა და მომავლის გზას, უსაყვრდნობა და უსაფუძვლოს რომ ცხოვრების მდინარე ანრაფად ნარგიტაცებს და მოუსავლეობის მოწევის ამინგაყოფინგბს თავს — არგავა ეს მო-

და ყევლა ეროვნულად მიაზროვნე ქართველს, მაგრამ ამ აღმა ისტორია მოილო, არათუ ერთ- ული, აზროვნების საკითხის საერთო არ დგას. მანქანა — სისტემა აზროვნებს ჩვენს მაგივრად, მანქანა — სისტემა აკეთებს ყველაფერს ჩვენს მაგივრად და ჩვენ, თუ ამ მანქანა სისტემას ნების, მაგივრების ნებისა და მანქანის წილებს, ანდაც უშემდეგ და უშერლე დაგვირის, მოზიან- ის ძალის შემთხვევაში გამორიცხულ, უწყლობოთ ლაუგ- ჩებდასიერდებულ თევზთა დარად... და საბოლოო- დ სწორედ ამ თევზთა ბეჭდსინერით დასრულ- დება ჩვენ ყოფილა, თუ „ჩენები რევნად ჩვენად არ გვიყუფდება“ არა არა, თანამედროვება და განსაკუთრებულია ახალგაზრდობა, სულაც არ დაგვიდეს „ჩენები თევზის ჩვენად კუდნება-არ- უგრძენებას“. და ეს თუნდაც იმიტომ ხდება, რომ ისინ „სწორად ჭლებას ბრდულიალით“ არინ დარმაზებული, თუმცა მწერალი იმედოვ- ნებს „ერთხელაც იქნება, იმათაც აქხლებათ მათი დასახახი თვლილ, ვინც სხვათა ჭალების ბრდულებასთა დააპირავა“, უმეტვადლურეოდ გამომლორი მშობლიური სიბძეებიდან... ის ინიცი გაისახებუნები იავნანას, უფრო სწორი, იავნანა იმათაც გაასახელებთ, რა არის ან და რა არის ძა- ნი... გაასხებუნებთ სამშობლოში ღვთავებიდით, მომხილელელი რომ იქნებიან ყოველთვის, ჩო- ხებდებული განვითარები, უსამძღოლოდ კი მძიონი, არარაობანი, პარისის ბუშტები, თითოს მიკარე- ბისთანავე რომ სკედებიან, ქრებიან უკალიდ“ (გვ. 75).

ეს ხომ სინამდვილეულა, მაგრამ სამშობლოშიც რომ გაძლიერდახუთა თათიოველი ქართველი, არც არა არანადგული ქართველები ასე სინძღველების გზას მატრიტელი სამშობლოც ამო-უფლიდ ყველშე — არ გვეკენება, ნუ გვეტება, ჩემი გადაგვარინინოს უფალმა და სამშობლოს ჯანმრთელების გზა პრეზიდენტი — ბერი მიონიდა ამ დასასერიამდნოს. თავად „გორგანის“ აუტორიმაც იცის, რომ „საქართველოში ქართველებს გარდა კერვერიანიმათ არავინ დაწარწერად. რაც აუცილე-სურამ დაგვაყლო, დემოკრატიამ მოგვიანავა... მოცულება მინიჭიდა გარებორებით, სხვის ძალით გვიყვარდებან მნი. შეგრამ ეს სეის რა ბრალია? ბუნება სიცარიტელეს ვერ ითანს და მთავარია, არ დაირღვეს დემოკრატიის მირნ-ცივები, ანუ არც ჩემიანის დაუუსალონ გაეცე-და და არც უცილო ჩემიანი შეირჩევ დამკერდე-ბა... მიყვარულ მოსული სტუდენტები არ არა, ვერც ერთი ჩემიან დაშანებულების მტერიც ვერ იტყვის, ეუდამოსუბული გამომაბრუნეს უკანონ... დი-აბა... ჩემი ვარსებობთ, გაეგრამ არ ვაწავარით, უცილო ჩემიანი ბიბიგბიში არ ანიჭიბა ძალით დასრულდა თოთქმის უფერელობრი საქართვე-ლოში, სადაც ყოველივე მიმიმატა გაისა, — არ-სებობის ყველა საშუალებამ, ერთადერთია ადა-მინი გაუტასურდა, უფრო სწორად ქართველი გაუტასურდა და შეა საუკენებოს ჩრენას ინის ბანის მოაზროვნოთ და მათ თერთებულ რომ შემორგანით — დაუბრუნეთ ადამიანს დაკარ-ცულა ადამიანიბ, ანდა უფრო კონკრეტულად დაუბრუნეთ ქართველს დაკარგული ქართვე-ლი.

ყელა — პირობა შეიქნა სამშობლო — საქართველოს — იავარსკოკონდა, რა ძალა გასწოდეთ, და ქრისტე მინაზე თვალებულების ცენტრი, მპირიოლისტ, მტაცებელი, მაგანაზ არყი მარიცუდამინც ირ ზღვას შეა გავარინა განგრძელა, უნდა გაუძლო, უნდა აიტანო, უნდა შეეგურ გარემოს, ან გარდაიქმნა მარად ვალიური საარენდო პირობებისა და მარად ლოდელი ლანდშატტის შესაბამისად. გაჩნით? თუ, თავს დაბრინალე, უფრო სწორად, თავით მიზედეთ თავს. სხვა არავინ შეწუხებდა მენი ულისასოფის, გაძარცვე სამშობლო და შემოსე ერცულების დროი შენი...” სწორედ ამ პირობებით ემოციების გადასაცემისათვის, მოსაუფლავის თველი მოსახურებული, თითოეული მართლაც მირად იქცვა თვესსლია — ნიოფრიდიან დარუნადამდე გადასამიტლი ქარინი ზოგადო.

— მამულიდნებილს მამულოშეიღური გრძნობა, თოვების ყველაფერი ინგრევა და იმსხვრევა, სულიმიც და გარეთაც. იმიტომ, მომ დაღატი და სამშობლოს უკანასიან სხვა შეკრის ევროპისათვის, ნუ მოვიტურებთ თავს, თოვების მოვალეობისათვის უკანასიან შემთხვევაში, რა თქმა უნდა, ზოგიერთი ჩევნებანის, იგივე რაუდენ კაშელის სხვენებელი, შეიძლება საუკუნეებს შემორჩენა, თოვების თაობებს გადატეცას მისა წყველა და გორება, მაგრამ ამას არაფირი აეგს საერთო უკანასიან შემთხვევასთან. ჩევიულებრივი სიკეთლი საბატონელი გაუსდება, საფლავშიც კვერ ელირსება სიმშეიდეს. საფლავი თუ შეარჩინეს, რა თქმა უნდა, იყც მინდება პატივაყრილი, შეკრიბული, დაბარეტინება სახისა, რსხსა, შთამომაზალი მიმიკა გამოივარება თაობიდან თაობაზე, სანამ ჯერ კიდევ დროია, როგორმე ჩაიეკილათ ეს სამარცხვნო, დამალუსკელი მოთხოვნილება. სხვა გზა არ არსებობს ჩევნი ხსნისა. ან სამუდამოდ ავითარებულ დაღატებაზე ხელი, ან სასანარაოდ ფულადატები იმას, ენიც სამარცხვნო გვუდალატებებს გვერდები, ან ეძლიოთ სხინარებს, ან კოტელიოთ სამშობლოს აუქი და ერთმანეთს კურნებით ჯიბების. ერთად გვეშველოთ სამოძღვანოს, ნუ გაბურუდებით სიღარიბისა გამო, ნუ რიცხავდრისებთ სისატარავისთვის, რე დაფიქნებობ გამორინობას. განა ყველა მშობელი ერთნაირი დამაზაზი არ არსებობს მოუშემით ჭევას და დაბარეტინდება შენ გაქცეულებიც და გასასტევდებ გამზადებულნიც... ბარ-გზე მჯდომარენიც...

„ბორიოტება და დიდი უძღვურება“ ხელფერ-სებგადად მოსახლეობულ ჩრდილოეთიდან. საცაა ბაქერაცის უმიტ და არა არა უძღვურება ამ ადგილს აუზაზურებს, არამარტ, სასაკლაო... ვაშს მტკვარი აღმარ შეინიტა, ლუდვიკის ხეს, ლუდვიკი გაეცინ-ტებით შემოიდგომის ფუთლებივთ და თავდაუ-დასხმული მოვედებით ქვეყანას, რაკი ჩვენი-ვე ნებით მოვატევებით, რაც მამა-პეტოსტეის უკუნით უკინისამდე მოუცია უფალს... რაკი დიდობდან პატარიშვებ და ნინას ხელშეტყიცელი-დან მღვდლამდე, ჟველანი მომხვეველებად და ყალბისმექნელებად ვიქეცია. ზერელედ ვერუნალიბით ქვეყნის ჭრილობებს და არე გვრცხენის თვალმთამცეობისა. მშეობლაბაო, გაყიძებით და განისაზღიურ მშეობლაბა, გავიძიარევებ-თ და აპა, ერთხელ კიდევ დაგმაცხილოთ... უსამართლობა ზეიმიობს ყველგან, უსამართლობა სკის და ნინის, ზნეც ამან შეგვიცვალა და გზიდან ამინანც გადაგვაცდინა, სინათლისენ კი არა, სინდელისაკენ ნაგვიძლვა უსამართლობა მშეიწყრობა უფალი, ტანკევა-ნამების ორმო-ში ჩაგვარა და საუკუნო წყვდიადმი ჩაგვარა მკურნებით”.

ଏହି ସାହୁର୍ମନ୍ ନ୍ୟୁଗଫଳାବ୍ଦିକାନ୍ ତାଙ୍ଗତାଶ୍ଵରାଜିନ୍ ସାଧିତ୍‌ପଦମୂଳରେ ଗ୍ରାହକାର୍ଯ୍ୟରେଣ୍ଟ ତୁ ଶୈଖପଲ୍ଲେବୀତ, ତରିକ୍ରେମି ଲୋକ ପାରିବାରିରେ ନ୍ୟୁଗଫଳାବ୍ଦିକାନ୍ ହାତୋଡ଼ିର୍ବ୍ରତୀତ, ସାଧାରା ଏହି ଉନ୍ନତି ଗାସାର୍କିପ୍ରେତ ପ୍ରକାଶାବ୍ଦ ଏହି ଉନ୍ନତି ଶୈଖପଲ୍ଲେବୀତର, କଷେତ୍ରଗାନ୍ ପାରିବାରିର୍ବ୍ରତୀତର, ବ୍ୟାପକ ପାରିବାରିର୍ବ୍ରତୀତର

არა, ქართველობი და მაშტალიშვილები. მაშტალის დაცილება უცხელების მოკვეთა, უცხელების კვეთითი თილი უკრია მცირებული მცირებული მეტად და მის უმტკის, ბუნების ყველაზე მეტად მგრძნობიარი და სულიერია მასშება — ადამიანი! მასუნთ-სწერ ჩემი სამოძღვრო სურნელოთ. ხურდა არ მინდა, სიცოცხლეს ვიხდი მოლიანად, რაც არ უნდა პარადოქსულად და უცვრდეს ჩემის ლროში, სამოძღვროს სურნელს ერთ გაყიდვა. სამოძღვრო იყიდება, მისი სურნელი კი არა. სურნელი, მანიც აქ ჩემიგა გამოცარილებულ სიცოცხლი, ნასამოძღვროზე ... არადა, მართლაც ხომ ყოველივე იყიდება, იყარგება, წუქდება, ნაფარდება, ნებით თუ ძალადობით ყველას რაღაც მასება სახართველოდან, თითქოს თავად უკე არართული ჭრიდებოდა, თითქოს უკე ყველა-ფერი კარგას უფროციას და ეს უფროციადა კარგული ქვეყნა, ერთ თუ ბერი როგორ შეინიშნუნდს სამოსხეს: „ქართველები გინდაც მართლები იყენენ, სად გაგონილა სამოსხის მითვისხება? სამოსხი ყველასი, იმის რა და-მავა, მურმანი მის დაბადება?“ იმავე სირინი ინიშნელებობს სამოსხეს, „ყველას ეკუთვნის“. — აი მურმანსევე 17 ნოის სნაბები გაფონის ფირი, რომელსაც სურს ნილი დაიდოს ქართულ სამოსხეში. აბა, ამ ბალო მტაცებლის მადასა, ხომ ფურაც აღმეტება ზრდასარულოთა და ასახაგამტკაცებლობით განვითარებული აი ზრბავონ, რით უნდა ეშველოს ამდენ ნორიმედა-ნაგ-ლეგაზე თუალდაცეცებულთაგან ჩვენს საქართველოს?..

არვის, არც ერთა სუკროს, არც ერთი მი-  
მართულების, არც ერთი მსოფლმხდელების,  
არც ერთი ასაკის ადამიანს არ შევმოჩინა  
გზა და მიზანი. „მაგა ახლაც მართალია,  
მაგრამ ლიზიკოსაც როგორც ყოველოვის, ახ-  
ლაც მზად აქვს პასუხის: „აი ერთადერთი გზა,  
რომელიც მან ცხრებოდა დამასტერია — არ-  
აადან მომავალი და არისათ მიმავალი, გზა  
კა არა გზის ნაგლევი, გზის მნიშვნელი, ანუალ-  
ტმოსსმული და ნაბლის მნევანგ ბურჯვებით  
მოყვინილი...“ თითქოს ყველა დაბეჭდი მი-

კომპლექსურია და ეს კომპლექსი იმდენად  
არაფრისტობრივია, რომ უგზოოსას უტოლებე-  
ბა „სხვა გა არ ჰქონია და საყრითოდაც არ არ-  
სებიძება „სხვა გზა“ უკუნია აღმისა თავისი ხა-  
უკარია, ერთადისა კონკრეტური, განუშერიებული გზით  
იძალება და თავცოცხალი ვერ გადაუხევეს იმ  
გზითან“.

ნარმართავდა მის ცხოველებას, ანუ საკუთარი ცხოველებით არ ცხოველდა, მაგრა ცხოველი კე არ იყო, რა-ზეც ცოცხებოდა ბარეტობიდან, არამედ გმირის შემცველელ მერიებარისხსოვანი მსახიობი, უფ-რო ზუსტად, უნიჭო... როგორ უნდა მორეოდა თავს, როცა ყოველი მისი სიტყვა, ყველა მისი ნაბიჯი ნინახსნარ იყო გათვლილი ვილაცის მი-წოდები...

ბეჭისნერასთან ბრძოლა ამაოცებად მიაჩინიათ პერსონაგებს, მაგრამ მისი შეაღმაზების მცდელობა აძირადა იგრძობა თოთოვნის მცდელობის მშეღლობიდან. „ოფიცირის“ მოქმედი მიზეული თოთქმის ერთგვარად უმოქმედობიც მიზანიან, მათი ხევლი განსაზღვრულია. სამშებლო და ისანი ერთად იძირებან უმოქმედოლო ნარცულები. დრომ თოთქმს დაკარგდა არსი, ყოველ ემთხვევიში, აյ სამა დრო ამ გვილი მარტინის გვალის გადანასხვით ერთმანეთს, მათი გამოცალებებია ძნელდება. თოთქმს სამრთლიანობის, ამდროულობის ახალი განზომილება შემოდის და მათში ჩაძირული „ოფიცირის“ პერსონაგული და ძალი, ანჯევა, უფროი და მომავალის გადანასხვით ერთმანეთს, მათი გამოცალებებია ძნელდება. თოთქმს სამრთლიანობის, ამდროულობის ახალი განზომილება შემოდის და მათში ჩაძირული „ოფიცირის“ პერსონაგული და ძალი, ანჯევა, უფროი და მომავალის გადანასხვით ერთმანეთს, მათი გამოცალებებია ძნელდება. მოსასაფრობა, უგზონიბა, უსასობრი, ბედის-ერა კან აღსდგმიანი ნინ. მოსასაფრობი მანიც იხტემითა და კარგი რომ მოხდა... ის მანიც აეგიდეთ, რანი ყოვლილებართ... მაგრამ ჟუჟა კი რ უნდა დაკარგოთ უარესად, ჟუჟას უნდა მოუწიოთ ბოლოს და ბოლოს. მურისძებია კი რ უნდა კი ფიციურობა, არამედ — მორისძებაზე... რთად თუ არ კვიდავთ, ახლა უნდა გავერთოთან ეუთ... და თუ არ გვიყიდართ, ახლა უნდა შეეგაროთ ერთმანეთი... ეს არის სიტყვები კშელების უკანასკნელი ნიშიერებისა, იმ კაშელებისა, ამერთა და ამ სახსრამი თავს, გოდორი მათი ბეისინარა და ის ბეინდერა უძინებებს მათ თავისინ სულმინი ჩაახსნოს ყოვლილება მდებრების და ძალებული, ყოველიც დაიდი, სრულუასოვან და არათუ თავიანთ სულმინ, ბენებამიტი უნდა აადგურონ ის, რადგან ასეთია ბეჭისნერა — ოდრისაცა, მეძავი კლავას ნაძირთა, უსა- იათა, უარისროთ, და რადგან უარიანონ და სახით არიან, შეუძლებელია მათი სტომაქს მოუსება, მარადიფულ მეძავებად, მარადიფულ ტაცებულებად და მცვლელებად იქცევიან ისა- და მირადიფულ საძიროებას უქმინან კაცობრითა. როგორც ევეყნად არსებულ ყოველ აგანს ჭირობა საყრდენი, ასევე გრძენიბისა ასულისმიტებრგანცდებას სტომაქი გენი, ე- ი, სულიერი საყრდენი, საღლაციდან, ანალიციან უნდა მოყიდვებს ის ადამიითის სსხლში, გვარეულობან, სისხლისმიტენი წინაპერების უნდა იღებდეს იგი სათავეს და იგივე სის-

ხლისმიერი ნინაპრების სახელი, მოქმედება,  
ნარსული, საღლავიც კი საყრდენი უნდა იყოს  
მისი ზნებრივი სახისა...

ეს უკვე თაობის საერთო სენია და ლიზი-  
კო ამ თაობის სული სულთანი და ხორცი  
ხორცითაგანისა. დრო არმის ილიზური ჯალათი  
დრო თეთქ ჯალითი მამათილის ქვენა გრძნო-  
ბებიკი ამბიტის მის ბეგდისნერისა. ხისხლაღრუ-  
ვა, გაურკვევლობა, უაზრობა, თვითმკველო-  
ბის უინი ნიადაგმოლილი თაობის სენია.  
კუკლაცერი მოტყუებულის, კუკლაცერი  
განილებულის, სიცირის და ღრმალის ჭა-  
ობიდან თავდასხინი ჩაიმიტელა და უკვე კუკ-  
ლაცის მოუდნევლობაში დარწმუნებულია  
— ხსნის გზად ნარკოზი და თვითმკველობა  
აურჩევით. ვინ არიან ესენი, ვინაც უკვე და-  
ლატის სიმაცრეც იგემა და მკვლელიბის სი-  
ამტკბილობაც. ალარც გული აქცს, კუკლაცი —  
მიზანი, ალარც — ილისაბა, ალარც სამშობლი  
და ალარც — იდეალი. ისინი უკვე მრავალად  
არიან და ღვთის წყალობით, ხეალ უფრო მეტნი  
იქნებიან, მაგებისა და დევების ხელუებულისთ,  
ხელისუფალთა უსიტყვით თანხმობით, ზეზეუ-  
რად ხსნიმდებარი ათასათინი სენითა და სიბინ-  
ძრით, მარალიკული ტუსალება, ციცელი თუ  
ციხის გარეთ... მაგრამ არანაულება უცემური  
არიან ენ. „ამორნ ულუსაბა“ თუ „კატეკზენ“,  
— ბუნებრიბისა მოქლებულნი, ხელოუნურად  
განითიარებულნი, ხელოუნურად ალზრდილნი  
— ისევე უსულონი და უგულონი არიან, რო-  
გორც მორიგეონისტები, უსერიც დრიკისა და გარე-  
მოს მსხვერპლნი, გორგებსა და ჭრებში მოხ-  
რდილნი, საკუთარი „მეს“ გაუთვითცნობიერ-  
ბელნი არიან. საოცარი სახეებიისატება, საოცა-  
რი სიცარიელე მეურისს ირგვლივ, ყოველი და ე-  
ნაცრისფერია, მზანი დღეებს არ თენიდება, მზე  
და ბუნების სამზრებისა და ნარმოსახების სტუ-  
მარი. საერთოდ, თორმეს კუველა პერსონანი  
რეალიზიდან ამორგანულილი. სიზმარ-ცანადის  
მივნაზე რიალებენ და ზოგადადაც და-  
ნალებდამაცერებელია მათთა არსებობა, ეკვე-  
მთელი ეს თაობები, საქართველოს ერთი უამბ-  
რი სიზმარისა, ეგეპ პიპიზურ, ანდაც დეთარ-  
კულ ძილის ხდება ყოველივე, ხელისუფალი  
ინ ჩილისუფლობას, თავისუფლობას, საკუთარ  
ენგა-სურენილთ აღსრულებას უფრო ემსახუ-  
რება, ვიდრე — სახელმწიფოებრივას, და მით  
უძრტეს — საკაცობრისა, მწერალი — არ, ან  
ვინ მწერლისს, ისიც დოისა თუ „ენისელისა“  
და „პალის“ ცოტნებას პაყოლა, ღროსი შეიღ-  
თა ტაშა დამონიბია, მათთა ნება-სურეილის ამ-  
სრულებელია, ქვეყანას, საზოგადოებრილოსა

კულტურისთვის, „გადორინი“ ერთგვარი ხაგანგა-  
ძო ჭარია, რომლის ხმა უნდა მინვეღდეს ერსა-  
ბა ბერს, ქართველსა თუ არაქართველს, რომ ასა-  
ლოსუფალსა თუ რიგით მოქალაქეს, რშმასა  
თუ ჭარმაცა, რომ როგორმებ შეჩერდეს, ქო-  
თველთა სულიერი კედომის, მათი სულიერი  
დევილისტი მორცეს. თუნდაც ის, რომ  
ორგანიზაციური გარეული არაბის წრაბის, რო-  
მელსაც ამაღლებული, დიდებული, ინ „ამქეცე-  
ნიური დიდება სასაცილოდაც არ ჰყავინის და  
გულნროველად უკერის, როცა ხედავს, რას არ  
კისრულობს ხალხი ამ ნამიერი თვითოვაპრივე-  
ბისალის, ემასარება ცუნძბა და ოცნების  
მარადისობაზე, დიდება დარიგითის საკუვები  
მისუვის, რომელსაც ადამიანი დაუფიქტობლად  
ქამას და კედება, კერ ინელექს, სური სწორად,  
უკა ზომაცას, ზედმეტი მოსახის ყოველთვის,  
ზედმეტი კი კვებაურება ერთობლივად მარნებუ-  
ლიდა: საჭელიკი, სასელილი, ნარკოტიკი, სიყვა-  
რულიც და თავის დაზებაც ... მეტად დამატებუ-  
რებლით ეს აზრი და თანაც ყოველმიწიც, ყალ-  
ბი დიდება და პათეტიკა, რომელიც ზარსულს  
მართლაც ამცირებდა და აენინებდა.

კანკეცულადა და არც ჩვენით უნდა დატოვოდეს, რომ გადასარჩენი უნდა გადავარჩინოდა და მო- აკეცელო — მოკეცელო, კაიშამეცვლელთა, ასამშიცვლელთა და თუნდაც თავისმცვლელთა უნდა დამთვარდეს, მხოლოდ საკუთ- რიელი უნდა დამთვარდეს, უსამშობლო და უმომავ- ლო ხალხის ხელირია.

დღესდღობით არც თაგმენინრეველი ჩა-  
მოირმა რაც მთავრია, ღირებულებანი  
ადამიანისა და, რაც ადგინო თაგმენინრეველისა და  
ავგამეტებისა საგანი იყო, დღეს არავითარი  
ინგრებულების მატარებული აღარ არის, ღირ-  
ების გრძნობა დაუკარგა, რამეთუ ცხოვრების  
უკრევალებს უდინოსი და ძალისმიტულისინი  
აპარატორნოვა — აი, დასკვნა, რასაც „გოფო-  
ნის“ პერსონალუ ასპარეზი და სამიწედო  
რეალი გაგვაკეთებულის. მაგრამას  
უელთოვის მოსდევეს აღდგომა, სიბრძელე — ს-  
სილე და ამ ჩამონქვერამებული სიბრძელიდან,  
იმდელაც „გოფონის“ ნარჩენსახვას, უთუოდ  
და გამორინატდეს ნათელა, მაშებისა და შეი-  
ტას მარტივული ომის გამოყოლებაც სამო-  
ვლო გაკეთობულ უნდა ვიგულისახმით და  
ლოგოთ იმდებადა და რნენისი აღმოჩენებას  
ითვისტ განისაზღვრა და სულიერად დეფორმი-  
ტულ ადამიანისმე.



# ნორუზ უნაუმრავე

## ხსოვნის საჩაში

მედეა ჯაფარიძე

პირველად ქუჩაში ვნახე — რუსთაველის გამზირშე არაპევენიური მშვენიერება! ეცეა სადა თეთრი კაბა. ხელში ერთი თეთრი ყვავილი ეჭირა. მაღლა და ნარმოსალევა არ იყო, მაგრამ ყველა, უკლებლივ ყველა მას უცეკრდა. მსგავსად მცირე ზომის პატიოსან თვალისა, ყოველნიში გარემოში რომ ბრწყინავს, ქართული ხატის მსაგვსი თეთრად მოსალი არსება ანთაბდა თბილისური ზაფხულის ხალხმრალობასა და სიქრელეში.

იმ დღებით ყველას ის ეკრან პირზე, რომ თბილისში გამოწენდა კიდევ ერთი მზეთუნაბავი — მედეა ჯაფარიძე ახალგაზრდა გოგონები ყველნიში არა და მცირებული გამოიწვევდა მას უნდა ადამიანის მიერ არ მეტად მომოქრილიყო.

გაშინ არც ერთი მომავალი უნდა უნდენა, მდინარის ცივი და გამჭვირვალე ნყოლი მოელი სხეულით შეუკრძნია, ტყისა და მინთვრის ხელის სტუმარი იყო. ის მდინარე ზღარებს, ძერლისძელ ამბაბს, ხალხურ სიმღერებს. მინარული ადამიანები იყვნენ მის გარშემო სახლის გარეთ. საქუთარ სახლში კი მნებარებამ სამუდამოდ დაისადგურა — მედეს დედა მძიმედ გამოცდიდა უსაყვარლეს ძმის, ალექს ჯაფარიძის ტრაგიკულ დაღუპას, მისი გონება ამ საზარელ ჭრში მიტანიერდა უნ შეგვბობრივი. ეს იყო იმსა მიზუნა, რომ ჯაფარიძების სახლში არ მხიარულობდნენ. ბავშვებ, სუციცხლის სავსე პატარა მედეა, შინ არასოდეს იცონდა. მისი გულლიი კისისი მხოლოდ შეარგზანებოდა გაისმოდა.

თბილისელები უკვე იყვნენ მისი ხილვის მოსურნეობის მის პირზე დაგილსა და ვითარებაში ანუ იყვნენ მის პოტენციური მაყურებლები, ასეთი ძალა მშვენიერებისა — სადაც იქნებოდა, იქ მივიღოდნენ მის სახილევლად. უდიდესია ადამინთა მიღწეულების სრულყავილი ფურცელების მშვენიერი სულიც ასხივებს.

საიდან მოვიდა?

ის დაიბადა მეოცე საუკუნის ოციან ნლებში. სამყარო იმერეთში იხილა ულამაზეს სოფელ არგვეთში. იმ დროს ეს სოფელი მნიშვნელი ქართული იყო ყველავრით: ადგენ მხოლოდ იმერული, ცხოვრების წესი, ლიხინი, გლოვა და ზრდლობაც მხოლოდ იმერული. ქალაქი აქ ჯერ არ მემოქრილიყო.

დღის ცვრილ დანამუშალ მინაზე შიშველი უეხით უნდენა, მდინარის ცივი და გამჭვირვალე ნყოლი მოელი სხეულით შეუკრძნია, ტყისა და მინთვრის ხელის სტუმარი იყო. ის მდინარე ზღარებს, ძერლისძელ ამბაბს, ხალხურ სიმღერებს. მინარული ადამიანები იყვნენ მის გარშემო სახლის გარეთ. საქუთარ სახლში კი მნებარებამ სამუდამოდ დაისადგურა — მედეს დედა მძიმედ გამოცდიდა უსაყვარლეს ძმის, ალექს ჯაფარიძის ტრაგიკულ დაღუპას, მისი გონება ამ საზარელ ჭრში მიტანიერდა უნ შეგვბობრივი. ეს იყო იმსა მიზუნა, რომ ჯაფარიძების სახლში არ მხიარულობდნენ. ბავშვებ, სუციცხლის სავსე პატარა მედეა, შინ არასოდეს იცონდა. მისი გულლიი კისისი მხოლოდ შეარგზანებოდა გაისმოდა.

განსაცილენი სილამაზით გამოიჩინება ბავშვობიდნი, ამს გამო მუდმივი ყურადღების ცანტრში იყო. მისი ტოლები აბიობდნენ: არამინიერი იყო ეს სილამაზე და ციდან ჩამოწრევილი ანგელოზი გვევინაო. ადრე დაინყო უფროსობა ტოლებში — უსნიდა როგორ უნდა მიყეულებულები, უკავერდნენ, ტუქსივდა კიდეც. უკავერდნენ — მისი შეცვირებით მონიბლულებს ვერც კი ნარმოედგინათ თუ შეიძლება ანგელოზს შეეპასხო.

იგივე ხუბიძა თბილისშიც, როდესაც მედეა რეინიგზის მე-8 სკოლაში მიაბარეს. აქ მასი აუდიტორია, რასაკეირუელია, შეცვალა — ახლა ეს იყვნენ თანა კალას სელები, უფროსი სელები, მას უკაველებელია მამობლები. ხეირადგამოდიოდა მათ წინაშე და ყოველნიში საჯარო გამოსვლა აუკრძალა. დედის ჯანმრთელობა კი ამ დროის სოფის იმდენად გაუარესდა, რომ ქანკვილის ოჯახისგან განრიღება აუცილებელი იყო. ასე აღმოჩნდა ის 1931 წელს მოსკოვში დალუბული ბიძის ოჯახში, სადაც იგივე ტრაგედია განიცდებოდა, ოჯახის მიღმა კი ყველაფერი უცხო იყო.

მოსკოვის მე-7 საჩერენებელ სკოლაში სამი წელი დაბაყო (1933-1936). სნაულა, რა თქმა უნდა, არ ეადვილებოდა, დრო იყო მის საქმირო მიმითვების,

ରୂପ ଶ୍ଵାଗ୍ରେହିତୁ କାହିଁରୁ ନାହିଁ । ଏବେଦ୍ଧାତ୍ ନିର୍ବଳିରେ ମୟୁ-  
ଗାରୁଣ୍ୟ, ରୁଷ୍ସାଲ୍ ଜ୍ଞାନାବଳୀରୁ ଅନୁରୋଧ କରି ଦେଇଥିଲୁ  
ରହିଛନ୍ତି କାହାରେକାରି ତା ସବୁଦୁଇତିର ଶ୍ଵେତାକୃତ୍ୟାବ୍ଦି,  
ମିଶ୍ରଯୁକ୍ତି ସାହିତ୍ୟର ତ୍ରୈତିନି ଅରାଧିତ୍ୟାବ୍ଦି  
ନାହିଁରୁଣ୍ଟିରେବେଳେ ।

თბილისში 1936 წელს ჩამოიყენდა და დიდი სასხვახა-  
ვად — უკან და ბარეტებად ან პარაზიტად, ან ძრუ-  
ლის გარეშე. რ. რონდელმა სასიცე გა დატებაზე  
ფილმში „დაკრულ სამითხ“ თვალის ასუ-  
ლო გოგონას განსასახიერებლოდა. ნიმუშად დაკლე-  
სახალო თეატრის შუშეაბაშეც ჩაეცა და რამდე-  
ნის როლიც კი მიასამართო მას შორის ტერიტორია აკაკი  
შერეულისა, „პატარა ქაბში“. 1940 წელს ეს სახე  
ამ გადაიღო ფილმში „ქალიშვილი გაღმილიანი“ —  
ახტარილი, კოლექტურული გოგონა განასახიერა.

အောက် ဖူးမီးစိုက် ပြန်လည်တော်ကြံလျှော့လွှာတော်ရှိခဲ့ရန်၊ မီးသာကြောင်း ပြန်လည်တော်ရှိခဲ့ရန်၊ မီးသာကြောင်း ပြန်လည်တော်ရှိခဲ့ရန်၊ မီးသာကြောင်း ပြန်လည်တော်ရှိခဲ့ရန်၊

შათეულს ისევ არგვეთმია ათარებდა. იმ დროს  
ხომ კი წინ წერეთ იყო ქარიშორი, არც ნეკასი,  
არც ბიჭებასთან... რიგითაც და გამოიჩინილა ად-  
ონაზე სოფულაში. მიპატადა დასასერენბლადა.  
ასე ჩამოლიგონენ არგვეთში პორტი პალიო  
ასავილი, მეცნიერი და პედაგოგი მიხედვი აბრა-  
მიშვილი, მეცნიერის ლერნების ასევედი. ჩამოლი-  
გოვდათ ცოლ-შეილი, შეკრძირი. მართავდნენ  
ნირმოდგენებს, კითხულობდნენ ლექსის. იმ  
ლექსის ქართულ პორტია მრავალჯერივანი  
ნიუანსებით, პორტულ ულრიმათა უწევული სი-  
სის განვითარების, აქესს ბეგერდი ჭალურის ამაღ-  
ლებულობით, მესუალური გამომსახულობის  
ასაბ ლირმათა ძიებით, სრტყევით უფრადების  
მოკლულობით შეხამბით გამოიჩინდოთ. აქ ჩა-  
ისახა, ალბით, პორტისადმი მეგდა ჭალურიძის  
ს განვითარებულის სიყვარული, რიმელიც  
მრავალი წლის შემდეგ ძალიან სინტერესს ნა-  
ცეყოფს გამოიღებს მის მიერ გამართულ უწევუ-  
ლო საბამოებში.

ମରୁଶ୍ଵାଳ ମରିଗପାରିତୁ । ଉଦ୍ଧବ ଆହେନ୍ତିକି କାହାର  
ବାହେଲୁ ଓ ବ୍ୟାକୀ ରାତା କୁଶଭାରିତା ଯୁଗାଲୁହେବା  
ବାହେଲୁ ଓ ବ୍ୟାକୀ ରାତା କୁଶଭାରିତା ଯୁଗାଲୁହେବା  
ବାହେଲୁ ଓ ବ୍ୟାକୀ ରାତା କୁଶଭାରିତା ଯୁଗାଲୁହେବା  
ବାହେଲୁ ଓ ବ୍ୟାକୀ ରାତା କୁଶଭାରିତା ଯୁଗାଲୁହେବା

ମାର୍ତ୍ତାଳୀଙ୍କ, ଶ୍ରେଣ୍ଟାଙ୍କ ଗାମିଲସାହା ମେଟୋଲିଙ୍କ ମି-  
ଟ୍ରେଟର୍ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ ଉଚ୍ଚପରାଦା, ଟେକ୍ଟର୍ମି ପ୍ରେଲାଇଶ୍‌  
ଫର୍ମ ଓ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ା (ମେନ୍ଟର୍ ଏବେ ଅର୍ଥ ଏନ୍ଡର୍ବାର୍ଡ୍)। ବା-  
ବା ବାବା ପ୍ରେଟର୍ବାଦ ଗ୍ରିମିସ, ଟୁମ୍ପି ଗାବାର୍ଜେଟର୍ରେ-  
ଲ୍ଲ ଏର୍ବାର୍ଜେଟର୍ ଏବେ ମେନ୍ଟର୍ ଗାବାର୍ଜେଟର୍ଲା ଏକାତ୍ମିକ  
ପ୍ରେଟର୍ବାଦ ଏବେ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ, ଏରାଗିଲିଟର୍ରୀଙ୍କ ବିଭାଗ  
ଏବେ ଏକାତ୍ମିକ ପ୍ରେଟର୍ବାଦ ଏବେ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ ଏବେ  
ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ ଏବେ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ ଏବେ ମିନ୍କିଲ୍ଯୁଡ଼ାରୀ



მარცხნივ მეღეა ჯალარიძის დედა მეგობრებთან

ამის მომსნე აღმოვჩინდი იმიტომ. რომ

ମେଗାର୍କରିଡ଼ା ପାଇଁ ସହିତୀଯାଲାର୍ ମିଶ୍ରିତା ଶୈଖରିତା  
— ଏହା କୁଳାନ୍ତିରେ ନିର୍ମିତ ମିଶ୍ରିତା ଏହାରେ ଦାର୍ଶନିକ  
ଆଶିନୀରେ ପାଇଁ କାହାରେ ନିର୍ମିତ ନାହିଁ ଅବଧିରେ ନାହିଁ ଅବଧିରେ



ରାତ୍ରିମ ଦ୍ୱାତାନନ୍ଦିତ? କ୍ଷେତ୍ରନ୍ଦା କି ମି ଦ୍ରଶ୍ୟ ତା-  
ଗୁଣସ୍ଵରୂପି ଏକିହିଜାଣି ଉପରୁଦ୍ଧରା? ନାରମିଳଙ୍ଗନ୍ଦାପ  
ଦାଲିନ ମୋରନ୍ଦା, ଏହି ମେଧାଦିଲ ଯୁଗ, ଗ୍ରାମପାଠୀ-  
ମିଳିବ ନିମିଳିବ କ୍ଷାରତୁଳ ମଧ୍ୟରୁଦ୍ଧରା ଓ  
ତାନ୍ଦ୍ରାମୁଣ୍ଡିଲ କ୍ଷେତ୍ରନ୍ଦାପିଲଙ୍ଗନ୍ଦା ଦ୍ଵେଷପରିବାର  
ହିନ୍ଦାତ୍ମା ଦ୍ୱେଲ୍ପଦ୍ଧରୀ ଶ୍ଵରାତ୍ମକାରୀ ଅଳ୍ପମିଳ ଫ୍ରାନ୍ତି-  
ପରୁଦ୍ଧରା, ରମ୍ଭଲ୍ଲିଲ୍ଲାପ ମର୍ମାଦା ଏବଂ ନାରମିଳଙ୍ଗନ୍ଦା ମା-  
ଗ୍ରାମନନ୍ଦିତ, ହିନ୍ଦାତ୍ମା ରମ୍ଭାର୍ପ ନାତ୍ରୀଲା ସେଇବ,  
ରାତ୍ରିଗନ୍ତ ଏଥେତେ ଶେଇବ ତୁଳିବେଦା ଯୁଗ ମେଧରା ଜ୍ଞାନ୍ତି-  
ନିଦିନ ଏକିଶବ୍ଦିକୁ ପ୍ରମାଣରୂପରୀତିରୁ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରନ୍ଦାପ.

1942 ნელს ვერიონ მუზაფარიძემ იკისრა ეს. როგორ მიეკის — „ინტიმურ სერვისების“ დაღვის და მეტად ჯაფარინდა ახალგაზრდა გოგონა შურობისა როლი დაკისრა. ბედნინი იყო ხედავდა როგორ მუშაობს როლის სერვი ხაქარიძე. მეტეასთან კი ვერიონ მუზაობდა — ასწავლიდა ღრუბლებულურებული ტექსტები და სიახლაპირიან როგორ უნდა მონიცევე განარჩეობს ნიალსასეან მაშინაც კი, თუ ვთით მიესა დიდ სილორჩევებს არ მოიცავს. მასში ასახულ ცხოველებაშიც ხომ მუზად არის გარკვეული მრევები.

ମାର୍କଟାଳୁଙ୍କ, ଫୋର ମିଶାବଳୀପତତା ରୁଷ୍ୟାରୁଲୁଙ୍କ ଫୋର  
ରୁଷ୍ୟାରୁଲୁଙ୍କ ଅର ସଫରିନ୍, ମେଡ୍ରୋଗ୍ରାଫିକ୍ ଏବଂ  
କାର୍ଗରାତ ଅର ଶ୍ରେଣ୍ଟିକ୍ସ୍‌ପାର୍କିଙ୍ଗ୍ ମେଡ୍ରୋଗ୍ରାଫିକ୍ସ୍ ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲୁଙ୍କ  
ମାର୍କଟାଳୁଙ୍କ ସନ୍ତୋର୍ଯ୍ୟ ଅମ୍ବାରିନ୍ ପ୍ରମ - ଗ୍ରେନ୍‌ପାର୍କ ବୋର୍ଡ  
ମାର୍କଟାଳୁଙ୍କ ଇଲ୍‌ମିଶାବଳୀପତତା, ରିମ୍‌ଗ୍ରାନ୍‌ଟି ଟ୍ରେନିଂସିନ୍ ମିଶାବଳୀପତତା ଅର ରିମ୍‌ଲାନ୍‌ଟି.

შემდეგ პრემიერის დღესასწაული. განახანაში შეასრულდა იმის მიზანი, შესაბამის საზოგადოება, ტა-  
ძეს გრიფით, ყველა უკიდურესი... და პირველი სტრიქონი-  
ები მის შესახებ: „მდიდრო შესაძლებლობათ  
სახით დაბად გამოჩინდა, ამ ნარმოზე განაპირობებული მედებ  
დაუკარისტ, რომელმაც მოხდენილად და ნიჭი-  
რიდან გადა როლი“ (პ. უდენტი. გაზ. „კომუნისტი“  
1943. 5 ივნისი).

დასმა გულთბილად მიიღო, თავისიანად მიიჩინა, მსახიობად მისი კურთხევა შეიღება.

ბევრად ნამდვილად გაუსრია — მოხვდა ოკუტრში, სადაც მეულობდა ის, რაც სათვატრი ხელუნების არსებობის განმაპირობებელია — საბიობის ხელუნება. მეყვეორი, ხაზგასმით ასაგვითის ხასათისას სპეციალურებით აქ არ იყნენ გატაცებული, მოუხდებად იმით, რომ იმ ძრითის მონინაცე რეისუსორული ძალები სწორებ ამ თეატრში მოღვაწეობდნენ — ვ. ჭუჭა- პაშვილი, ა. ჩიხარტიშვილი, ვ. ტაბლიაშვილი. ეს კურ მსახიობისას თეატრი. მარჯვანიშვილის თეატრის სცენას მაშინ ასეთ მსახიობთა ფიდი თანა- არსებოლდებოდა ამშვერნუბდა: ელისაბედ წერე- პაშვილი, ნიკო გორგარიძე, ცეკვილი წუწუნავა, ურიე ანჯააუარიძე, სესილია თაყიშვილი, ალვა ლამბაშიძე, გასამ გოგიაშვილი, სერგი ზა- რარაძე, მერი დავითაშვილი, გორგი შავვული- ძე სანდრო უორულლანი, აკაკი კვანტალიანი... ველას კრ მოთვალი.

ასეთ მსახიობებთან ერთად სცენაზე ყოფნა  
დიდი ბეჭნიერება იყო, რადგან ისინი თავის სიმ-  
ღლიდრეს უხვად გასცემნის პარტნიორის სივისძი.

ასე სნაულობდჲა მედეთ ჯავალინძე სამსახოობო  
ხელოვნებას ყყვალდებორი, ყავვალინიმი რე-  
პეტიციების შესაბაკებულებები, მათთვის ცხოვრე-  
ბის ული შეცვერებულები. იგებათ ხელია ასეთი  
სკოლა. ძელმა არ გუნა იგი მედეთ ჯავალინძეს.

საკუთარი ადგილის მოპოვება მსახიობთა ასეთ თანაცარსკევლაცემი, რომელშიც იგი თე-  
ატრიში მოსვლისთანაცე აღმოჩნდა, ძალიან ძნე-  
ლია. მან ეს მოახერხა.

კონი იყვნენ ის ქალები, რომელთა სახით სცენაზე ორსებობდა ამ გარმარტინინა მეტყველება გაფარისძის აქტივორულობის ინდიკირდებოდა და დაუმკერიდრა საკუთარი აღიიღო მისი დროის ქართული თეატრის ცხოვრებაში.

ხასიათი უკრია კომედიური, თუმც არა კომედიურ ნაირმოვალი. გაუკენობის შეცვლა აუცილებელი ყოფილია. დაუწინობლად და მომზადებით თავის პატარა, ლაპატ ცხეობრზე გუმოზის დონი ნაჭერი და ფურიმა ასე შეუცვალა, კალმიტ მოხატული ნაირი გრიმით დაფარა, მის ნაცვლად მოკლე და უინრო დახასტატა, ტურქი პომალიი გაისქელა. რაძეონიტ ნომრით დილი ჩერქეზი ჩაიცვა.

კვიფერობ, მისეას როლის მედებასთვის და-  
კასრებად დღიუ გამოცდა იყო ვ. ჟუშიტამილის  
სისტემიდან ას სისტემას მოკერძო ვნახოთ,  
რას იზამსო. მედებას ეკ ბალით გაუარდა —  
ურმე, სხვადაცემისკენ, ხასიათის მეტენია-  
ვენ სწრაფულ მისცოდაც სასურველი ყოფილა.  
ხალი უნარით გამოვლინდა — იუმორი.

სხორცებ ამ დროს მიიღეთ მ. ქაურელამა მე-  
ცვე ლუარსაბის დის, თინაგონის როლზე ფილ-  
მერი სამინისტრის „საკავე“, ქ. პატიონაშვილმა მანანას  
როლზე ფილმში „სინკო“, ს. როლიძემ ეცრის ს-  
რიალზე ფილმში „ჯურილას ქარი“ და სხვამთან  
როთად, სახელმწიფო პრემიის ლაურეატიც გახ-  
ვა.

„დიდობიმი მძინავე რეპდა ქვეყნად. შუაშენილ-  
სულ ქალაქები აღმდებოდა. ადამიანინ-  
აერთი განსაზღვრულზე იურიკოსა და გარჯვით  
თეონენგანენ და აღამებდნენ... და მაინც თვატ-  
ები ყოველ საღამოს საესტ იყო. ადამიანებს  
ურიკით სტრიქებოდათ სულიერი საზრდო, იმ  
ლელებში გამოჩენდა ქართულ თეატრში მედეა ჯა-  
ვარინიძე. ბეჭედენერი ინგრძა ამ მშენებრი ქალის  
სისეულა თეატრში... მისი უბადლო სიამაზა-  
ოსთომშის უნდა გადაღისტობდა აღნებებულ ბო-  
როლებას“ (გან. „ლატერატურული საქართვე-  
ლო“ 1986წ. 4 ივლისი).

ომი დამთავრდა. მედებას შემოქმედებით ხელვერი განასხვაში შემოვიდა სიყვარულის თემა — რეისონირშა კ. ანდრონიკი განვითარებულ გულსუნდას რომ ის შესთავაზია ვაკა-უშაველას „მოკეთილში“. ს გოგონ მკეთრად გამოკეთოლა ხასიათის ქონი იყო. სიღაძე და სიყვარულს იუმინიც ხლდა თან. ამიერი გან ესოსებები მედება ჯავარიძის ყველა მხატვრულ ქმნილებაში იჩინს აუგ. განსხვავებულად, ძარამ უთუოლ.

„არ ვიცი შეიძლება თუ არა უკეთ გულსუნი-  
აროვანის შესრულება ვაჟა-ფშაველას „მოკუ-  
ტოლიში“, რომელი ამის მეტყველე ჯაფარინიდე ას-  
ულებს, ვიტყვი მხოლოდ, რომ ეს ერთ-ერთ უ-  
კულურულაზე მნატყურული სახეა, რომელიც თდესმი  
ცუნაზე მისახიას. შეედარებელია ეს გულუბ-  
ცვილობა, ეს პირველი ქალური ნაზა გრძნო-  
ნის გადინძება, ეს მთის ცვავილის ღარადელა  
ა წნული, რომლის შესაკრელდა სახისუათო  
პრალების ბოლოს სიარულის საჭირო“ (გაზ. „  
ლიტერატურა და ხელოვნება“, 1945. 28 ნოემ-  
ბრი).

ଏରଟି ନାହିଁ ଶେମ୍ବର୍ଜୀମ୍ବେଲ୍‌ଡେବିଲ ମିଗ୍ଲିନ୍ଜବାରୀ  
ଏରମ୍ବଣ୍ଟ୍‌କୁରା ମର୍ସିକ୍‌ରେଙ୍କ୍ସ ବାର୍ବାତ୍‌କ୍ରେଟ ରୋତ୍‌ରିପାରୀ,  
କ୍ରିଟିସିମ୍‌ପ୍ରିଂଟିଂ ଏବଂ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କିଳା ଗାନ୍ଧି  
ବା ବ୍ରାହ୍ମାନ୍ଦା-ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କିଳା ପାଇସିଲ୍‌ଫ୍ରାଂଟାଲି ମେମ୍ବର୍ରେଲ୍ଯୁ.  
ପ୍ରେସର ଏବଂ ଏକାମରିଟାକୁ ଶିଳାନାରାଜିତ ଥିଲା ବସନ୍ତ.  
ଗାନ୍ଧିଜୀରେବାର ମାତା ଶ୍ରୀମତୀ ରାଜିକା ଏବଂ ମର୍ମିକ୍‌ରେଙ୍କ୍ସ  
ବ୍ରାହ୍ମାନ୍ଦା ପାଇସିଲ୍‌ଫ୍ରାଂଟାଲି ମିମରାଙ୍ଗାଲ ପ୍ରେସରଲ୍‌ଇଙ୍ଗ୍ଲାନ୍ଡା ଏବଂ ମେଗନ୍ଫାର୍ମିଂ  
ବ୍ରାହ୍ମାନ୍ଦା ପାଇସିଲ୍‌ଫ୍ରାଂଟାଲି ମିମରାଙ୍ଗାଲ ପ୍ରେସରଲ୍‌ଇଙ୍ଗ୍ଲାନ୍ଡା ଏବଂ ମେଗନ୍ଫାର୍ମିଂ  
ବ୍ରାହ୍ମାନ୍ଦା ପାଇସିଲ୍‌ଫ୍ରାଂଟାଲି ମିମରାଙ୍ଗାଲ ପ୍ରେସରଲ୍‌ଇଙ୍ଗ୍ଲାନ୍ଡା ଏବଂ ମେଗନ୍ଫାର୍ମିଂ  
ବ୍ରାହ୍ମାନ୍ଦା ପାଇସିଲ୍‌ଫ୍ରାଂଟାଲି ମିମରାଙ୍ଗାଲ ପ୍ରେସରଲ୍‌ଇଙ୍ଗ୍ଲାନ୍ଡା ଏବଂ ମେଗନ୍ଫାର୍ମିଂ

დარაბები არ იხსნებოდა. ასეთ ვითარებაში ჩამო-  
დებოდა სხვა იყო კ. ტბალიაშვილის ორი მინიერა —  
ეკინში ქეთოს როლზე „ქეთო და კოტეში“,  
თეატრში — „ჯულიეტას როლზე შექსპირის „რო-  
მეო და ჯულიეტაში“. ამის მოპევაა. ჩხარტიშვილის  
შემსრულებელი შეკინგავის „მარიაში“... შემდეგ ელიზა დულატიში.  
შოუს „პიგმალიონში“ (დადგმა ლ. იოსელიანის.  
1955) და სრულიად მოულოდნელი, უწეველო —  
მ. თუანანშვილის მიინვა კაროვნას როლზე  
ტელედადგმაში „დარისპანის გასატირი“, რომე-  
ლიც მაყურებელია 1957 წელს იზილა.

ყაროვნას განსახიერდისათვის უმშევნიერე-  
სი შედევრია ჯარიბისას აჩრიცა იმდენად მოულოდ-  
ნელი იყო, რომ შემთხვევითის უკრ უტყოფი. ასეთ  
არქევანს უთულო პრინციპული მნიშვნელობა  
ჰქონდა და კლდიაშვილის ნანირმობის თუმა-  
ნიშვილისული ნაკითხვისათვის. ამის დასტუ-  
რია მ. თუმანაშვილის მირად აჩრიცი დაცული  
ის მასალა, რომლიდან ერთ ამონარიდს ვთავა-  
ზობთ მკითხველს:

ახალი ტექნიკა ზედმინერით მიესადაგებო-  
და ამ გრინალურ მნიანტურის ჩემ გავეძას. მე  
ვერძნობდი, რომ ის ჩემნებულია დაწერილი, ჩემი  
გატერებასა და მუსიკაზე, რომ ამ გატერების  
შესახებ სწორებდ ასე ახლო მანინილდა უნდა  
კითხოვანაკორდა და სულიში ჩაგრძელოს მოქ-  
მედ პირებს... ტელევიზია მომცემს საჭარბებას  
გაუანთავესულო დაეთა კლდიაშვილი ბუფო-  
ნაცისა და გროტესკასაგან, რის გარეუცე იმ  
დროს არ იღებულოდა ამ მნერლის ნანარმობე-  
ბი. ეს იყო ჩემი შემოქმედებითი კარიატი მათთონ,  
ვინც ეარყატულულია ნარმანენდა დარის-  
პანის გასატირის... შედევრ ჯაფარინი ზედმინერ-  
ნით შეესატყისებოდა ჩემ ჩანაფიქრს, რადგან  
ნარმოულებენლად ლამაზა კაროვნა აბათილებ-  
და ყველა ადრე გამომუშავებულ ნარმოდენას  
ამ ლიტერატურული პერსონალის შესახებ. კა-  
რივნას არ იჩინებოდა იმიტომ, რომ გონიერა-  
ლურებია, არამეტ იმიტომ, რომ საცოლე ვაფები  
მდიდარ ქალებს ეძებდნ, რადგან სხვა საარსებო  
საუსულება არა აქვთ. სავსებით შესაბლებელია  
ისკონაც ძალიან მოსწონს კაროვნა, მაგრამ  
„აქვს რამე“ — ეს წყვეტს პრობლემას".

იმ დროს ტელედადგმები ფირჩებ არ ინერ-  
ბოდა — პირდეპირ გადაიკცმოდა ეთერში...  
მსახიობები მთელი პარმოლება უწყვეტლივ  
თამაშობდნენ ერთი კარერის წინ, სანი სამი გადაცე-  
მა მიმდინარეობდა, ტელესტუდის მთელი ხე-  
მძღვანელობა კაკ ძინდებულის მეთაურობით  
თავს იყრიდა მართვის პულტრიან და მსახიობებ-  
თან ერთად დელავდა და განიცდიდა, კარგი სა-  
მუშაო ატმოსფერო იყო მაშინ იქ, ზევით, მთან-  
მინიჭის პატარა სტუდიიში.

ეთერში გაქარა სერვისი ამბავი კაროვნას და  
დარისპანის გასატირისა... დარისა მხოლოდ ერ-  
თი ფოტოსერატი, ისიც აცდებილი ფოტუსით.  
ასე მოთავრდება ეს, როგორც მიხეილ თუმანიშ-

ვილის, ისე მედევა ჯაფარიძის შემოქმედებით  
ცხოვრების ამსახველი ძალიან მნიშვნელოვანი  
ჩანაწერი.

ძნელია მედევას კაროვნას დაკინუბება. ახლაც  
თვალინი მიღდას მისი ეკრანული ცხოვრების  
ის მძიმე ნუით, როდესაც თვალცურმალიანი ეს  
უბრალო იმერელი გოგონა დაირჩეს უკავაც და  
ცეკვას. სახეზე იფარებს ამ დაირას, რომ მისი  
ცრემლი არ დაინახოს, მაგრამ კაროვნას, ეტყო-  
ბა, ცეკვა უკავაც და ამის გამო, რომელიდაც მო-  
მენტში ყველაფერი დაავინჭდება და მხოლოდ  
ცეკვას მიეცემა. დაირასაც ხელის მაღლა ანუ-  
კამიმოშვილის სახიდან და გამოჩინდება კაროვ-  
ნას შემოქმედი სახე. ნამრერი იყო ეს გამოიათ-  
ბა — კაროვნამ დაინახა, რომ ყველა ნასულა და  
ის მარტო, სრულიად მარტო... შეუძლებელია  
ამის დაეწყივა.

იმავე 1957 წელს — მარტა-იზაბელა ა. ქასო-  
ნას პიესში „ხები ზეზეურად კედებიან“. დამ-  
დგენერებას ეცრიკა ანჯააფრიძე და ახალგაზ-  
რა რევისორი თ. კანდინაშვილი. ბებია უსე-  
ნია — ეცრიკა.

როლზე ეცრიკის მუშაობის მონმებობა სიხა-  
რული იყო მარჯანიშვილის თეტრის ყველა  
მსახიობისათვის, რაღვენ ამგვარ მონმებობა  
სკოლა იყო. მით უფრო — მისი პარტნიორია. ამიტოდა  
დარღვეულია კ. ამას ისიც ემატებობდა, რომ დიდი  
მსახიობის მუშაობა ისე მომზადებოდა, რომლის გან-  
სახიორებითაც უნდა გადაელახა ასაკის ზეგა-  
რი და მაყურებელს პირველად მოვლინებოდა  
მოხუცი მანფოლოსნის სახით... ცცენზური კი ისევ  
ახალგაზრდა ეცრიკა იდგა — ჭალარი იყო, ბე-  
ბიას ეძახდნენ, მაგრამ სულით ისევ ახალგაზარ-  
და, კეტელობობით იდგალების ტრიუმლი. ამ  
იდეალებისტოვის ის იძრძობა ისე, როგორც შე-  
ეძლო — თავდაუზოგავად, მზად იყო თავი გაე-  
ნირა, მაგრამ უთულო ამაყად, ფეხზე მდგარს,  
ზეზურად, შეიცვალა მხოლოდ ასაკი გმირისა,  
თემა არ შეცლილა... ასეთი ქალის გადარჩენი-  
სათვის იძრძობა მედევა ჯაფარიძის ახალი სცე-  
ნური ქმნება მარტა-იზაბელა... მისი სცენუ-  
რი ცხოვრება ფურცელობრივ პაუზებით იყო  
დატვირთული, შინაგანი სიმარტილი სტადიუ-  
რესი საესებობით... როლი დუმილის სტატო-  
ბას ითხოვდა, მდგმარებათა განსხავეულ  
მიზეზას და შინაგანს ეს მდგმარება ნარმოთ-  
ქმული სიტყვის მნიშვნელობას ზრდიდა და ამ-  
რიალულეროვნებდა... თურმე, რამდენი რამის  
თემა შეიძლება პაუზით...

შემდეგ ელეოპატრა განასახიერა ვ. ყუში-  
ტაშვილის მიერ დადგმებულ ბ. შოუს „კეისარსა  
და კლოუნსატრაში“. ეს როგორც რესულადაც ითა-  
მაშ მოსკოვის საბჭოს სახელმისამართის  
(რევისორი ე. ზავადსკი) და მაღალი შეფასებაც  
მიიღო. გაუძლია იხეთ გამოცდას, რომელთან  
შეჭიდებაც თვით სესილია თაყიშეგვლმა ვერ  
გაძედა, როგორსაც გ. ტორესტრონოვი სტხოვ-  
და ბებია თლდა ლენინგრადის დიდ დრამატულ

თეატრში ჩემს მიერ დაგდგმულ წარმოდგენის  
თამაშეთ გნებავთ რუსულად, გნებავთ — ქარ-  
თულად.

1967 წლის 19 ივნისს მარჯანიშვილის თეატ-  
რში მედება ჯაფარიძის სცენაზე მოღვაწეობის  
25 წელი აღინიშნა. სცენის ულამაზესი ქაშიუ-  
ლობა ელენე ახელყადანს ეკუთხეოდა, მედებას  
შესახებ ილაპარაკეს: ერიკო ანჯაფარიძემ, მი-  
ხელ მრივლიშვილმა, მარია ბარათაშვილმა,  
ბათუ კრავევიშვილმა, მიხეილ ყვარელაშვილმა,  
სერგო ფარავარიმა, გოგი გეგეგუორმა, აკა-  
კი კვართაბანმა, ელენე ასლამიშვილმა....  
ნარმოდგენილი იყო ნაწყვეტები საექტაციუ-  
ბიდან: „ჭრიქინა“, „ოქრო ეაც ბერნის ზღვზე“,  
„პიგმალიონი“, „კეისარი და კლეოპატრა“, „რო-  
მეო და ჯულიეტა“ — ყოველ მთავანის ნინ სი-  
ნათლის შეუკეთესობის მიზანისას — ასე ცხადდე-  
ბოდა სპექტაკლის საბაური... ბევრი დაინტერა-  
იმ დღეებში მედებას შესახებ. განსაკუთრებით  
თბილი იყო ვერიკოს ნერილის ბოლოს სტრიქო-  
ნები: „მას თავდაცანებამც უცარს თეატრი,  
სცენა, როლი და ამისთვის მზად არის ყოველი-  
ვე დასთომის. მედება უდიდესი ნებისყოფა და  
ცხოველებულების მიზანისას ბერიველი ბერი-  
დან შემყვარდა მეტად. მხილავებს მისი კომედი-  
ური ნიჭი, მისი ნატურუ ხელოვნება, მისი ანკა-  
რა წყაროსავით გამჭვირებალე სათნიობა. მისი  
მოსევენიობა...“ (გამ. „კომეუნისტი“, 1967. 22  
ივნისი).

მწერია ჯაფარიძის 25 წლის საზემომა აღინიშ-  
ნა იმის სრულ იმედს იძლეოდა, რომ მასიობის  
ცხოველის გზა მარჯვანიშვილის თეატრში აღმა-  
ნარითობოდა.

მეტად ჯაფარიძის 25 წლის საზემომა აღინიშ-  
ნა იმის სრულ იმედს იძლეოდა, რომ მასიობის  
ცხოველის გზა მარჯვანიშვილის თეატრში აღმა-  
ნარითობოდა. არ მოხდა ასე მომღევოორინი წლის  
ახალი წლის მარჯვანიშვილის თეატრში მედება  
ჯაფარიძის არ შესთავის. 1972 წლის მარჯვა-  
ნიშვილის თეატრში საგასტრილო გამგზავრა  
მოსკოვა და ლენინგრადში, საგასტრილო რე-  
პერტურში ის არ იყო დაკავებული. კიდევ ორი  
სეზონი ჩათავდა ისე, რომ ახალი წლის მას არ  
მიუღია. სარეპერტურო კრიზისი ნიმდევილად  
დაგდა მისთვის.

სონრედ ამ დროს დიანქ მუშაობა ფილმები  
„შე შემოღომის“. ეს იყო ნამდგრადი გადავჩე-  
ნა, რადგან მას ეძლეოდა საშუალება ელაპარა-  
კი იმაზე, რაც ანტერესებდა, ალელვებდა და  
იტაცებდა, რაც უაღრისებდ მნიშვნელოვნად  
მიაჩნდა. შეეძლო ელაპარაკა ეკანიდან, რო-  
მედასაც ის რა ხანია არ გახსნებია. მის ახალ —  
ესა სახეს რ. თაბუანებილის სცენარიდან ნინ  
უძრავი თოთქმის 10 წლის უმოქმედობა სცენა-  
ზე და 16 წლის მდურარება ეკრანზე.



რონარდ III. ლევან ანა

ეკას წლილი მისთვის დაინტერა. ამის გამო  
პერნიდა მის განსახიერებას ასეთი მინშენელობა  
მედება შემოქმედებისათვის. ამ ფილმში მთელი  
თველის მინიმუმით გამოვლინდა ის, რაც მედება  
ჯაფარიძისათვის ამ ეტაპზე ახალი იყო — არა  
ყმანებილი ქალის, არამეტ შუახინის გზაზე მდგა-  
რო ქალისათვის ურცველ რწმენა ამძლდებულის  
სიძლიერისა — ჯუტტი რომანტიკოსსა. ქა-  
თულ ეკანზე მან გააცოცხლა რომანტიკოსი  
ქალბატონი.

1973 წლის 26 მაისს მოსკოვში, მსახიობის  
სახლში შედგა მედება ჯაფარიძის შემოქმედები-  
თი საბამის ის, რასკევირებელია, წინასწარ იყო  
დაგევეტილი. მედება შემატყობინა მთავ გადაწყ-  
ვეტილება და სალამის ნაყვანა შემომთავაზა. ა-  
ლაბათ იმიტომ, რომ თბილისში ჩატარებულ მის  
პირველი სალიმოზე მე უკე ვისერე ასეთი საპა-  
ტიო ვალდებულება, მაგრამ ეს იყო რეა წლის  
ნინ, მისი შემოქმედებითი ცხოველის მაღალ  
ტალღაზე. ასეთ დროს გამართული სალამი თა-  
ვისთავად ზეიმია თუნდაც იმით, რომ მაყურე-  
ბელი თეატრალუ ხედას როგორაც დატეკირ-  
თული მსახიობის შემოქმედებითაც. მაპასადამე,  
როგორ ესატიროვა მის ხელოვნება თეატრს.  
ახლა, რცე წლის შედეგები, მდგრმარებება მეცე-  
რად შეიცვალა — მედებას ახალი არავარი შეუქ-  
მია. მაშასადამე, საღმომზე მოსულთა ნაიაშე  
ის დიდი ხნის ნინ შექმნილი სახეგბით უნდა ნარ-  
დევს. არის ეს ამგვარი ფათარება საზემო? ნამ-  
დვილად, არა. გამოსავალი? იძულებულ ეყა-  
ვი გულსატკენი სიმართლე მეტევა: თუ თანახმა

କାର, ରନ୍ଧିର ଦ୍ୱାରାମଣୀ ମଧ୍ୟପୁରୀରେହେଲୁ ରନ୍ଧାରା ଗିଫ୍ଟିକର୍ସ ଶେଷ ଅଛି ଏହିମାତ୍ରମେହିଦେଖିବାକାର, ମାନିଙ୍କ ମେତ୍ର ତଥାନମ୍ବା ପାଇଁ ରାଜାରେହିଲି ମିଳାନିକିଲୁଗାବାବୁ, ଉପରେରେ ବୋଲି ମେନ୍ଦରିଗାନିଟ. ତା ଅର୍ଥାତ୍ — ସେଇ ଗ୍ରେଟିକର୍ସର ମିଳ ନ୍ଯାୟଗାନ୍ଧୀଙ୍କ, ରାଜାରେହି ସିକ୍ରିଯୁକ୍ତ ଅଗ୍ରଭୂଲ୍ଲା, ନିଳାନିକରିଗାନ୍ଧୀରେଲାଙ୍କ. ଏହି ପ୍ରତି ଅଭିଭାବିତ ଅର୍ପି ମିଳିଲା ତ୍ରୈମା, ଏରି ଅମିଲ ମିଳିଲା. ରାଜାରେହିଲିମେ ଦ୍ୱାରା ମିଳାନିଗା ପାଇସୁଥୀ-ବସାଗୁଡ଼ୀ, ମର୍ମା ଦୀନିମନ୍ଦିର ଓ ମାନିକରାଜୀଙ୍କ ବାରା, ଉତ୍ତରପାତ୍ର ମାନାରାତରିଲୁଗା. ଅନ୍ତରେ ବ୍ୟାକ୍ଷାପନରୀତା ଅବସରୀ ପାଇସୁଥିଲା ମିଳାନିମନ୍ଦିରିଙ୍କ, ମିଳାନିଟି ଅବ୍ୟାକ୍ଷରିତିରେହିଲା ମିଳ ଶେବାକ୍ରେଦ.

ასე ჩავდევით მოსკოვში და ვოჭვით სიმართლე: მეფეა ჯაფარიძე ჩამოიყიდა თაქენანან მთავრობისა და ლიან მსმიერ ქერილობულ. არ ვუარავად ამისა, რადგან ასეთი სისამართლე, მაგრამ ვიმობობთ ამას არა იმსათების, რომ თავი შევაპრალოთ, არა, - ჩვენ გვინდა გულისხმოს ცველას, უნიც არა გულგრილ მსახიობის შემოქმედდისადმი, რომ ურჩევად გვანამს: მაღლ დადგება დრო, როდესაც უდიდესი სამცურილო აღმოჩენებით განებრივებულ ადამიანი, რომლის რიმი გამოიყენება თითქმის შეუძლებელობა, სულ უფრო მეტაც ასაჭიროდა უზრუნველყო, სიკეთე, გულისხმილება, თანაგრძნობა, გულის სითბო, — სწორებ ის თვალსებუბო, რომლებიც მუდამ ძრისებას იყ მედებასათვის და იმავ დროს ასე დამახასიათებელი მისთვის.

განსაკუიტრებელი იყო ამ საღამოს ნარჩა-ტება.

სიმართლე იყო ისცი, რომ ახალგაზირდა სცენურ გმირებათან განშორების ფაზი მოახლოვდა. აც ერთ მასახობი ქალისთვის ეს ზურგბლის გადამატახა არაა აღილებული. არც ასაკონი ჭალის კანისახირება — ვრც სტკ., რომ ხანჩი შესულებულის განსხვირება აღილოთა?! სწორება ამ დროს დაწერა დამატა დამატა თაბუაშეიღლის პიგა „დეკლი ვალის“, რომელიც დადგა მ. კუტჩებიძემ და მთავარი როლი მედებული იქნა შესთავაზა.

კუველათვის მასწნდა, რომ ხელოვნების და-  
კულტურული გაღმენის აღამისინ მისიც იყ სუ-  
ლი. კუველა მისი სცენზურა სახე, განსაკურირებით  
შეასანს მიღწეულ ქალთა სახეები, ამგებულ  
ცეკვეზე იყო ამინისტრილი, კრიტიკან თვით სა-  
მამკვილის ამგარი აღქმა ასაკობი ერთად  
სალონობ მძარღულებოდა მასში. ეს იყო კუველაზე  
ეტაპი მნიშვნელოვანი შედევრ ჯაფარიძის სულ  
ისი შემოქმედებითი ცხოვრების იმ ერთინისულ  
ლეგიტიმობის.

ახალი მოთხოვნილება — აუდიტორიისთვის პრინციპი შევეცვალა. სწორედ აუდიტორიასთან, რომელიც იყო იქნებოდა შაბურებელი — იქნადა მსმენელი, ეს ხომ სულ სხვაა... მართლაც, სცენაზე ლიტერატურულ პერსონაჟებს სახით გამოიცდა პირდაპირ კავშირს მხოლოდ სხვა მოქმედ პირებთან ვარაუდობს, არა მაყურებელთან. ლექსის საკუთარი სახით კონტაქტი მსმენელთან პირდაპირ, უშაუალი კავშირი ეფუძნდება. იქ, სპეციალური ყველა და ყველაფრი გებმისება — რეისისკი, მხატვარიც, კომიკისტორიც, პარტიონირებიც, აქ — მარტო ხარ და ყველაფრი მარტო შენზეა დამოკიდებული. მოახერხებ ეს ამას?

ეს გაირევა იმ უწევეულო საღამოს, რომელიც  
1980 წლის 3 ოქტომბერის შედეგა საქართველოს ფი-  
ლარმინიის დიდ დარბაზში.

Հյու 6. ծարստամշունդուս „Օրիս Պյուրեն“ նաո-  
յութաւա. Տեղմազց դարձած տեղունուտ միմարտու-  
նամշունդ գլուխունուտ ցըցք է մաս և սալամանց  
ըրպաստուն - արհինու հիմարունիշունդուս. Բարպարուց  
պյուր մրցվանու միտեղուս յըտուգուն լիրույղուն նա-  
մուգցանասու. Սյան մաս միջամտուտ միրացալասըսուն  
ագժամանու դարձածու դա յըրտագ յըրտու միսանոնց  
կըցնանց Կուտուրու գլուխունուտ ցայրտօնանդա դա  
ցարնունց...

ଶେମିଦ୍ଵୟ ଅର ଗ୍ରାତମା ମିଶାକିନୋଡ଼ି ଗୁଣ୍ଡାଖେଳୀଲାଙ୍ଘ  
ଗନ୍ଧାର୍ବାଦ୍ୟ — ଏହାରେ ଶାବଦାଙ୍ଗରୀରେ ମେରିନିପ୍ରେଷ-  
ନୀର୍ମିତ ପ୍ରାର୍ଥନାରୂପରେ ଅରା ଏହେ, କ୍ରିଯ୍ୟ ସାଧ୍ୟାରୀରେ  
ପ୍ରାର୍ଥନାର୍ଥୀର ଦା ରୂପ ପ୍ରେସ୍ରୁଟା ଲ୍ୟାପ୍‌ସିଥେ ନାହାଯାଇଲୁ  
ଅବ୍ୟାପ୍ତି. ପ୍ରେସ୍ରୁଟାରୀରମିଶିବେ ସିର୍ପାର୍ଶ୍ଵରୀରେ କୁ ଗାନ୍ଧା-  
ର୍ଦ୍ଦିନରେ ପ୍ରାର୍ଥନାକିମେ. ଦ୍ୱାରାତ୍ରୀର କ୍ରିଯ୍ୟରେ ଏହା ମେତାରୀର  
ମିଶିଲୁ ଶାବଦାଙ୍ଗରୀ ଗାନ୍ଧାର୍ବାଦ୍ୟରୀରାଶି — ପ୍ରେସ୍ରୁଟାରୀର ସିର୍ପା-  
ର୍ଶ୍ଵରୀରେ.

ଏ ଶ୍ରୀଶ୍ଵାମ୍ଭୁଲାଦ୍ଧ ରୂପଟାଙ୍ଗେଣ୍ଟ୍, ଗାଢ଼ାକୁତୋଳିନ୍, ତ୍ରିପୁରାନ୍ କ୍ରାଂକିନ୍ଦ୍ୟେ, ପାନଲ୍ଲା ପାନକିନ୍ଦ୍ୟେ, ଗୋଟିଳ ଲ୍ୟୁ-  
ଟାନ୍କିନ୍ଦ୍ୟେ, ଉସାନ୍ତିନ୍, ପାତ୍ରକାନ୍ତାନ୍, ଅବିଭାଗ୍ରାହୀନ୍, ପ୍ରେ-  
ତ୍ରୀଯାଙ୍କ... ତାଙ୍କ? ଶ୍ରୀଶ୍ଵାମ୍ଭୁଲାଦ୍ଧ ମଦଲାନ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କାଙ୍କ  
ଦାରାପାଠିଶେ ଶ୍ରୀ ରାମ ଏକାଙ୍କ ଗାତ୍ରାଲିଙ୍କିନ୍ଦ୍ୟୁଷି  
ଦ୍ରାବିଡ଼ାକୁତ୍ତୁଳ୍ଯ ଟ୍ରେକ୍ଟରିସ ଗ୍ରାନି ମିଶାବନ୍ଧିତିବାଟିକୁ  
ପାନକିନ୍ଦ୍ୟେ, ଅର୍ଚ ପାନକିନ୍ଦ୍ୟେ କିମ୍ବା ପାନକିନ୍ଦ୍ୟେ  
ଅତାଶକ୍ରେ ମେଟ୍ରୀ ଅଫରିନ୍ କିମ୍ବା ପାନକିନ୍ଦ୍ୟେରେ, ଏବଂ ଗାନ୍ଧାର୍ଯୁଷମ୍ ହୃ-  
ଦ୍ରିତିବାଦୀ ଶ୍ରୀପାନ୍ଦିରିବାଟିକୁ  
ମେଲ୍ଲାରେ ଏ ଶର୍ମିନ୍ଦ୍ରିଯାମାନିଙ୍କ ମିଳିନ୍ଦ୍ରିଯାମାନିଙ୍କ  
ମିଳିନ୍ଦ୍ରିଯାମାନିଙ୍କ ମିଳିନ୍ଦ୍ରିଯାମାନିଙ୍କ

ცხოვრებისეული ამბას ნიაღში აღმოცენებული ლექსი მსახიობის ცხოვრების განცყოფელ ანილად აღიქმებოდა. მთელი საღამო პოტენციუალისა და მსახიობის ისეული მონათხრობის

უჩვეულო ნაერთი იყო. დაიღი გამშედვიბა ასე-  
თა დაწყოლება. ჩეკენ არა მარტო კისერნილით  
იმსა, არა კი მსახიობის გამშედვიბა, არ მეტაც  
გაეტყოლიდათ როგორ გაუხსნა მას ას მაყალი-  
პოზისი, რა სახის ზნეობრივა ანგარიში ნა-  
რულებინა, რა სულიერი ძალები გააღირა ჩასში,  
გაალიეთ და გამოადარ შეუნარებუნა. ისიც გა-  
ვიყენ, რომ მის ცხოველებაზე არ ყოფილი იქცე-  
სანა, პოზისის რომ გაცილებებია, რომ არ უცე-  
ოვრის ირასაღვეს ლექსის გარეშე...

ଏ ଲୋକା ମାର୍ଗତ୍ର ଶୁଦ୍ଧାରମାଳାର ଉପରେକ୍ଷଣ ରୂପରେ  
ଏ ମାପ୍ଯୁର୍ବନ୍ଧିତଙ୍କିଳି ମାର୍ଗକାରୀଙ୍କ ବାନ୍ଧାବ୍ୟାପ୍ତିରେଖାରେ  
ବସୁଲ୍ଲାଙ୍କ ଅଳ୍ପମାତ୍ର ଶୈଶବରତାଳୀ, ମାର୍ଗକାରୀଙ୍କ ବସୁଲ୍ଲାଙ୍କ  
ଲୋକରେ, ଏହି ବସୁଲ୍ଲାଙ୍କ ଶୈଶବରତାଳୀ ମାପ୍ଯୁର୍ବନ୍ଧିତଙ୍କିଳି  
ବସୁଲ୍ଲାଙ୍କ ଅଳ୍ପମାତ୍ର ଶୈଶବରତାଳୀ ଏହି ଶୈଶବରତାଳୀ ନେବାପିଲିତ ଗାନ୍ଧି  
ଶୈଶବରତାଳୀ ନିରାଟ ମିମିରାଟ, ଗନ୍ଧିପ୍ର ରାଜପାତ୍ରିଶିଳ୍ପ ନ୍ୟୂନ,  
ନ୍ୟୂନ୍ଦ, ମେଡା ଜ୍ଞାନାରାମଙ୍କିଳି ମାର୍ଗକାରୀଙ୍କର ପ୍ରୟୋଲ୍ଲାଙ୍କ  
ବାନ୍ଧାବ୍ୟାପ୍ତିରେଖା ଏହି ମାର୍ଗକାରୀଙ୍କ ବାନ୍ଧାବ୍ୟାପ୍ତିରେଖା ? ତାମାର ମାନ୍ଦ୍ର  
ଫୁଲାରାଶ ଲ୍ୟୁଗ୍ମିଶ୍ଚିପ୍ର ବ୍ୟାପ୍କ ଏହି ଏହି ବାନ୍ଧାବ୍ୟାପ୍ତିରେଖାରେ ଫଳିନ୍ତା !

ღოთიური სახე სევდიოთ ბრწყინდება,  
„მზე თიბათვისა“ შენს ხმაში კვერცის  
და მარგალიტის ცისფერ მძივებად  
ყოთხის ახევისა თბილოს მძივებად

ეკუ ის გეგმვები მომდინარე ლექცია.  
დღევანდველი სახლშებს ცრემლები წვეთავს,  
გარდასულ მოსნებს ურანტელ მოპერი,  
ტიფანი მოაქვს მიხადა შენთან,  
ხელებს გაგრინდის შორიდან ბლოკი.

დიდების კართან პალლო ინვის  
ლუცევად ჩაესმის ხმა მონარჩარე,  
თვალებს გიკოცნის ლაშურას ზეირთი,  
ომებზე გეხვევა არავეთის მოვარა.

გელათის, ვარძიას, თერგმა და დარიგალს,  
უკიოთხავ ლექსებს, ძველ ეშს უპრუნებ  
შენ საჭაროვალოს, წიმო დაია.

რა არის ნელი თუნდაც სამოცი,

სამჯერ სამოცი როლის მფლობელი! მაღლობელი ვართ, ღმერთმა დაგლოცოს, ცერიიანო ვართო — დაუჭკნობელი!

မြေဖျော့ဆုတ်မြေတွင် အပြည်သူ့လုပ်ငန်းများ ရှိခိုင်မှု ဖြစ်ပါသည်။

და მან გამორთა კიდევ ერთი უცნაური საბა-  
მო 1985 წელს უკვე კიონქმისახობობა ქართულ  
ენატრიში. მას ენობდებოდა „იმპროექტზეც გა-  
ეხორციელებელ როლებზე“.

იმპრენტიზაცია წმინდა აქტიორული სტიქიაა.  
როლული იგი და ყველასთვის ადვილად ხელმი-  
ანაგვეობის სულაც არაა — ის აღრე დადგენილი  
ასახის შესრულებელია, ძირია დაუკარულებ-  
ლობა და ესება როლებს, რომელიც უკეთ გა-  
მოიყელებულია სცენაზე. მედეა მეტად განვითარ-  
ებულებული როლების იმპროექტიაცია შემორ-  
თავისზე, რომელთა თამაში უწოდდა, მაგრამ  
რ მოხერხდა.



ମାନ୍ଦୁ ରାହ ଗାନ୍ଧାରିରିମ୍ବା ମେଘଦୂ ଜୀବାରିକିଠିସ ଗ୍ରେ  
ଅର୍ଥିର୍ବାଣି? ପିନ୍ଧେ ମିଳା, ରାମ ମୁହିଦାପ ଅନ୍ତର୍ଭର୍ଷେଶ୍ଵର-  
ଦ ଉତ୍ସବ ଲୋକର ପାଦଶିଖ ବ୍ୟାପରୀକ୍ଷା ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରିବେ କାଲୁଗୁରୀ  
ସିଲେଖିଲେ ଅମ୍ବନିର୍ବାଣି? ଆଶ୍ରୟ ଶଶ୍ରମ୍ଭାବୀ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରା  
ମାତ୍ର, ରାଗରାତ୍ରି ମେଲାନୋପଦ୍ମ, ତାନାରାଗରିନୋପଦ୍ମ ଲାଗିଲୁଣ୍ଡର  
ଗ୍ରାମତିଥିମ୍ବ ଶାକୁତାରି ପିନ୍ଧିଲୁଣ୍ଡରା ଶ୍ରେଣୀଖିସ. ମନ୍ଦ  
ବ୍ୟାପ ଅଭିଭାବାଦାପ ତ୍ରୟାତିଥି ଦ୍ୟାସକ୍ଷମ ତାଙ୍ଗେ ତାଙ୍ଗେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ନେମିନିଦା ଲୋବନାରାତ୍ରିନୀରୁଣ୍ଡି ଅଭି-  
ନ୍ଦନି: କାରିନିମ ମାଧୁରୀରୁଣ୍ଡିଲୁ ରାତ୍ରିରୁ ପ୍ରେଣିଲୁଣ୍ଡରା  
ନୀର୍ବାଣିରୁ ମେନ୍ଦରାତ୍ରି ଶ୍ରେଣୀତିଥି ମିଳିଲୁଣ୍ଡରା  
ଶିଳ୍ପରମ୍ପରା, ମିଶାରାତ୍ରି ଅଭିନାନୀକି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ଶା-  
ପ୍ରାଚୀର୍ବାଣି, ଏହି ମିଳି କ୍ଷେତ୍ରାତା ମାତ୍ରିଗିରାତ୍ରା ଅଭିନାନୀକି-  
ନି. ଅଭିନାନ ଶାନ୍ତିଭାବରୀତା କାରିନିମିନୋପଦ୍ମ କାରିନିମିନୋପଦ୍ମ  
ବ୍ୟାପ ଅର ଅଶ୍ରେଷ୍ଟମ୍ବ ମେଲାନୋପଦ୍ମ ଶ୍ରେମିନ୍ଦ୍ରିଯେଦ୍ରେବା.

ამიტომ მედება ჯაფარიძისა ამ ექცეულობენ შემ  
მთავარი არ იყო მის მიერ აქ ნარმოლგენილ სკუ-  
ნურ სახეება მხატვრულ დონეზე. არც იმსა ქუთა-  
ბად მისნებრივად შეკვეთის ასაკის მას სასაკო-  
რივ ნინა ზარებინაას როლით, რადგან ის ეკ კი არ  
თამაშობდა ზარებინაას, არამედ გვიჩვენდა  
როგორ ითამაშებდა მას, თავის დროზე რომ მი-  
ღლო ეს როლი.

არც იმას ჰქონდა მნიშვნელობა, თუ როგორ მცდელი ის ედიტ ჰიანტის ყველასაოვის ასე კარგადაც ანაცნო სამღერეს — განა ზოოორი არ იციდა, რომ მიიღისავით ვერავინ იძლევებდა? მთავარი იყო ის, რომ მედედა ჯაფარიძემ ერთი საღამოს განმაელობაძი ხარმოვნებულინა მასაზომის როლში მუჟამინის როველი პროცესი და ამით თავისებურობა და უძრავი ბრძანებული მასაზომის შემოქმედებით ლაბორატორიას განიღებრივი მინიც აზირა და ამით ბევრი რამ აუზა მსახიობის ხელოვნების შესახებ.

ეს საბატონებრ გამიმართა როგორც კინომსახუობთა თეატრში, ისე საქართველოს პოლიტექნიკური ინსტიტუტში, ა. ხორავას სახელობის მსახიობის სახლში, ა. ბოლისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში, ა. პუშკინის სახელმწიფის ერდაგორულ ინსტიტუტში, პურალუკტეტიბის სანარმოო კუმბინატში და სხვ. შემდეგ — მოსკოვში. ს. ოძრაზოგის სიტყვის ჩანაწერიდან: „...რაც დღეს ვნახებ სასაულია. მინახავს იმპროვიზაცია ნათელებრ როლებზე, მაგრამ არნათა-მაშებზე... არ მინახავს! თანაც ასე საინტერესოდ, ასე არტისტულად, ასეთი გამარჯვეოთ — მეძალიან ბინერივან, მაგრამ ის, რაც დღეს ვნახე — გრანდიოზულია!!!“ (ჩანაწერი დაცულია მ. ჯვარიშვილის მიკროდ არქივში).

შემოქმედების უნარი არ არსებობს ხელოვანის პიროვნებისაგან და მართულიდღებლად. მით უფრო, შემოქმედებისას მას იმართობის სირიტონებისაგან, კინაიდან იყო თავისი ქმითილებას საკუთარი არსებით განასხვილებულს. ნიჭი მორიცვების თუისტება, დეთის ნაბორები და ამის გამო ამ პიროვნების გამოვლინების საშუალებაც იმის გამოვლენისა, რომელ ეს პიროვნება სულდგმულობს. მსახიობის შემოქმედებას არსებობს დამატებითი ფაქტორიც: ყველა მის მიზრ გამოძრენლი სახე მიხეულია. ამის გამო მეღვე ჯაფარიძის ყველა ქმითილებაც ულამაზესა ჭავლი იყო.

ანთროპოლოგ, პროფ. მ. აბდუშელიშვილის  
მოგონებიდან:

.... შევაღეთ აუდიტორიის კარი... აუდიტორიი  
სახეს იყო ინფორმული ამინისტროლოგებით, ისტო-  
რიკოსებით, არქეოლოგებით, ეთნოლოგებით,  
დილოგებითი... ჩემი კოლეგებიც პრეზიდენტში  
დასევს, მე კა თუ იმინისადმიანმა, შევწეროს მას  
და ახორანმა სინგშებმა პირდაპირ ტრიბუნას-  
თან მიმიყვანა და სხდომა გასხსნა. აუდიტორიი  
ზრდილობიანი ტაშით მესალმებოდა. როცა ჩემ  
პირდაპირ კედელს შევხედე და... გაოცებისგან  
კიარიძის შევირც - შუა კედელზე შედა ჯა-  
ფარიძის სურათი ეკით, რომლისიც დასახული სამ  
წერადა დ სხავადასხავა ფერის გვირგვინიში შემო-  
ვლოთ. მის ნინ კრიძისა ბრინჯაოს ქანდაკება  
დაედგათ, სანთლები დაენთოთ და საქმეები  
ექმიათ" (მოგონება დაცულია მ. ჯაფარიძის პი-  
რად არქეოსი).

შემოქმედება ნარმილუდენცლია ხელოვანის ყოველდღიური ცხოვრების გარეშეც, რადგან აქ ინკვეცა რა არის მისთვის მთავრი ცხოვრებიში, რა იქცევს მის ყურადღებას, რა აქინდება, რა სუსტება, რას კითხულობას, ვისთან მეგობრობას, რას გაურჩის, რაზე უყვარს ლაპარაკი, რაზე ოცნებობას... მეღებას ან შევეძლონ ნიგნის გარეშე. უპირატესად პოეზიისა. უყვარდა ადგინიანები, კულება საინტერესო იყო მისთვის. უშუალო იყო და გულითადი — თუ შეკრინა იყო, მხოლოდ შეკ გეურთონდა მისი ყურადღები, ბორიტებას საერთოდ იყო გაუკარგებელი. შეკლონ ჩადგინა სასაცილომდე გულებრყვილო საქციელო, მაგალითად — თუ ნიგნშე მოთავსებული რომელიმე თავისი სურათი არ მოხრობდა, ამოხვედა და ნიგნს ისე გაჩქერდა.

განსაცილენობელი იყო სცენის ფილმის გადამზადების აღმოჩენის შემდეგ - გულგრილი და გულმშევიდი ამ ფილმისაგან არ გამოსულა - წმინდა ათავითი იყო მისამართის სახელი.

ତାଙ୍କୁ ତ୍ରୁଟ୍‌ଲେପ୍‌ଶ୍ୱେତ ଶ୍ଵେତପଦମ ସନ୍ଧିପ୍ରସାଦ ତର୍ମା ରୂ  
ପାଶ୍ଚିମ ଉତ୍ତରପଦଗାନ୍ଧିକୁ ପିଣ୍ଡରୂପରେ ହେଉଥିଲା ଏହାର ପିଲାମିତ୍ତ  
ନିମ୍ନରେ, ତୁର ରାଶ ବ୍ୟରାଗୀର ସନ୍ଧିପାଶୀ, ରାଶ ଗୁର୍ବିନ୍ଦମୀ, ରାଶ  
ଶ୍ଵେତପଦମ ମିଳ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀ ନାଥେ, ରଙ୍ଗମରନ ନାନୀ ମୃ-  
ଦ୍ରୁତ ପ୍ରାଣପାଦରେ ଏହି ସନ୍ଧିପାଶୀ, ପ୍ରେରିଜିତ ନିଜାବ୍ଦାରିନ୍-  
ଦ୍ରେଶ ରମ୍ଭିଷ୍ଣନାରୀ ମିଳିବାନ ସାମର୍ଦ୍ଦିଦାମ ଫାମଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରି-  
ଯାକାଶ:

....თქვენ შემხედვარეთ ვინამრეთ ადამიანის ძლიერება, გვიხაროთა, რომ სიცოცხლე ხან-მოკლე არ არის. 90 წელი იცოცხლეთ, 70 შეა-ლიეთ სცენას. 70 წლის განმავლობაში ყოველ-დღიურობა, როგორც ზღაპრული ფრინველი უცნის, იღვინდოთ და იფეროლებოდოთ სცე-ნაზე, რომ მეორე დღეს კედავ აღმდგარიყავით ურულიდან თქვენი განუმეორებელი შევენი-რიბით.

ପ୍ରସିଦ୍ଧାବନମାଲାରେବୀର ମିଳିଥା ତୁମ୍ଭାକୁଲେଖିବିଦାତା  
ଅଗ୍ରଭାବିତରେଖିବିଦା ତହେଣ ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣିକା ସ୍ଵରୂପଚ୍ଛବ୍ଦୀ,  
ମାତ୍ରାରେ ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରକାଶିତ ତୁମ୍ଭାକୁଲୋ, ସାମ୍ବାଦାରି ଶ୍ଵେତିଲି  
ଦାତାରୁକୁରାଦା, ଏହା ଶବ୍ଦରେ ଉପରୁକ୍ଷିତକାରୀ ମଧ୍ୟ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପ୍ରକାଶିତ ତୁମ୍ଭାକୁଲୋ, ରମଧିଲାଶାତ ରିହାନିମେ  
ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଏହା ପ୍ରକାଶିତ ହେବାକାରିତାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାକାରିତାରେ

თქვენს გვერდით ჭულნისას, სიახარულის გარდა, იქნება, ტკიფოლიც გვიყრძენია, წყვენაც, მაგრამ არ არ ის ნებან და ის ტკიფილი იმ სიახარმაზა არ მოვლენასასან შედარება, რომელიც იყო თქვენი არსებობა ქართულ ხელოფერებაში.

ରୋମର୍ଦ୍ଧନୀ ଅଭିଯାନୀ ମନ୍ତ୍ରକୁଳର୍ତ୍ତ୍ଵ ପ୍ରାଣ୍ୟଲ୍ୟାଭଦ୍ରୀ-  
ଶ୍ରୀ ଯୁଗମି ଶିଖିବିପ୍ରକଳ୍ପିତ୍ୱର୍ଗେ ଏବଂ ନାରାତ୍ମକାତ୍ମକ ନିଃ  
ଶ୍ରୀରୂପେଶ୍ଵର, ସାଙ୍କାତିକ ମନ୍ତ୍ରକୁଳ ରହ୍ୟଲାଭି ଫାଦନୀ-  
ଜ୍ଞାନେଶ୍ଵର, ନାରାତ୍ମକ ଅଭିଯାନୀ ମିଳିପାଇ ତ୍ୟାଗମିତି ନେଇଥାଏ-  
ମିଶ୍ରାଜୀବ ଶ୍ରୀପଠିମି...”

სხრაფეა ყოფითი ნერილმანებისგან განრიცებულებენ ძლიერი ჰქონდა. თუ საყოფაცხოვრებელი საქმისნობისგან სრულ თავისუფლებას უკარისტირდა, გასაცემულებლს საცვარი სისწრავეთ ასრულებდა — იმისათვის, რომ თავისთვის მიუშენებინდა.

ပုဂ္ဂန်များ မြတ်ဆောင်ရွက်ခဲ့သလောက်။ အေ-

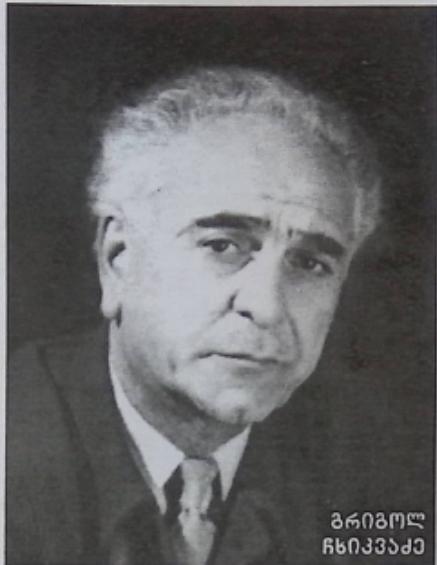
ନୁହ ଉଚ୍ଛଵିତାମ ରେଣ୍ଡି ମାପ୍ୟୁଶିକ୍ରୋଲିକ୍ସାଟର୍‌କିସ ମନ୍ଦିର ପ୍ରକଳ୍ପ କରିଛି, ଯାହାରେ ମେନ୍ ଲାଗିଲାଇବାରେ ଅର୍ଥାତ୍

ნარმოდგენა არ განსაზღვრავს — გმირს მაყურებელი იჩიებს — მასაც ხომ აქვს ცხოვრებაზე საკუთარი ნარმოდგენა!

როცა ის მოვიდა მარჯვანიშელის თეატრში,  
ექორე მსოფლიო ომი მდგრადია და მაყუ-  
რებელობა უიქრობდა ცხოველაზე, მიმდანარე  
მსოფლიოგრე და როგორ მოვლენებზე, საზოგა-  
დოებრივ საკითხებზე, ისხოვდა სინამდევილი-  
ადმი მოქალაქეობრივი დამტკიცებულების  
არცეცულობას. სცენაზე მეტობდა ადამიანი —  
სახით.

მის ქმნილებას სხვადასხვანაირად, მაგრამ თუ კი დემოკრატია სკულპტურა სინათლის, მანქინიდან და სიკეთის მანათობელი სხვერ, ეს სხვი მაყურებელში სიკეთის საწყისს აღყენება ნელიბის მნიშვნელზე. მაშასდამ, სულიერად აფაქტზებდა, მოყვაბისაბდმა ნირჟელ სიყრელს უწრებადა. ამ სხვით იყო თვითონი მის პიროვნება განაცხადული და ამიტომც უძღვა თან სულიერ მას სცენაზეც, ეკაზზეც, ატრაქციზეც, თეატრის იყო გულლა და ნაცელი. მუზამ შეეძლო თვალი გაესწორებინა და მანისათვის.

იყო მოსურნე არა ნებისმიერი მაყურებლის, რამედ მაღალზენობრივი, მომთხოვნი მაყუ-ებლის ყურადღებისა და სიყვარულის.

გრიგოლ  
შეიგვაძე

ასმან 27/6

ქათუაღი

ცოდნოვასიანობის

პატჩიჩევი

საქართველოში დატრიალულმა პოლოდ-  
როინდელმა კატაკლიზმებმა არა ერთი მამუ-  
ლიშვილის დანაკლასი გადაფარა. არც ქართუ-  
ლი ეთნომუსიკოლოგის პატრიარქის, ტრადი-  
ციული მუსიკალური ხელოვნების სამდვილი  
მოქმინახულის, გრიგოლ ჩხილების (1900-  
1987) საიუმბლეო ასი წლისთვის აღნიშნულა  
საგანგმელო, თუმცა პროფ. გრიგოლ შეიგვაძის  
ნაამგამი ხალხური სამსახურ შემოქმედის  
კათედრის მეცნიერული მილნებები, პირდაპირ  
თუ სმბოლურად ამ ლევანლომსილი პიროვნე-  
ბის სახელს უკავშირდება.

ბატონი გრიგოლის ხანგრძლივი და მრავ-  
ლისმომცველი საქმიანობა ქართული ეთნო-  
მუსიკის მსოფლიოში სათავეებთან დაინტე-  
რა ეროვნული ცნობიერების შენარჩუნების,  
ნაციონალური კულტურული ტრადიციების  
განმტკიცებისათვის მიზანმიმართულ ძალის-

ხშევაზე იყო დამყარებული. მშობლიური მუსი-  
კალური მემკვიდრეობისადმი დამოკიდებულე-  
ბაში გრიგოლ ჩხილების მკედრიდად დაწერდა  
პროფესიული ერთგულებისა და თავდაცუზივა-  
ობის მისურა ნორმები. კულტურური, რასაც  
იგი ემსახურა, დღეს მეტად აქტუალური და  
მნიშვნელოვანია.

გრიგოლ ჩხილები ცნობილი მუსიკოს-მოღვა-  
ნის ზაქარია ჩხილების ოვაბში დაიბადა. ბავშო-  
ბიდანეე შეიცისხლობორცა ხალხური პანგები და  
შემდეგ მთელი ცხოვრების მანძილზე ნამითაც  
არ მოწყვეტია ტრადიციული გლეხური მუსი-  
კით გაუდენოთ გარემოს.

მისი ყრმისმის წლები უკავშირდება ქართულ  
გიმნაზიას, სადაც იგი სწავლობდა ნიკო ეკცე-  
ოველის, სანდორ შანშიაშვილის, ქუჯა ძიძიშვი-  
ლისა და სხვათა გვერდით. დაუფუძარა კოლო-  
ნიზე დაკვრას პროველი ქართველი მეცნიერების-  
კორსურზის ანდრია ყარაბეგის ხელმძღვანე-  
ლებით, უკრავდა და მღერონდა ზაქარია ფა-  
ლიაშვილის მონაფეთა ორესტტრსა და გუნდში,  
დღიუ კომპოზიტორის თანხლებით ასრულებდა  
საეოროლინო მიერსაბა თუ კონცერტებს.

პროფესორ ვიქტორ ვილშავსთან თბილისის  
კონსერვატორიაში დაწყებული მეცნიერობა  
მან თეორია-კომპოზიციის განხილვით დაასრულა  
(პროფ. სერგეი ბარხუდარიანთან). ამ პერიოდს  
ემთხვევა ახალგენერაცია მუსიკის პირველი საქმი-  
ანი ნაბიჯებიც — მიხეილ ხერხეულიძესთან ერ-  
თად თბილისში საბავშვო თეატრისა და გუნდე-  
ბის დაარსება, საქველმოქმედო კონცერტების  
გამართვა იყალთოში, ენისელსა და შოვშე.

სამშობლოში დაბრუნებისთანავე გრიგოლ  
ჩხილები მუსიკალური ფოლკლორის სფეროში  
აქტიურ მუშაობას შეუდგა და ნახევარ საუკუ-  
ნევ მეტი შეაღია ამ საქმეს. მისი მოღვანეობა  
მრავალ ასპექტს მოცავდა. მის მიერ სამეცნი-  
ერო, ძეგავოვნერისა და საზოგადოებრივ ასპა-  
რეზზე განვითარებული შრომა ეროვნული კულტურის  
მსახურების სამაგალითი ნიმუშს ნარმობდება-  
და. პირდაპირ თუ გადატანითი მნიშვნელობით  
იგი ხალხური მუსიკით, მისი სიცივარულით სულ-  
დგმულობდა.

პედაგოგური მუშაობა გრიგოლ ჩხილების  
უსინათლოთა და პირებულ საშუალო სელებში,  
შემდეგ კი მუსიკალურ სასწავლებელში დაანცი-  
რების უწყვეტიდ, ხაცოცხლის  
ბოლომდე მოღვანეობდა ვანო სარაჯიშვილის  
სახელობის თბილისის სახელმწიფო კონსერვა-  
ტორიაში, სადაც მის მიერ ქართული სამუსიკი-  
ფო კლასიკის სპეციალური და ზოგადი კურსე-  
ბი იქნა დამუშავებული. აქვე, ნლების მანძილ-  
ზე უძლევებოდა მისი ინიციატივით დაარსებულ

ხალხური სამუსიკო შემოქმედების კართულას (1970-1977), კითხული და ქართული მუსიკის ისტორიის კურსს, რომელიც პროფ. ლადო დონაძესთან ერთად შეადგინა. ბაქოს კომისიურა-ტროის სტუდენტებს აცნობდა ქართული მუსიკის ისტორიისა და ეროვნული სამუსიკო ფოლკლორის საფუძვლებს. პარალელურად კი საქართველოს რადიოს მუსიკალური ფოლკლორის განყოფილებას განაგებდა.

გრიგოლ ჩხილევაძის თაოსნობითა და აკადემიკოს ნიკო ეკცენტოველისა და სიმინჯიაშვილის ხელშეწყობით მცენიერებათა აკადემიაში ჩამოყალიბებულ იქნა ქართული მუსიკალური ფოლკლორისტურის განვითარება, რომელსაც თავდაპირველად გამოიჩინილი ქართველი სწავლული პროფ.: პალვა ასლანიშვილი, ხოლო 1953-1960 წლები თვით პროფ.: გრ. ჩხილევაძე ხელმძღვანელობდა, ერთდროულად იგი თანამშრომლობდა შოთა რუსთაველის სახელობის თეატრალურ ინსტიტუტში, იყო სიმღერისა და ცეკვის სახელმწიფო ანსამბლის სამსახურო ხელმძღვანელი, საქართველოს კომპოზიტორთა კავშირის მუსიკალურ-ქორეოგრაფიული და ისტორიულ-ეთნოგრაფიული საზოგადოების სამსახურო და სამეცნიერო საბჭოების ნეკრი და ა. ჩ.

გრიგოლ ჩხილევაძის პედაგოგიურ პრაქტიკაში კარგად იყო შეხამძღვაული თვითდასციპლინა და დიდი პასუხისმგებლობა. მამორიკი მზრუნველობასთან ერთად იგი სტუდენტებთან სულყონი ერთიანობის ატმოსფეროს ამკითხვებდა, უარესად მშეიცი, თავდაპატარდა და ანალგაზრდების კერთლების მრჩეველი, უდროვნებელი მწერისნები და დამკავლიანებელი, ჩინებული მოურავი, ხშირად ენაკვმატი, ზოგჯერ იცხოვი, მაგრამ განსაკუთრებულად თავდაქრილი — ასეთი დარჩი ბატონი გრიგოლი მისა მონაცემების მეხსიერებაში.

წლების სიმრავლე ვერაცერს აკლებდა მის სიმხმეებსა და კომუნიკატორულობას. ლექციებსა თუ ინდივიდუალურ მეცანიერებაზე იგი ტაქტუანი მომთხოვნელობით ნარმართადა სტუდენტთა შესაძლებლობებს მცნილერული საფუძვლების ათვისების, პროფესორული თვალსაწირის გაფართოებისა და ფოლკლორისტიკის თანამედროვე მიღწევების დაუზღვებისა-კენ. ექსპედიციები, მორწყობელ საერთო ყოფის პირობებში, ამტანობასა და მთის საცალუ-ფეხი ბილიკებზე ენერგიულ, სხარტ სიარულში ტოლს არ უდებდა ახალგაზრდებს.

გრიგოლ ჩხილევაძის შემცირებლობითი მუშაობის ადრეული დღები 1917-1918 წლებს განეცუთვნება. მისი პირველი ინფორმაციონ — მოქმედები იყვნენ მამიდები, კარგი მომღერლები და გიტარაზე დაკვრის გვარისინი ისტატიტები. ხოლო პირველი ექსპედიციის ამორტოლოგისა და დათვალისწილების ინსტიტუტის ხაზით გურიაში განახორციელდა. მის მერ ჩატარებული სამეცნიერო ექსპედიციების მიზანს მრავალ საუკუნოვანი ქართული მუსიკალური საგანძურის ხალხში გაფანტული არქაული ნიმუშების მოძიება და დაფიქსირება წარმოადგენდა. ქვემობის სხევადასხვა რეგიონებში — აღმოსავლეთი თუ დასაცურა საქართველოს მთიანეთისა და ბარის რაიონებში ჩატარებული ნაცოლიერი შემცირებლობითი მუშაობის შედეგად გრ. ჩხილევაძემ სხევადასხვა დიალექტების — აღმოსავლეთ საქართველოს მთიელთა, ქართლ-ეათური, მესტური, ლაზური და ა. შ., შრომის, საიმიტო-რიო, სანერსკველუბო, სამეზავრო-საბალშერო, საეკველუ-ლირიკულ-სატრაქიალო და სხვა უანწერის ხოლო, ორ, სამ და ლომბერგინი საინტერესო ნიმუშები ჩაინირა. განსაკუთრებით ფასეული მის მიერ შედგენილი და მისივე რედაქტირებით გამოცემულ კრებულ „ქართული ხალხური სიმღერა“ (1960), რომელსაც ნამდვარებული აქვთ ქართულ-რუსულენოვანი გამოკლევება. მასში ნარმოდგენილია უძველესი ქართული ხალხური სიმღერის ჩასახვა-განვითარების ზოგადი ექსპურსი, ნარმართული კეო-ქის შორისული სუურნების არქაულ ნიმუშებსა თუ განვითარებული მელოდიები — ჰარმონიის მქონე სიმღერებთან დაკავშირებული მოსაზრება, სამსუნიკო ტერმინოლოგიების, ორიგინალური ქართული მრავალხმინის ნაირგვარი ფორმების, სიმღერათა ფუნქციების საკითხები, მათი დამახასიათებელი ნიშნები და თავისებურებანი, კრებულში დაბეჭდილი აღმოსავლეთ საქართველოს მთისა და ბარის მხარეთა მხატვრული ნიმუშები. თათიოვეულ ნაილში ცალკეა გამოყოფილი ინსტრუმენტული მუსიკა. მასში შესულია როგორც უკეცე სხევადასხვა კერტებულებში გამოქვეყნებული (ანდრია ყარაშვილი, ია კარგარეთელის, ზაქარია ჩხილევაძის, ლიმიტრი არაყიშვილის, ზაქარია ფალაშვილის, შალვა მშევალის ჩანანერები), ისე მანამდე უცნობი ნოტირებული მასალა. (46 სასიმღერო ტექსტი).

გრიგოლ ჩხილევაძის სამეცნიერო ინტერესი ქართული ხალხური მუსიკალური კულტურის საწყისის, ამ უნიკალური საგანძურის მრავალმხრივი შესაცვლასაცენ იყო მიმართული. მის პირველი ნარმოს ამ კუთხით ნარმოადგენდა 1947 წ. ლენინგრადში მომზადებული თემა „Грузинская музыкальная культура с

древнейших времен до XIX века<sup>6</sup>, Романовы тратили на покупку земель и строительство имений в Сибири и на Дальнем Востоке. А в XVIII веке, когда Екатерина II расширила границы Российской империи, императоры начали строить новые дворцы и усадьбы в различных частях страны.

Важнейшим источником дохода для императоров было земельное наследие. Императоры имели право наследовать земли от предков, а также получать землю в качестве награды за военные заслуги. Важнейшими земельными владениями были императорские поместья, расположенные в различных частях страны. Одним из самых известных императорских поместий было имение Царицыно в Московской области, где императоры проводили летние месяцы.

Сибирь и Дальний Восток также были важными источниками дохода для императоров. В XVII-XVIII веках Сибирь была основным источником золота и серебра, а Дальний Восток – источником драгоценных камней и мехов. Императоры также получали доход от экспортной торговли, особенно из Китая и Японии.

Важнейшим источником дохода для императоров было также налоговое налогообложение. Налоги собирались с населения, с земельных участков и с коммерческих организаций. Самые известные налоги – это земельный налог (имущество), налог на землю (земельное наследство) и налог на недвижимое имущество (имущество).



გრიგოლ ჩხილევაძე ფშავში ექსპედიციის დროს

დრო, როგორც შეუცდომელი და მკაცრი მსაჯული, დაუშასხურებლად არავის არაფერს არაფერს არგუებდნ. ბატონ გრიგოლის სახელმა გააძლი დროის გამოცდას, ქართული ეთნომუსიკოლოგის მესამირეველის კურთხეული განსჯა დაფასდა — მის მიერ აღზრდილი უფროს თაობის მუსიკოს-უთლევლორსასტა უძრავლესობა (მინდა ყორდანია, კახი როსებაძეილი, კუსური ჭოხონელიძე, ედიშერ გარაგანიძე და სხვები) მისი სკოლა გამოვლილია. მან თავის კეალშე ჩააყენა მოაზროვნე ახალგაზრდა სპეციალისტთა პერსპექტული გუნდი, რომელიც უმაღლესი ზენებრივი პრინციპებით და პროექტითი ძალის მიზნით გამოჩერებულ შემოწევდილი თანამეგორიკობაში გადაიზიარდა. ბატონი გრიგოლის სულიერი მემკერდერი თავიდანევ უმინდესებულოვანეს ეთნომუსიკოლოგურ პრობლემებს შეეჭიდენ და მძღავრი ბიძგი მისცეც მეცნიერების ამ დროის განუხელ აღმავლობას. მათი პროფესიული ენთუზიაზმი, კელეკით-სამეცნიერო ნალექითა და ახალი თაობის ნიჭირ ნარმომადგენელთა იშვიათი შრომისმოყვარებით წელგამართული ხალხურ სამუსიკო შემოქმედების კათედრა, დღეს ტრადიციულ მუსიკალურ ულევლორთან დაკავშირებული საერთაშორისო მოელენების (კონცერტის ციფრული მიმღები) აქტორი მონაცილევა.

საქართველოს დედაქალაქი, როგორც მრავალხმანობის საერთაშორისო ცენტრი, უკვე მესამედ მასპინძლობდა გამოჩენილი უცხოელი ეთნომუსიკის მცოდნებას და ქართული ხალხური სიმღერების შემსრულებლებს. ბალზე მნიშვნელოვანია, რომ თბილისურმა ფორუმებმა მსოფლიოს ეთნომუსიკოლოგური აზრის უზრადლება, მიმმრთა სწორედ ქართული მრავალხმანობის სხვადასხვა ასპექტების კვლევისავენ, რომლის საერთაშორისო მოელენების (კონცერტის ციფრული მიმღები) მრავალხმანობა.

P. S. 2007 წელს ბატონი გრიგოლის გარდაცვალებიდან 20 წელი შესრულდა. წინამდებარე წერილი მისდამი მაფლიერების გამოხატვების მონიშვნული მცდელობაა.



პეტრე გურევიძე

# კოცი მარქსიზმი

## საყვაჩიერო პიშჩი

მსურდა მომენტება ორივესათვის, იმ წერილების სამადლობელოდ, რომელმაც მე ძალზე გამახარეს. ახლა დამეო, არ მეტინება და მსურს გაგზიარო ჩემი მოსაზრება ყოველივე იმის შესახებ, რაც შენ განუხებს. თუ კი მისაღები იქნება შენთვის — მიიღე, თუ არა და გადააგდე, მე არ მეყყინება.

რაც უფრო მეტს ვიტანჯები თეატრის გამო, მით უფრო მეძნელება მის შესახებ ნერა. განსაკუთრებით შენს გამო ვდელავ, ჩემი პეტრე, ბერდია დაგაჯილდოვა უდიდესი ნიჭით და შენ ვალში ხარ მის ნინაშე. შენ ჯერ ძალზე ახალგაზრდა ხარ და სიკედილზე არ ფიქრობ. სიკედილი — სულელური სიტყვაა: სიკედილი არ არსებობს. სწორედ ის, რაც დარჩება შენს შემდეგ არის გამარჯვება ყოველივეზე, რასაც სიკედილი ანუ სამარადისოდ დავინიჭება ეწოდება. აუცილებელია მუდამ გვასხვდეს ეს და მუშაობისას ყოველთვის ვიყოთ კეთილსინდისიერნი ანუ მართლები.

აი, შენ გადელებებსახლის ძიებადა მისაპოვა: ნის გზები. ეს კი ძალზე ადვილი მისაღწევა: ნუ ითაღლითებ. სიმართლე მუდამ ერთადერთია, სტანისლავსკისთანაც, მეივრშოლდთანაც და სხვა ნებისმიერ ხელოვანთანაც, იმიტომ რომ ორჯერ თრი ყოველთვის ოთხია და არასდროს არ გახდება ხუთი. შენ იღბლიანი ხარ, რადგან ბრნინგალე მასავლებლები გყავდა შარლემანისა და ლანბერეს სახით და ეს კარგია იმით, რომ მათ ჩაგინერგეს სრულყოფილი ფორმების შექმნის მოთხოვნილება და მათი დეტალიზაციის სურვილი. ამათა შენი მიშიობისა, რომ მოგინერეს ძველი ტრადიციების არტახებში დარჩენა და ამას შეენირება მსხეურპლად შენი ფანტაზია და პრინციპებიც კი. არა ხარ მართალი. ჯერ ერთი არ დაგვაიწყდეს, რომ შენ ძირითადად თეატრის მხატვრი ხარ და უნდა მომღერო ცხოვრების შუაგულში და არა რეალური სამყაროს მიღმა, მისი სოციალური საკითხების გაუთვალისწინებლად და როდესაც შენ გვინავისუფლები ყმანებური დაუქმაყოფილებლობის გრძნობისაგან, დადუღდები, იცხოვრებ დღევანდელობით, მხოლოდ მასინ უმსხვერპლოდ გაიგნებ გზას იმისკენ, რასაც შენ ძალდატანებას ეძახ. ადამიანს არ ძალუხს „თავის სამყაროში ჩაეყიდვა“. თუ იგი დააპირებს ამას, მას გიუად შერაცხავენ, და თუკი ადამიანებს არ შესძლებიათ იზოლაციაში ყოფნა, მაშინ ისნი ერთმანეთზე გავლენას ახდენენ და რაღაცნარიად ემირჩილებიან კიდევ ერთმანეთს. ეს საზოგადოების უცილობელი კანონია. შენ ალბათ შემებასუტებიდამომიგება, რომ ხელოვნება არაა რეალური ცხოვრება, ჟერმარიტად, რა სიზუსტითაც არ უნდა ასახო შენ ბუნება და ადამიანი, ჩენ სიუსტეტი ან ზედმინენით სიზუსტე კი არ გვაზიდავს, არამედ პორადული დამოკიდებულება მოვლენისადმი, ის რითაც გააჯერე შენი ქმნილება. სწორედ იქ იძადება ხელოვანისათვის საფრთხე. რა თვალით უმზერს ხელოვანი სამყაროს, დრამატიკულ ნანარმიობს, მოვლენას?

ჩემი შესახებ ამბობენ, რომ მე პირობითობა მიყვარს. არ ვუარყოფ, ოლონდ თუ ეს პირობითობა შედეგია ხელოვანის გულწრფელ შენაგანი ხედვისა და მხოლოდ მაშინ ხდება პირობითობა მხატვრული ხერხი და არა იდიოტური გამონაგონა. პირადად მე, მზადა ვარ გავინავარდო მარადიული სიხარულის, სიყვარულისა და ამაღლებული

გრძნობების სამყაროში. ა. მთოლოდ მაშინ კოცლა ჩემს თავის შემოქმედად, ღმერთად. და მე არ მაშინებს ამსა აღიარება. ღმერთები ჩემი მსგავინი არიან. თუ კა თქმულებებს დაცუ-ჯერებთ ღმერთები ახდგნდნენ არა მარტო სასწაულებს, არამედ ძღვოდნენ, თვრებოდნენ, ითაცებდნენ სხვის ცოლებს, სხვანაირად რომ ვთქვათ, მრავალნაირ სარბიელზე მოღვაწეოდნენ.

ასე რომ, ჩემი პეტრე, ხელოვნება დაუსაბამია, ვერ მოაქციო ერთადერთ კალაპოტში. შენც მოინდოებ ახალი გზების და ხერხების დაუფლებას. მათ თვით ცხოვრება მიგანიშენებს. იგი კი, ჩემი კარგო, არ გიმტუნებს.

თქვენ გაინტერესებთ, ალბათ, ჩემი მოსკოვური საქმეები. „ლამურაზე“ მუშაობა უკვე მიმდინარეობს. საშა პაკროვსკი — დელიკატური და საქმიანი ადამიანია. იარონი არა მარტო ხელოვნებით გაცემითილი ბრწყინვალე მსახიობია, არამედ დიდი ტეუის პატრონიც. დასმაც კი, თუ არ უცდები, შემიყვარა. ასე რომ, მათთან ისე ვარ, როგორც თვეზი წყალში. მცირე თეატრმიც აენყო მუშაობა. თეატრის დირექტორი ვლადიმირიოვი, ცდილობდა რა ჩემს დასამარებას, სამარე თავისთვის გაითხარა: მას აშორებენ თეატრს. მსახიობები, განსაკუთრებით პ. სადოვსკი, გოგოლევა, ლეპშტეინი, აქსენოვი, ძალზე კარგები არიან. დედოფალი — ბელევეცევა განგებ მეციელება ანდა ნამდვილად არ ესმის ჩემი. ეშმაქმა უწყის მაგის თავი. ბევრი გაწვალე არაპოვთან. ნეტა ჩემთან ერთად იყო, ჩემი პეტრე!

ხოლო ჩაც შეეხება კომისიონიტორ ა. ნ. ალექსანდროვს, იგი დადგმის ავანგარდშია. საამური მუსიკა. მაგრამ თქვენთან ერთად ბევრი გამიადილებოდა მუშაობა.

გადავიდეთ ჩენს ერთობლივ საქმეებზე. როგორ ვაჩვენოთ ჩრდილები? კინოს გამოყენება, მსახიობთა მასის მოზღვავება და სხვა ამგვარ ხერხებზე წურც ითვერებ. ჩემი ძლევები მოასწრებენ დამინებას სამარები, ვიდრე მცირე თეატრი გადაწყვეტს და ჩართავს კინოს სპექტაკლის მსვლელობაში. ტემპერამენტი, გამოგონება, ფანტაზია — სტუდიებში სასწავლი მეცნიერებების დარგები არ გვეონოს. ისინი ორგანულად არიან შერწყმული ხელოვანის არსებობაში... არ შედრე, დაემდე შენ ყველაფერი ბრწყინვალედ გამოგითხდა, შენ თვით პიესის არსითა და თეატრის თავისებურებებით იყავი

გამსჭვალული. ვითვალისწინებ რა იმას, რომ სპექტაკლი მცირე თეატრში იდგმება, არ იფიქრო გთავაზობდე, რომ ჩრდილებშია იარაღი აულარუმონ რიჩარდის ცხვირინი, ხოლო ლელი ანა თავისი შლეიფით სცენაზე წინ და უკან მიმოდიოდეს. საჭიროა იხეთი გადაწყვეტილების მიღება, რომელიც ამ ტრაგედიის ჩენებულ გაგებას შეესაბამება. ჩემი არ გვსწავლება, ჩემი პეტრე! ნუ მოისაწყლებ თავს. არ მომნერონერილი, რადგანამ დღეებში აქედან მიცემიშავრება.

შენ და თამარი მაგრად გვკციოთ.

შენი კ. მარჯანიშვილი.

P.S. როგორაა შენი ჯანმრთელობა? გახსოვდეს, რომ შენი ჯანმრთელობა ჩემი ერთ-ერთი ქრონიკული საწუხარია.

24 თბერვალი, 1936.



ზემოდან: პეტრე ალექსელი, ელენე ლოლობერიძე, თამარ ვახვახიშვილი და კოტე მარჯანიშვილი



ვერა რცხვილი და ვარიკო ანჯავარიშვი

# ოუ პირუ მარ

## მაღამ თანამედროვე

„პეტრე რცხველი — ამ ჭაბუკის  
თავისებური ხელშემოწმებაზე.“  
ეკუნქ ახლოებანი

პეტრე რცხველის საიუბილეო წელთან და-  
კავშირებით, საშუალება გვეძლება კიდევ  
ერთხელ სვალი გადავავლოთ მის გამოიჩინ-  
ულ შემოქმედებას, რომელმაც თეატრალურ-  
დეკორაციული ხელოვნების ისტორიაში  
თვალსაჩინო ადგილი სამუდამოდ დაიმკვიდ-  
რა.

ტრაგიკული დაღუშვის შემდეგ, ნლების  
განმავლობაში, დროდადრო მოწყობილი გა-  
მოიყენები, გამოცემული ალბომები, ნერილე-  
ბი, მრავალ ჩერნის თანამედამულებს ახსენებს,  
ხოლო ახალგაზირდებს აცნობს პეტრე რცხვ-  
ელის შესანიშნავ შემოქმედებას.

ხაზგასმით აღსანიშნავია ის, რომ თეატრა-  
ლური მხატვრის შემოქმედება თავისი სე-  
ციურული ნიშნებით გამოიჩინევა და მისი ნა-  
წარმოების სახე დადგმაში პოოლობს თავის  
სრულყოფილებას, ხოლო სპექტაკლის მოხ-  
სნისთვის ესკიზებშე რჩება გაფორმების

ძირითადი პრინციპები. მხატვრის, მათ შო-  
რის თეატრალური მხატვრის გველაზე უტკუ-  
არი შემუშავებელი დროა. იგი დიდ ხნის გან-  
მავლობაში სადისკუსიოდ ქცეული საკითხის,  
მრავალი რთული პროცესის გარევევის საშუ-  
ალებას იძლევა. დროგანსაზღვრავს შემოქმე-  
დების სიცოცხლის უნარიანობას.

პეტრე რცხველის დროით შორეული შემოქ-  
მედება ნარსეულად არასდროს აღიძმება. მის  
სტილის სტიკაში, სასცენო სივრცის თავისე-  
ბურ გაზრდებაში, მხატვრულ საშუალებების  
გამოყენების პრინციპებში ყველთვის თანა-  
მედროვეობა იყიდება. სცენაზე მისი შემოქ-  
მედება განხორციელებადან გველა დროში.

პეტრე რცხველი დაბადა 1907 წელს ქ. ქუ-  
თასში, იქვე მოილო საშუალო განათლება.  
ხატუა ყოველთვის მისი გატაცება იყო და  
სკოლასთან არსებულ მცირე სახელოსნო  
სტუდიაში, ჰედაგოგ გ. ჭეიშვილთან მიღებუ-  
ლი ცოდნა იმ მნიშვნელოვანი გადაწყვეტი-  
ლების სანიჭნარი გახდა, რომელსაც პეტრე  
რცხველი სიცოცხლის ბოლომდე ემსახურებო-  
და. 1926 წლიდან პეტრე რცხველი თბილისის  
სამხატვრო აკადემიაში პროფ. ი. შარლემა-  
ნის ედასში განაგრძობს სწავლას. იღბლიანი  
იყო 1927 წელი, როდესაც პეტრე რცხველი სა-  
ხალხო სახელთან არსებულ შუშათა თეატრში  
აფირდებდა. ა. ლუაჩარსკის პიესას „ცეცხ-  
ლის გამრაზებელი“. ესკიზებმა გამოიჩინილი  
ქარისელი რეჟისორს კ. მარჯვანიშვილის და-  
და არსებულ ქუთასის თეატრში ირ დიდი  
ხელოვანის შემოქმედებითი ურთიერთობა.

პეტრე რცხველის ცხოვრება თეატრში შე-  
მოქმედებითი ძიებისა და გამარჯვების მხო-  
ლო 9 წელით შემოიფარგლება. მრავალი  
მხატვრისათვის შემოქმედების პირველი  
ნლები, როგორც წესი, მხოლოდ და მხოლოდ  
დასტატების, იდიოგიდულური მანერის  
ჩამოყალიბების გზაა. მისი შემოქმედება  
კი, რომელიც სულ ერთი ათწლეულით განი-  
საზღვრებოდა, მთლიანად თეატრს დაუთმო.

1920-იან წლებში, ამ მეტად რთულ და საინ-  
ტერესო პერიოდში, პ. ოცხველი თავის მასწავ-  
ლებელთან კ. მარჯვანიშვილთან ერთად ქარ-  
თული თეატრისა და დეკორაციული ხელოვ-  
ნების ჩამოყალიბების პროცესში ერთვება. ეს  
იყო ახალი გამომსახველობითი ფორმების,  
სტილის ძიების პროცესი და პეტრე რცხველი  
შემოქმედებითი სიახლის გზის მაჩვენებლად

იქანი. იგი ხელნერის თვითმყოფად იმით გამოიჩინა და შესანიშნავი მხატვრული ინტენსიური ცის გრძნობა გააჩინდა. თითოეულ დადგმაში საცენო სივრცის ათვისება განსხვავდული მიღვიმით მიმდინარეობდა. მხატვრის მიერ სათამაში მოყდანი ყოველთვის გააზრდული იყო არა მარტო როგორც მოქმედების ადგილი, არამედ მას აქტიური, მომქმედი მონანილის ფუნქციები ერთქმებოდა.

საცენო სივრცეში ჩასული დანადგარების კომპოზიციები თავისი აგებულებით, მხატვრული გემოვნებით, პლასტიკურობით, ერთანიგრემოს შექმნის უნარით ხასიათდება, ისინი სპექტაკლის საერთო რიტუალ წყობასთან ორგანულ ერთიანობას ქმნიდა. („ბე-ატრიჩ ჩერჩი“, „მუნჯები ალაპარაკდნენ“, „ოტელი“).

მისი თითოეული ნამუშევარი პირების აეტორისა და დამზღველის ჩანაფიქრთან გამოშესხველობითი საშუალებების სრულ შესაბამისობაში მოდის. სწორედ ეს განსაზღვრავს მის მიერ სხვადასხვა უარის პირების გაფორმებაში მხატვრულ მრავალფეროვნებას. აქედან გამომდინარე თითოეულ დადგმაში, გაფორმების შექმნის პროცესში ის გამოდიოდა, ან ინტერდა მატერიალურ — საგრძნოვანი სამყაროში არსებულ საგნებს, ხაზს უსვამდა მთა პლასტიკურ მხარეს. ყოველი საგნის როლი, მისი ადგილის სცენაზე, რაკურსი, კულა მხატვრულ საშუალება მიესის ჩანაფიქრს ემსახურებოდა. გარშემო რეალურად არსებობდნენ სპექტაკლის გმირები, იხსნებოდა მოქმედება. საცენო სივრცეში ჩასმული კომპაქტური, მოცულობითი ელემენტები, რომლებიც რელიეფურად იყო გამოყოფილი უკანა დეკორაციის ნეიტრალურ ფონზე, ერთ შემთხვევაში გამოიჩინებოდა სიმკაცორი და დახვენილობით, მეორეში გრძელებულობით. როდესაც ერთიანი დანადგარი განზიოგდობული ხერხით ნაწილობრივ საცენო სივრცეში, მაგრამ მხატვარი მუდამ ძირითად პრინციპს იცავდა, იგი აქცენტს ყოველთვის შერწყმულ ფერწერულ კომპოზიციაზე აკეთებდა: ეს იყო ხან მსუბუქი, გამჭირვალე

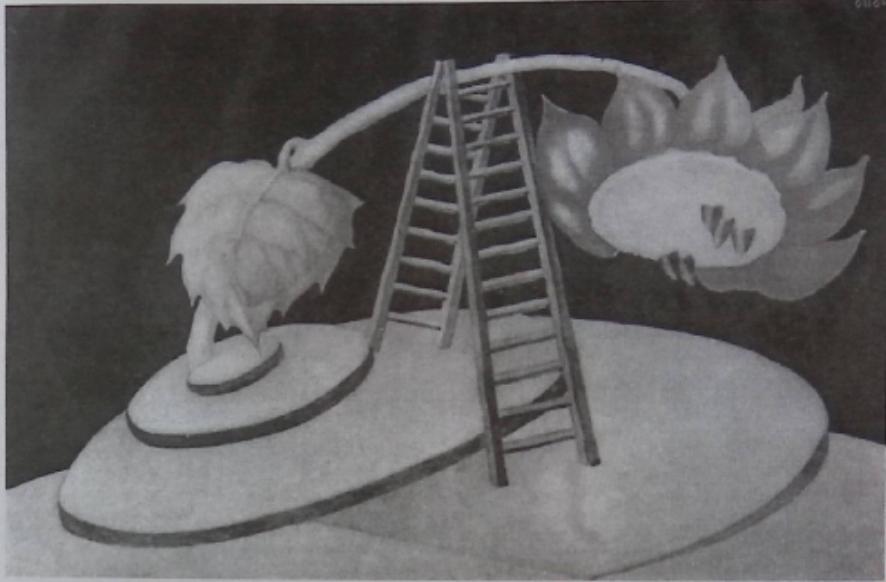
თბილ ტონებში შესრულებული, ხან კი ცხოველათული ფერწერია; ზოგჯერ მიმდინარეობდა კონკრეტული ფერების დაპირისპირება, დრამატული დაბაძულობის გასაძლიერებლად და გრძელებული მხარეების ხაზგაშისათვის იყვნებდა. მისი პალიტრა მრავალფეროვანია, ყოველთვის სახასიათო და ძალიან ღრმა.

(აპრაცუნე ჭიმჭიმელი", „ჩატეხილი ბიდა", „ოტელი", „ურიელ აკასტა", „მშენებელი სოლნესი"), განსაკუთრებული ადგილი პეტრე რცხველის შემოქმედებაში კოსტუმების სერიას უჭირავს. თითოეულ სპექტაკლის გმირების კოსტიუმები, მათი როგორც კონსტრუქციული, ასევე ფერწერული სტრუქტურა, გაფორმების ძირითადი კომპოზიციური ბირთვილან გამომდინარეობს, მისი ორგანული ნაწილია, დამახახიათებელი შტრიხებით გამოიჩინება. ყველა გმირი — ტიპაჟი მოქმედებაშია ნარმოდებილი, ამით მხატვარი ხაზს უსავამდა არა მარტივ გმირის ხასიათს, არამედ საშუალებას იძლეოდა კოსტუმი ნარმოესახა თავის პრაქტიკულ ფუნქციაში. პ. ოცხელი სტატურად უხამებდა კოსტიუმების ფერწყობას სპექტაკლის საერთო ფონს, ითვალისწინებდა ყველა დეტალს, რითაც კოსტიუმის ფორმასა და შინაარსს აძლიერებდა. („ურიელ აკასტა", „ოტელი", „მუნჯები ალაპარაკდნენ", „აპრაკუნე ჭიმჭიმელი").



„სურამის ციხე“.

პ. ოცხელის დეკორაციების საგრძნობრივ სამყაროში დიდი გემოვნებით, გააზრებულად ფერწერა იწოდებოდა, რომელიც განსხვავებული ხერხით ნაწილობრივ საცენო სივრცეში, მაგრამ მხატვარი მუდამ ძირითად პრინციპს იცავდა, იგი აქცენტს ყოველთვის შერწყმულ ფერწერულ კომპოზიციაზე აკეთებდა: ეს იყო ხან მსუბუქი, გამჭირვალე



„1934 წის ჭიშკომელი“. 1934 წ.

ყველა დადგმის პ. ოცხელის ული გაფორმება იყო თეოტექნიკადი, სპეციფიური, ორიგინალური, ღრმა. მის მიერ ნარმოდებული პალასტიკური გარემო მთელ რიგ დადგმებში ფიქტულობისურად იყო გააზრებული და პიესის იმ ატმოსფეროს ქმნიდა, სადაც მსახიობები თავის გმირებს აფეხდად განიხახებდნ.

პეტრე ოცხელი მაქსიმალურად ითვალისწინებს კოტე მარჯანიშვილის მოთხოვნებს. ერთეულ თვისებებთან ერთად მკეთრად შემოქმედებითი ინდივიდუალურობა გამოაყონის იგი ყველანირ ვითარებაში განსხვავებულ, სპეციფიკურ სახეებს ქმნიდა, მისი დეკორაციული სისტემებს ზუსტად პიესის ძირითად იდეას ემისახურებოდა.

პ. ოცხელის და კ. მარჯანიშვილის შემოქმედებითი თანამეგობრობა გამოვლინდა მისწირაფებაში, რომ ყველა დადგმაში მიეღწიათ სახვითი და რეფსიორული გამომსახულობის ერთანობისათვის. მათ ეს შეძლეს და იმ პერიოდის მაყურებელს ბრწყინვალე სპექტაკლები აჩვენეს.

პეტრე ოცხელის ცხოვრება ელეის ბური მოვლენებით ეთიარდებოდა და ისეთივე სისწავით დამთავრდა, მაგრამ მისმა შემოქმედებამ დროის გაუძლო, შეინარჩუნა სიცოცხლისუნარიანობა, შემოქმედებით ღირსება, ქმედითობა.

კოტე მარჯანიშვილმა, გამოცდილმა, მუდამ ძიების პროცესში მყოფმა რეჟისორმა შესანიშნავად იცოდა პეტრე ოცხელის ნამუშევრების დონე, უასი და თავის ერთ-ერთ ნერილში უკვდავება უნინანწარმეტყველა; „სიკვდილი სულელური სიტყვაა, სიკვდილი არ არსებობს. ის, რაც დარჩება შენს შემდეგ არის გამარჯვება ყოველივეზე, რასაც სიკვდილი ანუ სამარადის სოდ დავიწყება ენოდება. აუცილებელი მუდამ გვახსოვდეს ეს...“ დას, პეტრე ოცხელის შემოქმედებამ დაამარცხა მისი უდროო სიკვდილი, ის უკვდავია და მუდამ თანამედროვე.



„ოტელი“. 1933 წ.



# თემი უნიჭერი მხეჩის აქციის

დათა თუთაშებაზე

„დათა თუთაშება“, დაიდი ქართული სახალხო წიგნი, შეკრის გვერდით დანერეა: (საყურადღებოა ის ფაქტიც, რომ მას „დიას“ უწოდებენ უკვე სხვა ხალხებიც). ქართველთა სულიერი ცხოვრების ნაყოფად ამინიმართა კითხვები ერთი მონუმენტური ტაძარის თვალსაჩინო მხატვრული სახე. ეს სახე დღეს ჩვენი ქვეყნის მას საკურთხეს შეიღია შორის დგას, რომელიც გამუდმებით იქნილი და შემართული და დამატებით გამოიყენება, — რაც არ უნდა იყოს და როგორც არ უნდა იყოს, იდექ მოყვასთა უნითა გვერდით და პეტნენი კეთილი, კეთილი, როგორადაც ეს ესმოდე შენი ნინიპარს, შენს მამა-ჲაპას. იგი, დათა ლამაზი, ვითარცა ბიბლიურა—ისტორიული აღმამა (უფრო ლამაზიც), სულიოთაც და ხორციაც, ჩვენს ნინ გაიღლის ღმერითან მეტრძლი და კარგობის ქედმაღლობით და იობის მოთმინებით, ამ ცხოვრებიდან ნავა ასევე ლამაზი და ამაღლებული, და დაგეიტოებებს სიკედლითაც ანერეს—ნუ შეგაერთობთ მურცა სიკედლი, მოვლენით თებით სკუთარი სისხლითაც კი. ადამიანი ხარ და ყოველთვის ელოდე ადამიანურს, მადლასაც და ცოდვასაც.

ლიტერატურაში ქართველმა კაცმა პირებია, ნაბიჯ—ნაბიჯ, თავის მოდგმის შეუბლალავად, საამაყოდ, გაიარა ურთულესი და უიდებალეს ლაპირითები, რომელსაც აღწევებული იმპერიები ქმინიან.

დათა თუთაშებას მადლა თითქმის ყველა ჩევთაგანმია გადმისული თავისმტრად. მთლად პატარა ბაგრებებიც კი (კინოფილმის ზემოქმედებით) ხატავენ მას სიყვარულით, ცდილობენ იმეტყველონ მისებური თავებეკავებულობით, მტკიცედ. ცდილობენ იყვნენ ისეთები, როგორიც ის იყო, ხელი მოემართოთ ამ გზაზე ბავშვებს!

ამ ჩვენს სიამაყეს, ჩვენი დიდი წიგნის შემ-

გეთა, თავადაც მეჯოგემ, ვითარებათა გამო მონკვეტილმა თავის სისხლხორცეულ საქმეს, როგორც ძველად იტყოდნენ — იბრუნა მრავალგვარ ცეცხლის კალოში, თითქმისდა სრულად განიცადა განსაკვდელი, ნუთისოფული რომ პეტია, და ბოლოს თქვა ჭემარიტება, უფრო სწორად — შეუდგა ბურჯად ჭემარიტებას, — რაც არ უნდა იყოს და როგორც არ უნდა იყოს, იდექ მოყვასთა უნითა გვერდით და პეტნენი კეთილი, კეთილი, როგორადაც ეს ესმოდე შენი ნინიპარს, შენს მამა-ჲაპას. იგი, დათა ლამაზი, ვითარცა ბიბლიურა—ისტორიული აღმამა (უფრო ლამაზიც), სულიოთაც და ხორციაც, ჩვენს ნინ გაიღლის ღმერითან მეტრძლი და კარგობის ქედმაღლობით და იობის მოთმინებით, ამ ცხოვრებიდან ნავა ასევე ლამაზი და ამაღლებული, და დაგეიტოებებს სიკედლითაც ანერეს—ნუ შეგაერთობთ მურცა სიკედლი, მოვლენით თებით სკუთარი სისხლითაც კი. ადამიანი ხარ და ყოველთვის ელოდე ადამიანურს, მადლასაც და ცოდვასაც.

ლიტერატურაში ქართველმა კაცმა პირებია, ნაბიჯ—ნაბიჯ, თავის მოდგმის შეუბლალავად, საამაყოდ, გაიარა ურთულესი და უიდებალეს ლაპირითები, რომელსაც აღწევებული იმპერიები ქმინიან.

დათა თუთაშებას მადლა თითქმის ყველა ჩევთაგანმია გადმისული თავისმტრად. მთლად პატარა ბაგრებებიც კი (კინოფილმის ზემოქმედებით) ხატავენ მას სიყვარულით, ცდილობენ იმეტყველონ მისებური თავებეკავებულობით, მტკიცედ. ცდილობენ იყვნენ ისეთები, როგორიც ის იყო, ხელი მოემართოთ ამ გზაზე ბავშვებს!

ამ ჩვენს სიამაყეს, ჩვენი დიდი წიგნის შემ-

ქმნილს, ჭაბუა ამირეჯობს, სამუცი წელი შეუსრულდა და ქართველი ხალხი სიხარულით აღნიშნავს ამ თარიღს, რაღაც შეუძლია უთხრის ცალკეულმა პიროვნებამ მას, ჭაბუა ამირეჯობს, მათ შორის პირადად მე? ბერივირი ვარ, როცა მის გვერდით ვარ, კიდევ უფრო ბედნიერი ვიქნები თუ ეს გვერდიგვერდ ყოფნა გავრცელდებოდა და დღისას და დღისას!

უპირველესად, ჩვენს გვერდით გაგიმარჯოს, ძმია ჭაბუა! დღიდანას იდევ ჩვენად სახამაყოფელ ვარე, მარად მშნე და თაბარიგის მიმცემი ყველა შეტკრიბულისათვის. შეგაძლებინოს, კიდევერთო ძმანისათვის სახე მოინც ამიგეცყნებოდნ და თა თუთაშიასათვის. იმ დროშიც მარან მშნს თანამდეროვებშიც გაგიმარჯოს, ასწლეულების იქმო რომ გელიან. შენს ახალ რომანებს გაუმარჯოს!

\*\*\*

უკანასკნელი ოცდაათ-ორმოცი წლის ყველა ქართული და ქართული მოვლენიდან ყველაზე ხაინტერესობა მიმიაჩნია ჭაბუა ამირეჯობის „დათა თუთაშია“. ეს ნამდგრად და სახალხო ნიგნი თავისი დიდი ენრიკია, მძაფრი სიუველით და რაც მთავარია, გაბეჭდული კონცერტისთვის — დიდ ხანს იყოლიებს ტკუნებაში ქართველი მკითხველის აზრი.\*

რევული II გვ. 79.

დაწყება 1971 იქ-28 დამ. 1974.

ვსაუბრობდით მე და ჭაბუა. კუურუებდი და მიკვირდა — საიდან აქვს ამავენი ენერგია! ან როგორ ყვება! თვალნათლივი მაგალითია რანაირად აღემატება ხოლმე ერთა ადამიანი მეორეს.

რევული II გვ. 299.

ჭაბუა ამირეჯობისა გვივი გეგექტერის „ცის-ერის“ რედაქციაში მოუტანა ნამალი — მუშიონ. დაჯდა, ლიტერატურული ახსნა გვივი, როგორ უნდა დაენათლებინა, როგორ უნდა მიერთო, რა სიმპტომები აქვს მოქმედებისა, გიო როგორ აფასებდა ამ ნომალს, ისეთი დაბევრითებით და სიზუსტით, გატაცებითა და ენერგიით დაპარაკობდა, ტარიკება ჭანტურიამ იყიდია:

რ... დაამარცხებს ახალა ამ კაცს?

რევული II გვ. 199.

„პატიონ დამდეს და თბილისიდნ ჩამოვადნებ: ჭაბუა ამირეჯობი, ანზორ სალუქვაძე, გვივი ძნელაძე, ჩვენი იური ჩაჩხანი, ჯემალ შანჩიაშვილი და ვგონებ ბაქოლები-ილია დავაძიშ (თუ დადექტელიანი). იყვნენ სხვა მეგობრებიც. ჭაბუა, როგორც ყოველთვის, ძრწყინავდა ყოველ მხრივ, როცა ის საღლევრძელოებს ამბობდა, მე გადავდიოდი შორის საუკუნეებში, თუალებს

\* რეზონ ინანიშვილის ჩანაწერში მოვალეობა მისმა შეუძლებელი ქალბატონშია როზა ქლიონშამოვლით, რის თვითია ცუდობას ეუზრდოთ.

გვუავდოდა ისეუეუსმენი, როგორც მოვასტენდი რესთაველსა და ომარ ჰაამს, გამორჩევით მაშინ, როცა დაბამდა, სურაზე სანოლები ავანთვთ, სახლის სახურავ მალლა კი ამოციდა მთვარე, მე ტკიფილებამდე განვიღილო ჭაბუას ამოუნურავ ენერგიას. კიდევაც დაზის, კიდევაც სეამს, კიდევაც იცინის მოვლა გულით, და როც მოავრი, დიდად მარცგებელი ძალა ბეკრისოვის. ჩიმთვის — შეუცვლელი. ჭაბუა და ორი ჩაჩხიანი.

რევული VI გვ. 182.  
23 ივლის, 1983.

ვეითხულობ „დათა თუთაშიას“. კიდევ ერთხელ გიძინა „დიდებულია!“ დაბნეული საქმიან კაცის საქმიან ჩანაწერები! მის გვერდით უგემურ ნაცოხებად მეჩვენება ჩვენი ნანარმობები.

ო, ეს ნაცოხები! მოვიგდებთ კევიეთ პანანინა რამება და ვლეჭავთ, ვლეჭავთ დაუსრულებლად გვერენება კი, თოქოს და ვქმნიდეთ რაღაც საინტერესო სახეებს.

რევული VI გვ. 363.

ჭაბუას ბიჭს დაუჭრია ვიღაც. ვითომ წეხან ჩვენი ძმები, ლიტერატორები, სინამდვილეში, ცას სნედებიან სიხარულით, — რო გამოლის ტელევიზიაში და რომ მოძლევას ყველას, ასე მოიქცით, ისე მოიქცით და ასკო. თავის შეიღებს მიხედოს, ის არ უჩინებითა?! ერთმანეთს აღარ აცდიან გასაკილავის გახსენებას, — აქ რომ ეს თქვა, იქ-ის! უბრინინავთ, უბრინინავთ თვალები.

ამოად გვონიათ, ძმები, „დათა თუთაშიას“ დააცლდეს თქვენი ხტუნეა-ცუნცულით რამე.

რევული VI გვ. 233.

გუბინ, 22-ს, ერახე ჭაბუა. მაგნიტოფონზე ჩაუწერია ახალი ნიგნი, თავისებური ჩანახიდაგან-დცილი. მე არ ვიკინ, ეს მაგნიტოფონი გამანედებაა თუ გაადვილება საქმიან, მაგრამ ვგრძნობ, ნიგნი სინტერესო უნდა გამოიდეს.

რევული IV გვ. 167.



გვივი მალულარია, რეზონ ინანიშვილი,  
როზა ელიოზაშვილი



ფოტოსურათი, რომელზეც გამოსახული არიან: გრიგოლ კილაძე, ალექსი მაჭავარიანი, პავლე ხუჭუა, ალექსანდრე შავერზაშვილი, არამ ხაჩატურიანი, იონა ტუსკია და სხვები, საოჯახო არქიტექტორ მოგვინოვან ქალბატონშა ნინო კილაძე, რისთვისაც მაღლობას მოვასწენებთ.

### ყურადღება!

ეურნალ „ლიტერატურა და ხელოვნების“ გამოწერა შეიძლება „სახალხო ბანკის“ ნებისმიერ ფილიალში საქართველოს გასშეაბით; ხელო თბილისში რესთაველის №31, „სახალხო ბანკი“, მთაწმინდა №2 სერვის-ცენტრი.

3 თვეით 9ლ.  
6 თვეით 18ლ.

ეურნალის გამოწერა ასევე შესაძლებელია სს „მაცნეს“ პუნქტებში.

„ლიტერატურა და ხელოვნების“ ნინა ნომრების შეძენა შეგიძლიათ რედაქციაში. რედაქციაში შემოსული მასალები ავტორებს არ უბრუნდებათ!

კომპიუტერული უზრუნველყოფა:

ამირან ჭანტურია

თამარ ქიტუაშვილი

ნინო აფრიაშვილი

რედაქციის მისამართი:

რესთაველის გამზ. 42

ტელ.: (+995 32) 93 18 69; (+995 99) 25 60 14.  
E-mail: vajao@mail.ru Web: www.litandart.com.ge



„მუნჯები ალაპარაკდნენ“. გ.ბაზოვი, 1932წ.





უურნალი  
მე-9 ნომრიდან იწყებს  
ვახუშტი კოტეტიშვილის  
მემუარების —  
„ჩემი წუთისოფლის“  
მე-2 ნაწილის ბეჭდვას.